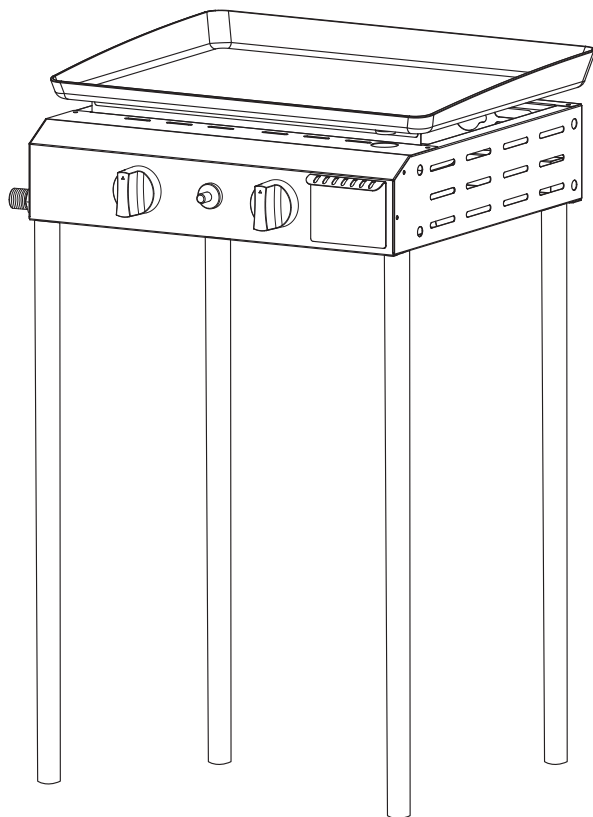


P₀₃ **PROJECT 03**

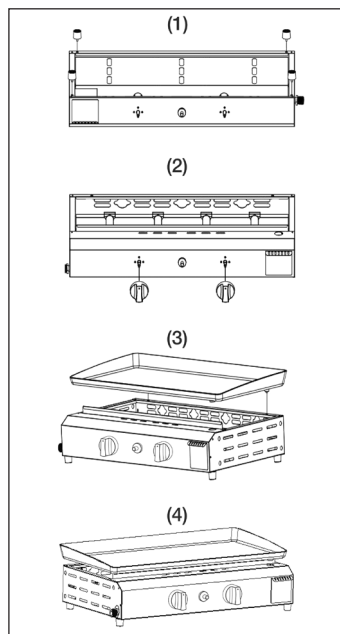
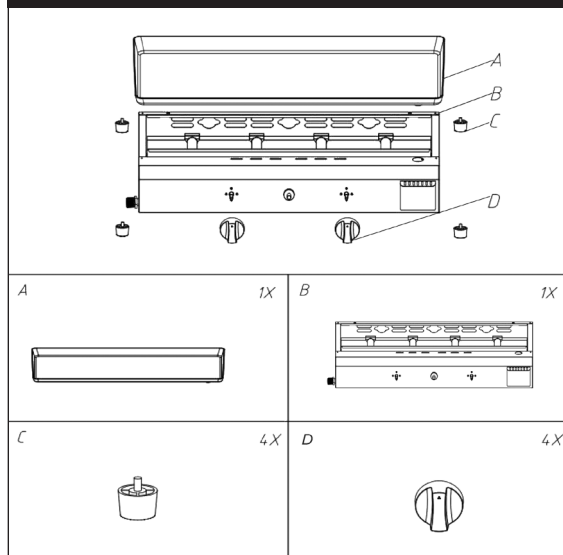
Welding • Outdoor • Heating

POWER PLATE 2



Tighten the screws by hand only during the assembly process, because there must be a certain amount of space between the various components. Carefully adjust the newly inserted parts to achieve the best results. It is recommended that two people carry out the assembly.

**KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.
THIS APPLIANCE IS DESIGNED EXCLUSIVELY FOR OUTDOOR
USE ONLY.**



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Gas Category	I3+	Gas Type	G30/G31
Operating Pressure	29/37 mbars	Injectors Size	0,76 mm
Max. Power	4.8 kw	Max. Consumption	349 gr/h
Single Burner Power	2.4 kw	Single Burner Consumption	174,5 gr/h
- Select the appropriate regulator according to the appliance category and the gas pressure in the table above. Example for propane gas: 37 mBar regulator and appliance category I3+. - The marking on the injector nozzle (for example 0.76) corresponds to an injector nozzle size of 0.76 mm.			

WARNING

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS EQUIPMENT, AND PLEASE FAMILIARIZE YOURSELF WITH THESE FEATURES. FOLLOW ALL PROVIDED STEPS. DO NOT ALLOW CHILDREN TO USE THIS EQUIPMENT.

CAUTIONS

- Use outdoors only.
- Read the instructions before using the device.
- Accessible parts may become very hot. It is therefore essential to keep children away.
- Do not move the device while in use.
- After use, turn off the gas supply at the cylinder.
- Any modification to the device may have dangerous consequences.
- Parts sealed by the manufacturer or its representative must not be altered by the user.
- Do not modify the device.

⚠ WARNING

SOME PARTS OF THIS DEVICE MAY BECOME VERY HOT, SO SPECIAL CARE IS REQUIRED WHEN CHILDREN OR ELDERLY PEOPLE ARE PRESENT.

NOTES FOR YOUR SAFETY:

- Do not store gasoline, alcohol, fuels or other flammable liquids near this device or any other appliances. Never light a gas grill with gasoline or similar liquids!
- Do not place the gas cylinder near heat sources.

ASSEMBLY STEPS

Make sure to assemble the grill correctly. Each grill includes detailed assembly instructions, and each model has different ASSEMBLY STEPS. Follow the instructions carefully to ensure the grill is assembled properly and safely.

⚠ WARNING

Although we do our best to make assembly as easy as possible, the corners and edges of the steel parts can cause cuts if handled improperly. It is essential to keep this in mind when handling the parts during assembly. It is highly recommended to protect your hands with gloves.

PREPARATION

Use only a certified fixed-pressure 29/37 mbar regulator.

ENERGY-SAVING TIPS

1. Turn off the grill immediately after finishing the cooking process.
2. Preheat the gas grill for about 10–15 minutes. (Does not apply to the first use)
3. The preheating time should not exceed the recommended duration.
4. Do not use a setting higher than necessary.
5. Connect the hose and regulator to the cylinder on the left side of the gas grill.

Remember to keep the gas cylinder away from heat and in a protected location. The hose diameter must be 8 mm.

INSTALLATION

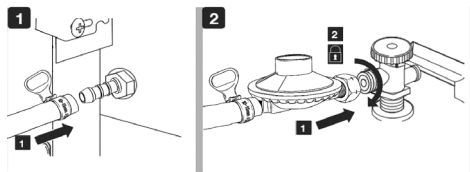
- A. After purchasing your gas cylinder, you are ready to use your grill. Always change the cylinder away from any ignition source. Place the cylinder on the left side of the grill, not inside the grill. Remember to keep the gas cylinder away from heat and in a protected location.
- B. Securely connect the hose to the regulator and the burner using metal hose clamps. After connecting and before use, open the cylinder valve without opening the burner valves. Then close the cylinder valve. Check for gas leaks using soapy water or foam—bubbles indicate a leak. Never check for leaks with an open flame.

⚠ WARNING!

- Before attempting to ignite the grill, make sure to read the instructions, WARNINGS, and safety information.
- Before each use, inspect the hose for cracks, cuts, or abrasions. If the flexible hose is not in perfect condition in every aspect, never use a gas grill. When replacing gas cylinders, ensure there are no ignition sources nearby, such as open flames, lit cigarettes, etc. Check that the appliance is turned off.
- **Check that the hose has not twisted during assembly, as this could affect the flow from the cylinder.** The hose must also not be under excessive tension and must not touch parts of the grill that may become hot.
- **Use a hose certified according to the standards of the country of use, and before each use, check that it is not expired and shows no signs of abrasion, cuts, deformations, or bubbles.**

INSTRUCTIONS FOR REPLACING THE CYLINDER

- Close the cylinder valve by turning it clockwise.
- Empty the gas remaining in the hose by opening the burners and lighting the flame.
- Once the gas is depleted, close the grill burners and then the cylinder valve.
- Remove the regulator from the cylinder.
- Replace the cylinder with a full one, securely connect the regulator, and then open the cylinder valve.

INSTRUCTIONS FOR CONNECTING THE CYLINDER**⚠ WARNING**

Do not rotate the regulator after tightening the lock nut; instead, position the regulator horizontally and only then tighten the nut.

Figure 1: 1) Diagram for connecting the grill and the hose.

2) Diagram for connecting the cylinder, the pressure regulator, and the hose.

⚠ WARNING

Always check for leaks at the gas hose connection points using soapy water.

WARNING LABELS AND SAFETY INFORMATION

Please read the following points before using the gas grill:

- A. Read the instructions before using the appliance. Failure to follow the instructions may cause problems during use.
 - B. Accessible parts of the gas grill can become very hot during use. Keep children away. When handling particularly hot components, it is essential to take protective measures.
 - C. In case of a gas leak, close the gas supply at the cylinder. Extinguish any open flames. Open the lid. If gas continues to leak, check for damage, faulty connections, etc. Contact your local gas dealer immediately if the problem persists.
 - D. Do not move the gas grill while it is in use.
 - E. Do not store liquids or other materials nearby when using the gas grill and avoid vapors.
 - F. This gas grill is for outdoor use only.
 - G. Do not check for gas leaks with an open flame.
 - H. Do not use the grill if gas is leaking from a gas hose. Turn off the gas supply.
 - I. Do not attempt to disconnect gas fittings while using the grill, either on the grill itself or on the regulator or cylinder.
 - J. We recommend never leaving the grill unattended during use. After using the grill, close the gas supply.
 - K. The grill must be cleaned after use. Do not block the vent of the gas cylinder compartment. If the ventilation opening is blocked, clear it with a round rod (1.6 mm diameter). Ensure that the burner openings or injector openings are not widened during cleaning of the burner or valves.
 - L. Do not attempt to use the appliance in a garage or enclosed area. This appliance must be kept away from easily flammable materials. A distance of at least 0.5 to 1.0 m from combustible materials is recommended.
 - M. It is recommended to have this gas grill inspected by a specialist at your local gas dealer at least once a year. Do not attempt to repair the appliance yourself.
 - N. Any modification to the appliance may have dangerous consequences. Do not attempt to modify the main controls of the grill yourself, especially the gas valves, injector nozzles, valves, etc.
- O. Warning: The area with the black handle (see Figure 2) becomes hot when using the gas barbecue. THIS PRECAUTION MUST BE OBSERVED! Do not touch the black area.**



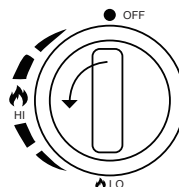
Figure 2

SAFETY WARNINGS

- A. After making the connections, always check for leaks in the gas lines at the connection points using soapy water.
- B. The top lid must always remain open when the burner is on.
- C. When cooking on the grill, use oven mitts and sturdy utensils designed for gas grills.
- D. Be prepared for the possibility of an accident or fire. You should know the location of the first aid kit and fire extinguisher, and how to use them.
- E. The power cord and fuel hose must be kept away from hot surfaces.
- F. Always proceed with caution while cooking.
- G. Do not heat unopened glass or metal food containers on the grill. Pressure may build up, causing the container to burst and potentially leading to serious injury or damage to the grill.

IGNITION INSTRUCTIONS

- Ensure that the cylinder contains gas.
- Make sure the regulator is correctly installed, the hose is neither expired nor damaged, and it is securely fastened to the regulator and the burner with metal clamps.
- Open the cylinder valve.
- Open a burner valve and after 2–3 seconds, press the piezo button until the burner ignites.



Warning: If ignition does not occur even though the cylinder is full, it means that too much time passed between opening the valve and pressing the piezo button, and the burner cannot ignite. In this case, close the valve, wait for the excess gas to disperse, and repeat the steps.

STORAGE

The gas cylinder must be stored outdoors in a well-ventilated area, separate from the gas grill when not in use. The connection between the gas cylinder and the gas grill should only be disconnected outdoors and away from any ignition sources.

If you wish to use your gas grill again after a long period of inactivity, check for gas leaks before use and also ensure there are no foreign objects in the burner.

Follow the cleaning instructions to ensure safe use of the gas grill. If the gas grill has been stored outdoors, check that there are no obstructions (insects or similar) in all areas beneath the front panel.

This area must be kept clear to ensure proper combustion and ventilation.

CLEANING INSTRUCTIONS

It is recommended to perform maintenance or cleaning of the gas grill every 90 days (but at least once a year). This will extend the life of your grill. The gas grill can be easily cleaned with minimal effort if you follow the tips below.

Emergencies	Possible Cause	Prevention or Correction
Gas leaks from cracks or cuts in the hose or burnt parts of the hose	The hose is damaged	Turn off the gas at the cylinder. If the hose is cut or torn, it must be replaced.
Gas is leaking from the gas cylinder valve	Mechanical defect due to storage or improper handling	Close the valve on the gas cylinder
Gas is leaking from the gas cylinder valve	Cylinder valve defective due to improper use or mechanical fault	Close the valve on the gas cylinder. Return the liquid gas cylinder to the gas supplier
Gas leak between the liquid gas cylinder and the regulator connection	Improper installation, leaking connection, defective rubber gasket	Close the valve on the cylinder. Remove the regulator from the cylinder and check that the rubber gasket is not damaged
Flames emerging from the front panel	Fire in the burner tube due to a partial blockage	Turn off the control switch and close the gas cylinder. After the fire has extinguished and the grill has cooled, remove the burner and check for spider webs or rust.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE GAS GRILL

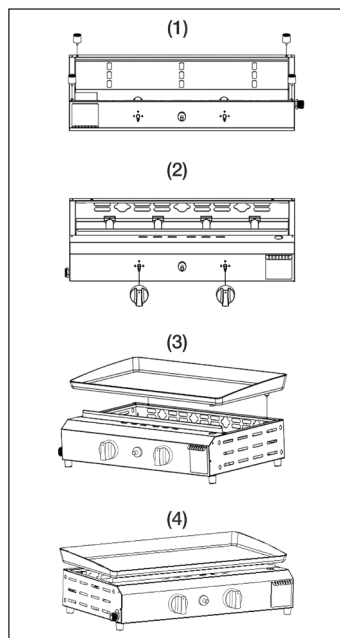
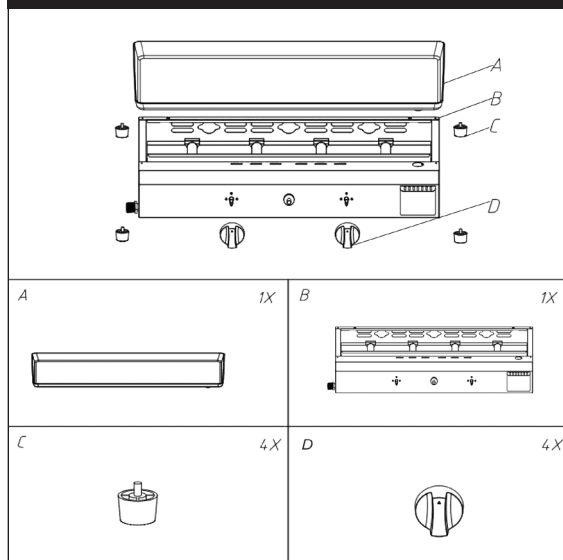
- Place the gas grill on a flat, stable surface, away from flammable objects such as fences or overhanging branches. Never use the gas grill indoors!
- Once ignited, the gas grill must not be moved or left unattended. Keep children and pets at a safe distance from the grill. Always have a fire extinguisher nearby.
- The gas grill gets hot during use. This means you should only touch the lid and other parts with gloves. Ensure the appliance has completely cooled before storing it.
- The appliance is intended for outdoor use only! Read the instructions before using the gas grill.
- Accessible parts may become very hot. Keep out of reach of children!
- Do not move the gas grill while it is in use. After using the grill, close the gas supply.
- Any modification to the appliance may have dangerous consequences and is strictly prohibited.

In case of malfunction, do not attempt to repair the product yourself; contact the dealer.

THE MANUFACTURER DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY RESULTING FROM IMPROPER USE, NEGLIGENCE, TAMPERING, OR FAILURE TO USE APPROPRIATE COMPONENTS.

Serrare le viti a mano solo durante il processo di assemblaggio, perché ci deve essere un certo spazio tra i vari componenti. Regolare con attenzione le parti appena inserite per ottenere i migliori risultati. Si consiglia di assemblare in due persone.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.
QUESTO APPARECCHIO È PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE
PER UN USO ALL'APERTO.**



CARATTERISTICHE TECNICHE

Prodotto	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Categoria di gas	I3+	Tipo di gas	G30/G31
Pressione Operativa	29/37 mbar	Dimensione iniettori	0,76 mm
Potenza max.	4,8 kw	Consumo max.	349 gr/h
Potenza bruciatore singolo	2,4 kw	Consumo bruciatore singolo	174,5 gr/h
- Selezionare il regolatore desiderato in base alla categoria del dispositivo e alla pressione del gas nella tabella sopra. Esempio per gas propano: regolatore 37 mBar e dispositivo categoria I3+. - La marcatura sull'ugello di iniezione (ad esempio 0,76) corrisponde a una dimensione dell'ugello di iniezione di 0,76 mm.			

⚠ ATTENZIONE

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA, INOLTRE, SI PREGA DI FAMILIARIZZARE CON QUESTE FUNZIONI. SEGUIRE TUTTI I PASSAGGI FORNITI. NON PERMETTERE AI BAMBINI DI UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA.

⚠ AVVERTENZE

- Usare esclusivamente all'aperto.
- Leggere le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
- Le parti accessibili potrebbero diventare molto calde. È quindi essenziale tenere lontano dai bambini.
- Non spostare il dispositivo durante l'uso.
- Dopo l'uso, spegnere l'alimentazione del gas sulla bombola.
- Qualsiasi modifica del dispositivo può avere conseguenze pericolose.
- Le parti sigillate dal produttore o dal suo rappresentante non devono essere cambiate dall'utente.
- Non modificare il dispositivo.

⚠ ATTENZIONE

ALCUNE PARTI DI QUESTO DISPOSITIVO POSSONO DIVENTARE MOLTO CALDE, QUINDI È NECESSARIO PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE IN PRESENZA DI BAMBINI O ANZIANI.

NOTE PER LA TUA SICUREZZA:

- Non conservare benzina, alcol, carburanti o altri liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo dispositivo o di altri dispositivi. Non accendere mai una griglia a gas con benzina o liquidi simili!
- Non posizionare la bombola vicino a fonti di calore.

FASI DI MONTAGGIO

Assicurarsi di montare correttamente la griglia. Ogni griglia contiene istruzioni di montaggio dettagliate e ogni modello ha diversi FASI DI MONTAGGIO. Seguire attentamente istruzioni per assicurarsi che la griglia sia montata correttamente e in modo sicuro.

⚠ ATTENZIONE

Sebbene facciamo del nostro meglio per garantire che il montaggio sia il più semplice possibile, gli angoli e i bordi delle parti in acciaio possono causare tagli se maneggiati in modo improprio. È essenziale tenerlo a mente quando si maneggiano le parti durante il montaggio. Si consiglia vivamente di proteggere le mani con i guanti.

PREPARAZIONE

Utilizzare esclusivamente un regolatore a taratura fissa 29/37 mbar omologato.

CONSIGLI PER RISPARMIARE ENERGIA

1. Spegner la griglia immediatamente dopo aver completato il processo di cottura.
2. Preriscaldare la griglia a gas per circa 10-15 minuti. (Non si applica alla prima messa in servizio)
3. Il tempo di preriscaldamento non deve superare il tempo consigliato.
4. Non utilizzare un'impostazione superiore a quella richiesta.
5. Collegare il tubo e il regolatore alla bombola sul lato sinistro della griglia a gas.

Ricordarsi di tenere la bombola del gas lontano dal calore e in un luogo protetto. Il diametro del tubo deve essere di 8 mm.

INSTALLAZIONE

- A. Dopo aver acquistato la tua bombola di gas, sei pronto per utilizzare la tua griglia. Cambiare sempre la bombola lontano da una fonte di accensione. Posizionare la bombola sul lato sinistro della griglia e non all'interno della griglia. Ricordarsi di tenere la bombola del gas lontano dal calore e in un luogo protetto.
- B. Collegare saldamente il tubo al regolatore ed al fornello mediante fascette metalliche stringitubo. Dopo il collegamento e prima dell'uso aprire il rubinetto della bombola, senza aprire i rubinetti del fornello. Chiudere il rubinetto della bombola. Mediante acqua saponata o schiuma verificare che non vi siano perdite di gas con la presenza di bolle. Mai verificare eventuali perdite con fiamme libere.

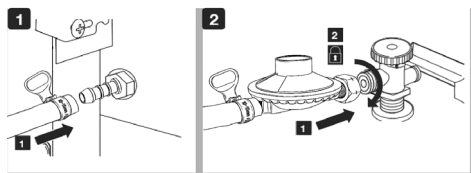
⚠ ATTENZIONE!

- Prima di tentare di accendere la griglia, assicurarsi di leggere le istruzioni, le AVVERTENZE e le informazioni sulla sicurezza.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il tubo e verificare la presenza di crepe, tagli o abrasioni. Se il tubo flessibile non è in perfette condizioni sotto tutti gli aspetti, non utilizzare mai una griglia a gas. Quando si sostituiscono le bombole di gas, assicurarsi che non vi siano fonti di accensione nelle vicinanze, come fiamme libere, sigarette accese, ecc. Controlla se il dispositivo è spento.
- **Controllare che il tubo non si sia attorcigliato durante il processo di montaggio, poiché ciò influirà sul flusso della bombola.** Il tubo non deve inoltre essere soggetto a tensioni eccessive e non deve toccare parti della griglia che possono surriscaldarsi.
- **Utilizzare un tubo omologato secondo la norma del paese di utilizzo, verificando prima di ogni utilizzo che non sia scaduto, che non presenti abrasioni, tagli, deformazioni o bolle.**

ISTRUZIONI PER SOSTITUIRE LA BOMBOLA

- Chiudere il rubinetto della bombola ruotando in senso orario.
- Esaurire il gas presente nel tubo, aprendo i rubinetti ed accendendo la fiamma.
- A gas esaurito, chiudere i rubinetti della griglia e successivamente quello della bombola.
- Rimuovere il regolatore dalla bombola.
- Sostituire la bombola con quella piena, collegare saldamente il regolatore e procedere all'apertura del rubinetto della bombola.

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA



⚠ ATTENZIONE

Non ruotare il regolatore dopo aver serrato il dado di chiusura, ma posizionare orizzontalmente il regolatore e solo dopo serrare il dado.

Figura 1: 1) Schema per il collegamento della griglia e del tubo. 2) Schema per il collegamento della bombola, del regolatore di pressione e del tubo.

⚠ ATTENZIONE

Controllare sempre la presenza di perdite nei punti di collegamento della tubazione del gas utilizzando acqua saponata.

SEGNALETICA DI AVVERTENZA ED INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere i seguenti punti prima di utilizzare la griglia a gas:

- A. Leggere le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. La mancata osservanza delle istruzioni può causare problemi durante l'uso.
 - B. Le parti accessibili sulla griglia a gas possono diventare molto calde durante l'uso. Tenere i bambini a distanza. Quando si maneggiano componenti particolarmente caldi, è essenziale adottare misure di protezione.
 - C. In caso di fuga di gas, chiudere l'alimentazione del gas sulla bombola. Spegnerne fiamme libere. Aprire il coperchio. Se il gas continua a fuoriuscire, verificare la presenza di danni, collegamenti difettosi e così via. Contattare immediatamente il rivenditore di gas locale se il problema persiste.
 - D. Non spostare la griglia a gas durante l'uso.
 - E. Non conservare liquidi o altri materiali nelle vicinanze quando si utilizza la griglia a gas ed evitare i vapori.
 - F. Questa griglia a gas può essere utilizzata solo all'aperto.
 - G. Non cercare perdite di gas a fiamma libera.
 - H. Non utilizzare la griglia se il gas fuoriesce da un tubo del gas. Spegnerne l'alimentazione del gas.
 - I. Non tentare di scollegare i raccordi del gas quando si utilizza la griglia, né sulla griglia stessa né sul regolatore o sulla bombola.
 - J. Ti consigliamo di non lasciare mai la griglia incustodita durante l'uso. Dopo aver utilizzato la griglia, chiudere l'alimentazione del gas.
 - K. La griglia deve essere pulita dopo l'uso. Non bloccare lo sfiato del vano della bombola del gas. Se l'apertura di ventilazione è bloccata, liberarla con un'asta rotonda (diametro 1,6 mm). Assicurarsi che le aperture del bruciatore o le aperture dell'ugello non siano allargate durante la pulizia del bruciatore o delle valvole.
 - L. Non tentare di utilizzare il dispositivo in un garage o in un'area chiusa. Questo dispositivo deve essere conservato lontano da materiali facilmente infiammabili. Si consiglia una distanza da almeno 0,5 a 1,0 m dai materiali combustibili.
 - M. Si consiglia di far revisionare questa griglia a gas da uno specialista presso il proprio rivenditore di gas locale almeno una volta all'anno. Non provare a riparare il dispositivo da solo.
 - N. Qualsiasi modifica al dispositivo può avere conseguenze pericolose. Non tentare di modificare i comandi principali della griglia da soli, in particolare i rubinetti del gas, gli ugelli di iniezione, le valvole, ecc.
- O. Attenzione: L'area con la maniglia nera (vedi Figura 2) diventa calda quando si utilizza il barbecue a gas. È NECESSARIO RISPETTARE QUESTA PRECAUZIONE! Non toccare l'area nera.**



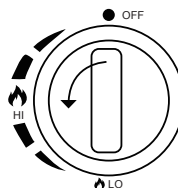
Figura 2

AVVISI SULLA SICUREZZA

- A. Dopo aver effettuato i collegamenti, controllare sempre che non vi siano perdite nelle tubazioni del gas nel punto di connessione utilizzando acqua saponata.
- B. Il coperchio superiore deve rimanere sempre aperto quando il bruciatore è acceso.
- C. Quando cucini sulla griglia, usa presine e utensili robusti per griglie a gas.
- D. È necessario essere preparati alla possibilità di un incidente o di un incendio. Devi sapere dove si trovano il kit di pronto soccorso e l'estintore e come usarli.
- E. Il cavo di alimentazione e il tubo di alimentazione del carburante devono essere tenuti lontani da superfici calde.
- F. Procedere sempre con molta attenzione durante la cottura.
- G. Non riscaldare contenitori per alimenti in vetro o metallo non aperti sulla griglia. La pressione può accumularsi e il contenitore può scoppiare, causando gravi lesioni o danni alla griglia.

ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE

- Assicurarsi che la bombola contenga il gas.
- Assicurarsi che il regolatore sia correttamente installato, che il tubo non sia né scaduto né danneggiato e che sia stabilmente fissato con le fascette metalliche al regolatore ed al fornello.
- Aprire il rubinetto della bombola.
- Aprire un rubinetto di accensione e dopo 2 o 3 secondi premere il bottone del piezo fino ad accensione avvenuta.



Attenzione: Se l'accensione non avviene nonostante la bombola sia piena, significa che avete atteso troppo dall'apertura del rubinetto alla pressione del Piezo e il bruciatore non riesce a carburare. In tal caso chiudere il rubinetto, attendere che il gas in eccesso si disperda e ripetere le fasi.

STOCCAGGIO

La bombola del gas deve essere conservata all'aperto in un'area ben ventilata, separata dalla griglia a gas quando non è in uso. È possibile scollegare il collegamento tra la bombola del gas e la griglia a gas solo all'aperto e lontano da qualsiasi fonte di accensione. Se desideri utilizzare nuovamente la tua griglia a gas dopo un lungo periodo di inutilizzo, controlla che non vi siano perdite di gas prima dell'uso e verifica anche che non vi siano corpi estranei nel bruciatore. Inoltre, seguire le istruzioni di pulizia per garantire un utilizzo sicuro della griglia a gas. Se la griglia a gas è stata conservata all'aperto, è necessario controllare che non vi siano ostruzioni (insetti e simili) in tutte le aree sotto il pannello frontale. Questa zona deve essere mantenuta libera per garantire una corretta combustione o ventilazione.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Si consiglia di effettuare la manutenzione o la pulizia della griglia a gas ogni 90 giorni (ma almeno una volta l'anno). Questo prolungherà la vita della tua griglia. La griglia a gas può essere facilmente pulita con il minimo sforzo se segui i suggerimenti riportati di seguito.

Emergenze	Possibile causa	Prevenzione o rettifica
Perdite di gas da crepe o tagli nel tubo o parti bruciate del tubo	Il tubo è danneggiato	Spegnere il gas sulla bombola. Se il tubo è tagliato o strappato, deve essere sostituito.
Il gas fuoriesce dalla valvola della bombola del gas	Difetto meccanico dovuto a stoccaggio o errata manipolazione	Chiudere la valvola sulla bombola del gas liquido
Il gas fuoriesce dalla valvola della bombola del gas	Valvola del serbatoio difettosa a causa di un uso improprio o di un difetto meccanico	Chiudere la valvola sulla bombola del gas. Restituire la bombola di gas liquido al commerciante di gas
Fuoriuscita di gas tra la bombola del gas liquido e il raccordo del regolatore	Installazione impropria, collegamento con perdite, guarnizione in gomma difettosa	Chiudere la valvola sulla bombola. Rimuovere il regolatore dalla bombola e controllare che la guarnizione in gomma non sia danneggiata.
Fiamme emergono dal pannello frontale	Incendio nel tubo bruciatore a causa di un blocco parziale	Spegnere l'interruttore di comando e chiudere la bombola del gas. Dopo che il fuoco si è spento e la griglia si è raffreddata, rimuovere il bruciatore e controllare che non ci siano nidi di ragni o ruggine.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA GRIGLIA A GAS

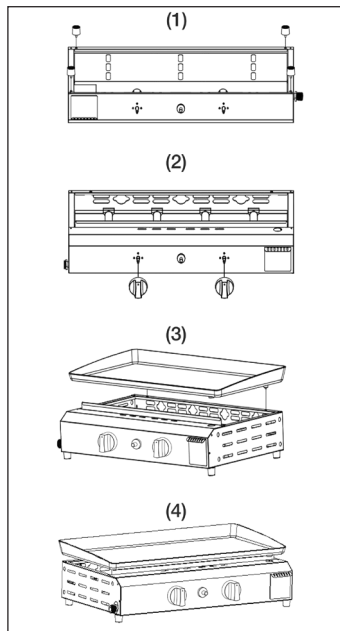
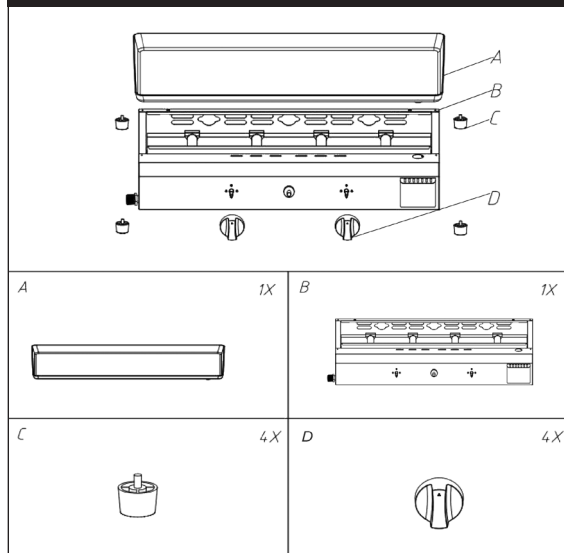
- Posizionare la griglia a gas su una superficie piana e stabile, lontano da oggetti infiammabili come recinzioni o rami sporgenti. Non utilizzare mai la griglia a gas all'interno!
- Una volta accesa, la griglia a gas non deve essere spostata o lasciata incustodita. Tieni i bambini e gli animali domestici a distanza di sicurezza dalla griglia. Tenere a disposizione sempre un estintore.
- La griglia a gas si scalda durante l'uso. Ciò significa che puoi toccare solo il coperchio e altre parti con i guanti. Assicurarsi che il dispositivo si sia raffreddato completamente prima di riporlo.
- Il dispositivo è destinato solo all'uso all'aperto! Leggere le istruzioni prima di utilizzare la griglia a gas.
- Le parti accessibili potrebbero diventare molto calde. Tenere quindi lontano dalla portata dei bambini!
- Non spostare la griglia a gas durante l'uso. Dopo aver utilizzato la griglia, chiudere l'alimentazione del gas.
- Qualsiasi modifica al dispositivo può avere conseguenze pericolose ed è severamente vietata.

In caso di malfunzionamento, non tentare di riparare il prodotto autonomamente, contattare il rivenditore.

**IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE
O COSE DERIVANTI DA USO IMPROPRIO, NEGLIGENZA, MANOMISSIONE,
O IL MANCATO UTILIZZO DI COMPONENTI APPROPRIATI.**

Apriete los tornillos a mano solo durante el proceso de ensamblaje, ya que debe haber un cierto espacio entre los distintos componentes. Ajuste cuidadosamente las partes recién insertadas para obtener los mejores resultados. Se recomienda ensamblar entre dos personas.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.
ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA USO EXTERIOR.**



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Categoría de gas	I3+	Tipo de gas	G30/G31
Presión de funcionamiento	29/37 mbar	Tamaño de los inyectores	0,76 mm
Potencia máxima	4,8 kw	Consumo máximo	349 gr/h
Potencia de un quemador	2,4 kw	Consumo de un quemador	174,5 gr/h
• Seleccione el regulador adecuado según la categoría del aparato y la presión del gas de la tabla anterior. Ejemplo para gas propano: regulador de 37 mBar y aparato categoría I3+. • La marca en el inyector (por ejemplo, 0,76) corresponde a un tamaño de inyector de 0,76 mm.			

⚠ ADVERTENCIA

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO. ADEMÁS, FAMILIARÍCESE CON ESTAS FUNCIONES. SIGA TODOS LOS PASOS INDICADOS. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS UTILICEN ESTE APARATO.

⚠ PRECAUCIONES

- Usar únicamente al aire libre.
- Lea las instrucciones antes de usar el dispositivo.
- Las partes accesibles pueden calentarse mucho. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Después del uso, cierre el suministro de gas en la botella.
- Cualquier modificación del dispositivo puede ser peligrosa.
- Las piezas selladas por el fabricante o su representante no deben ser alteradas por el usuario.
- No modifique el dispositivo.

⚠ ATENCIÓN

ALGUNAS PARTES DE ESTE DISPOSITIVO PUEDEN CALENTARSE MUCHO, POR LO QUE SE REQUIERE ESPECIAL PRECAUCIÓN CON NIÑOS O PERSONAS MAYORES.

NOTAS DE SEGURIDAD:

- No almacene gasolina, alcohol, combustibles u otros líquidos inflamables cerca de este u otros dispositivos. ¡Nunca encienda la parrilla de gas con gasolina o líquidos similares!
- No coloque la botella cerca de fuentes de calor.

PASOS DE MONTAJE

Asegúrese de ensamblar correctamente la parrilla. Cada parrilla incluye instrucciones detalladas de montaje y cada modelo tiene diferentes pasos de ensamblaje. Siga cuidadosamente las instrucciones para garantizar un montaje correcto y seguro.

⚠ ADVERTENCIA

Aunque hacemos todo lo posible para que el montaje sea sencillo, los bordes y esquinas de las piezas de acero pueden causar cortes si se manipulan incorrectamente. Se recomienda usar guantes durante el montaje.

PREPARACIÓN

Use únicamente un regulador certificado de presión fija 29/37 mbar.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

1. Apague la parrilla inmediatamente después de cocinar.
2. Precaliente la parrilla de gas durante 10-15 minutos (no aplica para la primera puesta en marcha).
3. El tiempo de precalentamiento no debe superar el tiempo recomendado.
4. No use una configuración superior a la necesaria.
5. Conecte la manguera y el regulador a la botella situada en el lado izquierdo de la parrilla de gas.

Recuerde mantener la botella de gas lejos del calor y en un lugar protegido. El diámetro de la manguera debe ser de 8 mm.

INSTALACIÓN

- A. Después de comprar la botella de gas, estará listo para usar su parrilla. Cambie siempre la botella lejos de fuentes de ignición. Coloque la botella a la izquierda de la parrilla, no dentro de ella. Mantenga la botella de gas alejada del calor y en un lugar protegido.
- B. Conecte firmemente la manguera al regulador y al quemador con abrazaderas metálicas. Después de conectar y antes de usar, abra la válvula de la botella sin abrir los quemadores. Cierre la válvula de la botella y compruebe con agua jabonosa o espuma que no haya fugas de gas. Nunca verifique fugas con llama abierta.

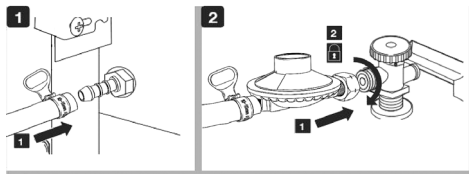
⚠ ADVERTENCIA!

- Antes de intentar encender la parrilla, lea las instrucciones, advertencias e información de seguridad.
- Antes de cada uso, inspeccione la manguera en busca de grietas, cortes o abrasiones. No use la parrilla si la manguera no está en perfectas condiciones.
- **Verifique que la manguera no esté retorcida durante el montaje, ya que esto afectará el flujo de gas.** La manguera no debe estar sometida a tensión excesiva ni tocar partes calientes de la parrilla.
- **Use únicamente mangueras certificadas según la normativa del país de uso y revise antes de cada uso que no estén caducadas ni dañadas.**

INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR LA BOTELLA

- Cierre la válvula de la botella girando en sentido horario.
- Vacíe el gas restante en la manguera abriendo los quemadores y encendiendo la llama.
- Una vez agotado el gas, cierre los quemadores y luego la válvula de la botella.
- Retire el regulador de la botella.
- Coloque una botella llena, conecte firmemente el regulador y abra la válvula de la botella.

INSTRUCCIONES PARA CONECTAR LA BOTELLA



⚠ ADVERTENCIA

No gire el regulador después de apretar la tuerca de cierre; coloque el regulador horizontalmente y luego apriete la tuerca.

Figura 1: 1) Diagrama de conexión de la parrilla y la manguera. 2) Diagrama de conexión de la botella, el regulador de presión y la manguera.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre revise fugas en las conexiones de la manguera con agua jabonosa.

SEÑALES DE ADVERTENCIA E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea los siguientes puntos antes de usar la parrilla de gas:

- A. Lea las instrucciones antes de usar el dispositivo. No seguir las instrucciones puede causar problemas durante el uso.
 - B. Las partes accesibles de la parrilla de gas pueden calentarse mucho durante el uso. Mantenga a los niños alejados. Al manipular componentes muy calientes, es esencial tomar medidas de protección.
 - C. En caso de fuga de gas, cierre el suministro de gas de la botella. Apague llamas abiertas y abra la tapa. Si el gas sigue escapando, verifique daños o conexiones defectuosas y contacte inmediatamente al distribuidor local de gas si el problema persiste.
 - D. No mueva la parrilla de gas durante su uso.
 - E. No almacene líquidos u otros materiales cerca de la parrilla de gas y evite vapores inflamables.
 - F. Esta parrilla de gas solo puede utilizarse al aire libre.
 - G. No busque fugas de gas con llama abierta.
 - H. No utilice la parrilla si el gas se escapa de una manguera. Cierre el suministro de gas.
 - I. No intente desconectar los acoples de gas mientras la parrilla esté en uso, ni en la parrilla, ni en el regulador, ni en la botella.
 - J. Nunca deje la parrilla desatendida durante el uso. Después de usarla, cierre la válvula de gas.
 - K. La parrilla debe limpiarse después de cada uso. No bloquee la ventilación del compartimento de la botella de gas. Si la ventilación está bloqueada, libérela con una varilla redonda (diámetro 1,6 mm). Asegúrese de que las aberturas del quemador o los inyectores no se ensanchen durante la limpieza.
 - L. No use el dispositivo en un garaje o área cerrada. Mantenga el dispositivo lejos de materiales fácilmente inflamables, con una distancia recomendada de 0,5 a 1,0 m de materiales combustibles.
 - M. Se recomienda revisar la parrilla de gas con un especialista del distribuidor local de gas al menos una vez al año. No intente repararla usted mismo.
 - N. Cualquier modificación del dispositivo puede ser peligrosa. No intente modificar los controles principales de la parrilla, incluidos grifos de gas, inyectores, válvulas, etc.
- O. Atención: la zona del mango negro (ver Figura 2) se calienta al usar la parrilla. ¡ES NECESARIO RESPETAR ESTA PRECAUCIÓN! No toque el área negra.**



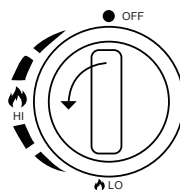
Figura 2

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- A. Después de realizar las conexiones, revise siempre que no haya fugas en los puntos de conexión de la tubería de gas usando agua jabonosa.
- B. La tapa superior debe permanecer abierta cuando el quemador esté encendido.
- C. Al cocinar, use guantes y utensilios resistentes para parrillas de gas.
- D. Esté preparado para la posibilidad de accidentes o incendios. Sepa dónde están el botiquín y el extintor y cómo usarlos.
- E. Mantenga el cable de alimentación y la manguera de gas alejados de superficies calientes.
- F. Proceda siempre con mucho cuidado al cocinar.
- G. No caliente recipientes de vidrio o metal cerrados en la parrilla; la presión puede acumularse y causar explosiones, con riesgo de lesiones graves o daños en la parrilla.

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

- Asegúrese de que la botella contenga gas.
- Verifique que el regulador esté correctamente instalado, la manguera en buen estado y fijada con abrazaderas al regulador y al quemador.
- Abra la válvula de la botella.
- Abra un quemador y, después de 2-3 segundos, presione el botón piezo hasta que se encienda.



Atención: Si no se enciende aunque la botella esté llena, significa que esperó demasiado tiempo entre abrir la válvula y presionar el piezo, y el quemador no recibe gas. En ese caso, cierre la válvula, espere a que el gas se disperse y repita los pasos.

ALMACENAMIENTO

La botella de gas debe guardarse al aire libre, en un área bien ventilada y separada de la parrilla cuando no esté en uso. Solo desconecte la botella al aire libre y lejos de fuentes de ignición. Antes de usar la parrilla tras un largo período de inactividad, verifique que no haya fugas de gas y que no haya objetos extraños en el quemador. Siga también las instrucciones de limpieza para un uso seguro. Si la parrilla estuvo al aire libre, compruebe que no haya obstrucciones (insectos, etc.) bajo el panel frontal, que debe mantenerse libre para una correcta combustión y ventilación.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Se recomienda realizar mantenimiento o limpieza cada 90 días (al menos una vez al año). Esto prolongará la vida útil de la parrilla. La parrilla de gas puede limpiarse fácilmente con un esfuerzo mínimo siguiendo las recomendaciones.

Emergencia	Posible causa	Prevención o corrección
Fugas de gas por grietas o cortes en la manguera o partes quemadas	Manguera dañada	Cierre la válvula de la botella. Sustituya la manguera si está cortada o rota
Gas saliendo de la válvula de la botella	Defecto mecánico por almacenamiento o manejo incorrecto	Cierre la válvula de la botella.
Gas saliendo de la válvula de la botella	Válvula defectuosa por uso indebido o defecto mecánico	Cierre la válvula y devuelva la botella al distribuidor.
Fuga entre la botella y el regulador	Instalación incorrecta, conexiones con fugas, junta de goma defectuosa	Cierre la válvula. Retire el regulador y verifique la junta.
Llamas en el panel frontal	Bloqueo parcial del tubo del quemador	Apague el control y cierre la botella. Cuando se enfríe, retire el quemador y revise nidos de araña o corrosión.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA PARRILLA DE GAS

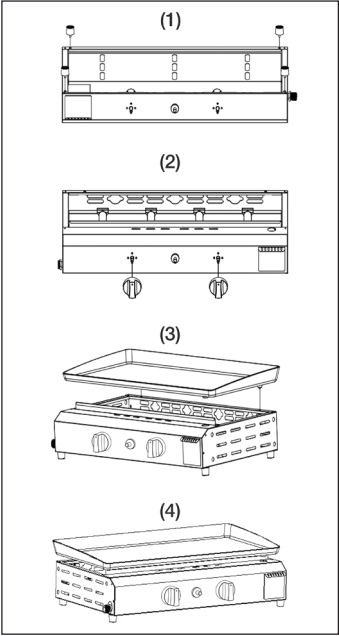
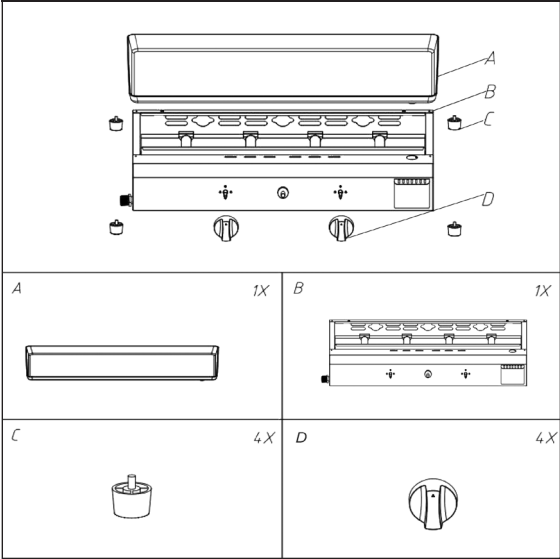
- Coloque la parrilla de gas sobre una superficie plana y estable, lejos de objetos inflamables como cercas o ramas sobresalientes. ¡Nunca use la parrilla de gas en interiores!
- Una vez encendida, la parrilla de gas no debe moverse ni dejarse desatendida. Mantenga a los niños y a las mascotas a una distancia segura de la parrilla. Tenga siempre a mano un extintor.
- La parrilla de gas se calienta durante su uso. Esto significa que solo puede tocar la tapa y otras partes con guantes. Asegúrese de que el dispositivo se haya enfriado completamente antes de guardarlo.
- ¡El dispositivo está destinado únicamente para uso en exteriores! Lea las instrucciones antes de usar la parrilla de gas.
- Las partes accesibles pueden volverse muy calientes. Manténgalas fuera del alcance de los niños.
- No mueva la parrilla de gas mientras esté en uso. Después de utilizar la parrilla, cierre el suministro de gas.
- Cualquier modificación del dispositivo puede tener consecuencias peligrosas y está estrictamente prohibida.

En caso de mal funcionamiento, no intente reparar el producto por su cuenta; contacte al distribuidor.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS O BIENES DERIVADOS DEL USO INDEBIDO, NEGLIGENCIA, MANIPULACIÓN O DEL USO DE COMPONENTES INAPROPIADOS.

Apertar os parafusos manualmente apenas durante o processo de montagem, pois deve haver um certo espaço entre os diversos componentes. Ajuste cuidadosamente as peças recém-inseridas para obter os melhores resultados. Recomenda-se que a montagem seja feita por duas pessoas.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.
ESTE APARELHO É DESTINADO EXCLUSIVAMENTE AO USO AO AR LIVRE.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Produto	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Categoria de gás	I3+	Tipo de gás	G30/G31
Pressão operacional	29/37 mbar	Diâmetro dos injetores	0,76 mm
Potência máxima	4,8 kw	Consumo máximo	349 gr/h
Potência do queimador individual	2,4 kw	Consumo do queimador individual	174,5 gr/h
• Selecionar o regulador adequado com base na categoria do dispositivo e na pressão do gás conforme a tabela acima. Exemplo para gás propano: regulador 37 mBar e dispositivo categoria I3+. • A marcação no bico de injeção (por exemplo, 0,76) corresponde ao diâmetro do bico de injeção de 0,76 mm.			

⚠️ ATENÇÃO

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO E FAMILIARIZE-SE COM SUAS FUNÇÕES. SIGA TODAS AS ETAPAS FORNECIDAS. NÃO PERMITA QUE CRIANÇAS UTILIZEM ESTE APARELHO.

⚠️ AVISOS

- Usar exclusivamente ao ar livre.
- Ler as instruções antes de utilizar o dispositivo.
- Partes acessíveis podem aquecer muito. Mantenha fora do alcance de crianças.
- Não mover o dispositivo durante o uso.
- Após o uso, desligar o fornecimento de gás da garrafa.
- Qualquer modificação no dispositivo pode ser perigosa.
- Partes seladas pelo fabricante ou representante não devem ser alteradas pelo usuário.
- Não modifique o dispositivo.

⚠️ ATENÇÃO

ALGUMAS PARTES DESTES DISPOSITIVO PODEM FICAR MUITO QUENTES, PORTANTO, ATENÇÃO ESPECIAL NA PRESENÇA DE CRIANÇAS OU IDOSOS.

NOTAS DE SEGURANÇA:

- Não armazene gasolina, álcool, combustíveis ou outros líquidos inflamáveis próximos a este dispositivo ou outros aparelhos. Nunca acenda a grelha a gás com gasolina ou líquidos semelhantes!
- Não coloque a garrafa próxima a fontes de calor.

ETAPAS DE MONTAGEM

Certifique-se de montar a grelha corretamente. Cada grelha contém instruções detalhadas de montagem, e cada modelo possui diferentes etapas de montagem. Siga as instruções cuidadosamente para garantir que a grelha seja montada corretamente e com segurança.

⚠️ ATENÇÃO

Embora façamos o possível para garantir que a montagem seja o mais simples possível, os cantos e bordas das peças de aço podem causar cortes se manuseados de forma inadequada. É essencial ter cuidado ao manusear as peças durante a montagem. Recomendamos fortemente o uso de luvas de proteção.

PREPARAÇÃO

Utilize exclusivamente um regulador de pressão fixa de 29/37 mbar homologado.

CONSELHOS PARA ECONOMIA DE ENERGIA

1. Desligue a grelha imediatamente após concluir o processo de cozimento.
2. Pré-aqueça a grelha a gás por cerca de 10–15 minutos. (Não se aplica na primeira utilização.)
3. O tempo de pré-aquecimento não deve exceder o tempo recomendado.
4. Não utilize uma configuração maior do que a necessária.
5. Conecte o tubo e o regulador à garrafa no lado esquerdo da grelha a gás.

Mantenha a garrafa de gás longe do calor e em local protegido. O diâmetro do tubo deve ser de 8 mm.

INSTALAÇÃO

- A. Após adquirir sua garrafa de gás, você estará pronto para usar sua grelha. Sempre troque a garrafa longe de fontes de ignição. Coloque a garrafa no lado esquerdo da grelha e nunca dentro da grelha. Mantenha a garrafa afastada do calor e em local protegido.
- B. Conecte firmemente o tubo ao regulador e ao queimador usando braçadeiras metálicas. Após a conexão e antes do uso, abra a válvula da garrafa sem abrir as válvulas do queimador. Feche a válvula da garrafa. Use água com sabão ou espuma para verificar se há vazamentos de gás; bolhas indicam vazamento. Nunca verifique vazamentos com chamas abertas.

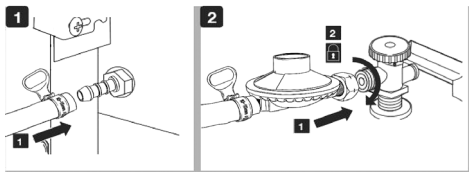
⚠️ ATENÇÃO!

- Antes de tentar acender a grelha, certifique-se de ler as instruções, avisos e informações de segurança.
- Antes de cada uso, verifique o tubo quanto a rachaduras, cortes ou abrasões. Se o tubo flexível não estiver em perfeitas condições, não use a grelha a gás. Ao substituir as garrafas de gás, certifique-se de que não haja fontes de ignição próximas, como chamas abertas ou cigarros acesos. Verifique se o dispositivo está desligado.
- **Verifique se o tubo não está torcido durante a montagem, pois isso pode afetar o fluxo de gás.** O tubo também não deve estar sujeito a tensão excessiva nem tocar em partes da grelha que possam superaquecer.
- **Use um tubo homologado conforme a norma do país de uso e verifique antes de cada uso se não está vencido, nem apresenta abrasões, cortes, deformações ou bolhas.**

INSTRUÇÕES PARA SUBSTITUIR A GARRAFA

- Feche a válvula da garrafa girando no sentido horário.
- Esgote o gás presente no tubo, abrindo as válvulas e acendendo a chama.
- Quando o gás acabar, feche as válvulas da grelha e, em seguida, a válvula da garrafa.
- Remova o regulador da garrafa.
- Substitua a garrafa vazia por uma cheia, conecte firmemente o regulador e abra a válvula da garrafa.

INSTRUÇÕES DE CONEXÃO DA GARRAFA



⚠️ ATENÇÃO

Não gire o regulador após apertar a porca de fechamento; posicione o regulador horizontalmente e somente depois aperte a porca.

Figura 1: 1) Esquema de conexão da grelha e do tubo.
2) Esquema de conexão da garrafa, regulador de pressão e tubo.

⚠️ ATENÇÃO

Sempre verifique a presença de vazamentos nos pontos de conexão do tubo de gás usando água com sabão.

SINALIZAÇÃO DE AVISO E INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, leia os seguintes pontos antes de usar a grelha a gás:

- A. Leia as instruções antes de usar o dispositivo. O não cumprimento das instruções pode causar problemas durante o uso.
 - B. As partes acessíveis da grelha a gás podem ficar muito quentes durante o uso. Mantenha crianças afastadas. Ao manusear componentes particularmente quentes, é essencial adotar medidas de proteção.
 - C. Em caso de vazamento de gás, feche o fornecimento de gás na garrafa. Apague chamas abertas. Abra a tampa. Se o gás continuar vazando, verifique a presença de danos, conexões defeituosas etc. Contate imediatamente o revendedor de gás local se o problema persistir.
 - D. Não mova a grelha a gás durante o uso.
 - E. Não armazene líquidos ou outros materiais nas proximidades ao usar a grelha a gás e evite vapores.
 - F. Esta grelha a gás deve ser utilizada apenas ao ar livre.
 - G. Não verifique vazamentos de gás com chamas abertas.
 - H. Não utilize a grelha se o gás estiver vazando de um tubo. Feche o fornecimento de gás.
 - I. Não tente desconectar os conectores de gás durante o uso da grelha, nem na própria grelha, nem no regulador ou garrafa.
 - J. Recomendamos nunca deixar a grelha desacompanhada durante o uso. Após utilizar a grelha, feche o fornecimento de gás.
 - K. A grelha deve ser limpa após o uso. Não bloqueie a ventilação do compartimento da garrafa de gás. Se a abertura de ventilação estiver bloqueada, libere-a com uma haste redonda (diâmetro 1,6 mm). Certifique-se de que as aberturas do queimador ou do bico não estejam alargadas durante a limpeza do queimador ou das válvulas.
 - L. Não tente utilizar o dispositivo em uma garagem ou área fechada. Este dispositivo deve ser armazenado longe de materiais facilmente inflamáveis. Recomenda-se uma distância mínima de 0,5 a 1,0 m de materiais combustíveis.
 - M. Recomenda-se que esta grelha a gás seja revisada por um especialista do revendedor de gás local pelo menos uma vez ao ano. Não tente reparar o dispositivo sozinho.
 - N. Qualquer modificação no dispositivo pode ter consequências perigosas. Não tente alterar os controles principais da grelha sozinho, especialmente torneiras de gás, bicos de injeção, válvulas etc.
- O. Atenção: A área com a alça preta (ver Figura 2) fica quente quando o churrasco a gás está em uso. É NECESSÁRIO RESPEITAR ESTA PRECAUÇÃO! Não toque na área preta.**

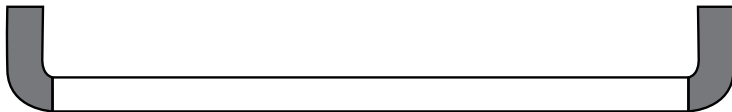


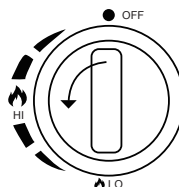
Figura 2

AVISOS DE SEGURANÇA

- A. Após realizar as conexões, sempre verifique se não há vazamentos nas tubulações de gás nos pontos de conexão usando água com sabão.
- B. A tampa superior deve permanecer sempre aberta quando o queimador estiver aceso.
- C. Ao cozinhar na grelha, use luvas e utensílios resistentes para grelha a gás.
- D. É necessário estar preparado para a possibilidade de um acidente ou incêndio. Saiba onde estão o kit de primeiros socorros e o extintor e como utilizá-los.
- E. O cabo de alimentação e o tubo de fornecimento de combustível devem ser mantidos longe de superfícies quentes.
- F. Proceda sempre com muito cuidado durante o cozimento.
- G. Não aqueça recipientes de alimentos de vidro ou metal fechados na grelha. A pressão pode se acumular e o recipiente pode explodir, causando ferimentos graves ou danos à grelha.

INSTRUÇÕES DE ACENDIMENTO

- Certifique-se de que a garrafa contenha gás.
- Certifique-se de que o regulador esteja corretamente instalado, que o tubo não esteja vencido ou danificado e que esteja firmemente fixado com braçadeiras metálicas ao regulador e ao queimador.
- Abra a válvula da garrafa.
- Abra uma válvula de acendimento e, após 2 a 3 segundos, pressione o botão do piezo até a ignição ocorrer.



Atenção: Se a ignição não ocorrer mesmo com a garrafa cheia, significa que você aguardou tempo demais entre abrir a válvula e pressionar o piezo, e o queimador não consegue acender. Neste caso, feche a válvula, aguarde que o excesso de gás se disperse e repita as etapas.

ARMAZENAMENTO

A garrafa de gás deve ser armazenada ao ar livre, em área bem ventilada, separada da grelha a gás quando não estiver em uso. É possível desconectar a ligação entre a garrafa e a grelha somente ao ar livre e longe de qualquer fonte de ignição.

Se desejar usar a grelha novamente após longo período de inatividade, verifique se não há vazamentos de gás antes do uso e também se não há corpos estranhos no queimador. Além disso, siga as instruções de limpeza para garantir um uso seguro da grelha a gás.

Se a grelha a gás foi armazenada ao ar livre, verifique se não há obstruções (insetos, etc.) em todas as áreas sob o painel frontal. Esta área deve ser mantida livre para garantir correta combustão ou ventilação.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Recomenda-se realizar manutenção ou limpeza da grelha a gás a cada 90 dias (mas pelo menos uma vez por ano). Isso prolongará a vida útil da grelha. A grelha a gás pode ser facilmente limpa com mínimo esforço se seguir as recomendações abaixo.

Emergência	Possível causa	Prevenção ou correção
Vazamento de gás por rachaduras ou cortes no tubo ou partes queimadas do tubo	O tubo está danificado	Fechar o gás na garrafa. Se o tubo estiver cortado ou rasgado, deve ser substituído.
Gás vaza da válvula da garrafa de gás	Defeito mecânico devido a armazenamento ou manuseio incorreto	Fechar a válvula da garrafa de gás liquefeito
Gás vaza da válvula da garrafa de gás	Válvula do tanque defeituosa devido a uso inadequado ou defeito mecânico	Fechar a válvula da garrafa. Devolver a garrafa ao revendedor de gás
Vazamento de gás entre a garrafa e o regulador	Instalação incorreta, conexão com vazamentos, vedação de borracha defeituosa	Fechar a válvula da garrafa. Remover o regulador e verificar se a vedação de borracha não está danificada
Chamas surgem no painel frontal	Incêndio no tubo do queimador devido a obstrução parcial	Desligar o comando e fechar a garrafa. Após o fogo apagar e a grelha esfriar, remover o queimador e verificar se não há ninhos de aranhas ou ferrugem

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A GRELHA A GÁS

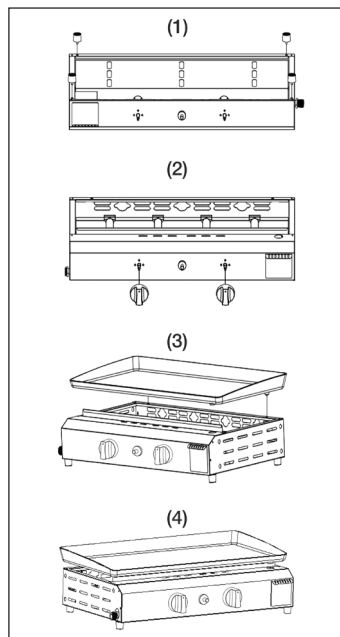
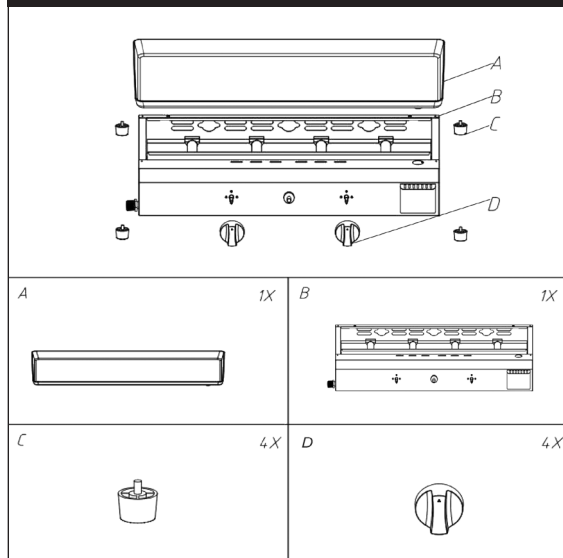
- Coloque a grelha a gás em uma superfície plana e estável, longe de objetos inflamáveis como cercas ou galhos salientes. Nunca use a grelha a gás em ambientes fechados!
- Uma vez acesa, a grelha a gás não deve ser movida nem deixada desacompanhada. Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura da grelha. Tenha sempre um extintor disponível.
- A grelha a gás aquece durante o uso. Isso significa que você só deve tocar na tampa e outras partes usando luvas. Certifique-se de que o dispositivo esteja completamente frio antes de guardá-lo.
- O dispositivo destina-se apenas ao uso ao ar livre! Leia as instruções antes de usar a grelha a gás.
- As partes acessíveis podem ficar muito quentes. Mantenha fora do alcance das crianças!
- Não mova a grelha a gás durante o uso. Após utilizar a grelha, feche o fornecimento de gás.
- Qualquer modificação no dispositivo pode ter consequências perigosas e é estritamente proibida.

Em caso de mau funcionamento, não tente reparar o produto sozinho, contate o revendedor.

O FABRICANTE NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS A PESSOAS OU COISAS DECORRENTES DE USO INADEQUADO, NEGLIGÊNCIA, MANIPULAÇÃO OU USO DE COMPONENTES NÃO APROPRIADOS.

Visser les vis à la main uniquement pendant le processus d'assemblage, car il doit y avoir un certain espace entre les différents composants. Ajuster soigneusement les pièces récemment installées pour obtenir les meilleurs résultats. Il est recommandé d'assembler à deux personnes.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.
CET APPAREIL EST CONÇU EXCLUSIVEMENT POUR UNE
UTILISATION EN PLEIN AIR.**



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Produit	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Catégorie de gaz	I3+	Type de gaz	G30/G31
Pression de fonctionnement	29/37 mbar	Taille des injecteurs	0,76 mm
Puissance maximale	4,8 kw	Consommation maximale	349 gr/h
Puissance du brûleur unique	2,4 kw	Consommation du brûleur unique	174,5 gr/h
- Sélectionner le régulateur souhaité en fonction de la catégorie de l'appareil et de la pression du gaz dans le tableau ci-dessus. Exemple pour le gaz propane : régulateur 37 mBar et appareil catégorie I3+. - Le marquage sur l'injecteur (par ex. 0,76) correspond à un diamètre d'injecteur de 0,76 mm.			

⚠ ATTENTION

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET SE FAMILIARISER AVEC SES FONCTIONS. SUIVRE TOUTES LES ÉTAPES FOURNIES. NE PAS PERMETTRE AUX ENFANTS D'UTILISER CET APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENTS

- Utiliser exclusivement en extérieur.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes. Il est donc essentiel de tenir les enfants à l'écart.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son utilisation.
- Après utilisation, fermer l'alimentation en gaz sur la bouteille.
- Toute modification de l'appareil peut avoir des conséquences dangereuses.
- Les pièces scellées par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.
- Ne pas modifier l'appareil.

⚠ ATTENTION

CERTAINES PARTIES DE CET APPAREIL PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES, IL EST DONC NÉCESSAIRE DE FAIRE PREUVE DE PRUDENCE EN PRÉSENCE D'ENFANTS OU DE PERSONNES ÂGÉES.

NOTE POUR VOTRE SÉCURITÉ :

- Ne pas stocker d'essence, alcool, carburants ou autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres dispositifs. Ne jamais allumer un barbecue à gaz avec de l'essence ou des liquides similaires !
- Ne pas placer la bouteille près de sources de chaleur.

ÉTAPES DE MONTAGE

Assurez-vous de monter correctement la grille. Chaque grille contient des instructions de montage détaillées et chaque modèle a différentes ÉTAPES DE MONTAGE. Suivre attentivement les instructions pour garantir que la grille est correctement et sûrement assemblée.

⚠ ATTENTION

Bien que nous fassions de notre mieux pour garantir un montage simple, les angles et bords des pièces en acier peuvent provoquer des coupures s'ils sont manipulés de manière incorrecte. Il est essentiel de garder cela à l'esprit lors de la manipulation des pièces. Il est fortement recommandé de protéger vos mains avec des gants.

PRÉPARATION

Utiliser uniquement un régulateur homologué à pression fixe 29/37 mbar.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

1. Éteindre la grille immédiatement après avoir terminé la cuisson.
2. Préchauffer la grille à gaz pendant environ 10-15 minutes. (Ne s'applique pas à la première utilisation)
3. Le temps de préchauffage ne doit pas dépasser le temps recommandé.
4. Ne pas utiliser un réglage supérieur à celui requis.
5. Connecter le tuyau et le régulateur à la bouteille sur le côté gauche de la grille à gaz.

Veiller à garder la bouteille de gaz à l'écart de la chaleur et dans un endroit protégé. Le diamètre du tuyau doit être de 8 mm.

INSTALLATION

- A. Après avoir acheté votre bouteille de gaz, vous êtes prêt à utiliser votre grille. Toujours changer la bouteille loin de toute source d'allumage. Placer la bouteille sur le côté gauche de la grille et jamais à l'intérieur de celle-ci. Veiller à garder la bouteille de gaz à l'écart de la chaleur et dans un endroit protégé.
- B. Fixer solidement le tuyau au régulateur et au brûleur à l'aide de colliers métalliques. Après le raccordement et avant utilisation, ouvrir la vanne de la bouteille sans ouvrir les vannes du brûleur. Fermer la vanne de la bouteille. Vérifier les fuites de gaz avec de l'eau savonneuse ou de la mousse. Ne jamais vérifier les fuites avec une flamme nue.

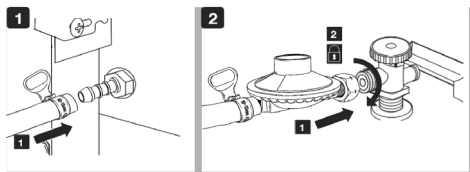
⚠ ATTENTION!

- Avant d'essayer d'allumer la grille, lire attentivement les instructions, avertissements et informations de sécurité.
- Avant chaque utilisation, contrôler le tuyau et vérifier l'absence de fissures, coupures ou abrasions. Si le tuyau n'est pas en parfait état, ne jamais utiliser la grille. Lors du remplacement des bouteilles de gaz, s'assurer qu'aucune source d'allumage n'est à proximité (flammes nues, cigarettes allumées, etc.). Vérifier que l'appareil est éteint.
- **Vérifier que le tuyau ne soit pas tordu lors du montage, car cela affecterait le débit.** Le tuyau ne doit pas subir de tension excessive ni toucher des parties de la grille qui peuvent surchauffer.
- **Utiliser un tuyau homologué selon la norme du pays d'utilisation, en vérifiant avant chaque usage qu'il n'est pas expiré et qu'il ne présente pas d'abrasions, coupures, déformations ou bulles.**

INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DE LA BOUTEILLE

- Fermer la vanne de la bouteille en tournant dans le sens horaire.
- Purger le gaz présent dans le tuyau en ouvrant les vannes et en allumant la flamme.
- Lorsque le gaz est épuisé, fermer les vannes de la grille puis celle de la bouteille.
- Retirer le régulateur de la bouteille.
- Remplacer la bouteille par une pleine, reconnecter solidement le régulateur et ouvrir la vanne de la bouteille.

INSTRUCTIONS POUR LA CONNEXION DE LA BOUTEILLE



⚠ ATTENTION

Ne pas tourner le régulateur après avoir serré l'écrou de fermeture ; positionner le régulateur horizontalement et ne serrer l'écrou qu'ensuite.

Figure 1: 1) Schéma du raccordement du barbecue et du tuyau. 2) Schéma du raccordement de la bouteille, du régulateur de pression et du tuyau.

⚠ ATTENTION

Toujours vérifier la présence de fuites aux points de connexion du tuyau de gaz à l'aide d'eau savonneuse.

SIGNALISATION D'AVERTISSEMENT ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les points suivants avant d'utiliser le barbecue à gaz :

- A. Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des instructions peut provoquer des problèmes lors de l'utilisation.
- B. Les parties accessibles du barbecue à gaz peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Tenir les enfants à distance. Lors de la manipulation de composants particulièrement chauds, il est essentiel de prendre des mesures de protection.
- C. En cas de fuite de gaz, fermez l'alimentation en gaz de la bouteille. Éteignez toute flamme nue. Ouvrez le couvercle. Si le gaz continue de fuir, vérifiez les dommages, les raccords défectueux, etc. Contactez immédiatement votre revendeur de gaz local si le problème persiste.
- D. Ne déplacez pas le barbecue à gaz pendant l'utilisation.
- E. Ne stockez pas de liquides ou d'autres matériaux à proximité lors de l'utilisation du barbecue à gaz et évitez les vapeurs.
- F. Ce barbecue à gaz ne peut être utilisé qu'en extérieur.
- G. Ne recherchez pas de fuites de gaz avec une flamme nue.
- H. N'utilisez pas le barbecue si le gaz s'échappe d'un tuyau. Coupez l'alimentation en gaz.
- I. Ne tentez pas de déconnecter les raccords de gaz pendant l'utilisation du barbecue, ni sur le barbecue lui-même, ni sur le régulateur ou la bouteille.
- J. Il est conseillé de ne jamais laisser le barbecue sans surveillance pendant l'utilisation. Après utilisation, fermez l'alimentation en gaz.
- K. Le barbecue doit être nettoyé après utilisation. Ne bloquez pas la ventilation du compartiment de la bouteille de gaz. Si l'ouverture de ventilation est obstruée, débloquez-la avec une tige ronde (diamètre 1,6 mm). Assurez-vous que les ouvertures du brûleur ou de la buse ne sont pas élargies lors du nettoyage du brûleur ou des valves.
- L. Ne tentez pas d'utiliser l'appareil dans un garage ou un espace clos. Cet appareil doit être conservé loin des matériaux facilement inflammables. Il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 0,5 à 1,0 m des matériaux combustibles.
- M. Il est conseillé de faire vérifier ce barbecue à gaz par un spécialiste chez votre revendeur de gaz local au moins une fois par an. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.
- N. Toute modification de l'appareil peut être dangereuse. Ne tentez pas de modifier les commandes principales du barbecue vous-même, en particulier les robinets de gaz, les buses d'injection, les valves, etc.
- O. **Attention : La zone avec la poignée noire (voir Figure 2) devient chaude lorsque le barbecue à gaz est utilisé. IL EST NÉCESSAIRE DE RESPECTER CETTE PRÉCAUTION !** Ne touchez pas à la zone noire.



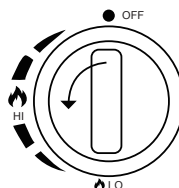
Figura 2

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- A. Après avoir effectué les raccordements, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuites dans les conduites de gaz au point de connexion en utilisant de l'eau savonneuse.
- B. Le couvercle supérieur doit toujours rester ouvert lorsque le brûleur est allumé.
- C. Lorsque vous cuisinez sur le barbecue, utilisez des maniques et des ustensiles robustes pour barbecue à gaz.
- D. Il est nécessaire d'être préparé en cas d'accident ou d'incendie. Vous devez savoir où se trouvent la trousse de premiers secours et l'extincteur et comment les utiliser.
- E. Le câble d'alimentation et le tuyau d'alimentation en combustible doivent être tenus à l'écart des surfaces chaudes.
- F. Procédez toujours avec beaucoup de précaution lors de la cuisson.
- G. Ne chauffez pas des récipients alimentaires en verre ou en métal non ouverts sur le barbecue. La pression peut s'accumuler et le récipient peut exploser, causant de graves blessures ou des dommages au barbecue.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- Assurez-vous que la bouteille contient du gaz.
- Assurez-vous que le régulateur est correctement installé, que le tuyau n'est ni expiré ni endommagé et qu'il est solidement fixé avec des colliers métalliques au régulateur et au brûleur.
- Ouvrez le robinet de la bouteille.
- Ouvrez un robinet d'allumage et après 2 ou 3 secondes, appuyez sur le bouton du piezo jusqu'à ce que le brûleur s'allume.



Attention : Si l'allumage ne se produit pas bien que la bouteille soit pleine, cela signifie que vous avez attendu trop longtemps entre l'ouverture du robinet et la pression du piezo et que le brûleur ne peut pas s'enflammer. Dans ce cas, fermez le robinet, attendez que l'excès de gaz se dissipe et recommencez les étapes.

STOCKAGE

La bouteille de gaz doit être conservée à l'extérieur dans un endroit bien ventilé, séparée du barbecue à gaz lorsqu'il n'est pas utilisé. La déconnexion entre la bouteille de gaz et le barbecue à gaz ne doit se faire qu'à l'extérieur et loin de toute source d'allumage. Si vous souhaitez utiliser à nouveau votre barbecue à gaz après une longue période d'inutilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de gaz avant utilisation et assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le brûleur. Suivez également les instructions de nettoyage pour garantir une utilisation sûre du barbecue à gaz. Si le barbecue a été stocké à l'extérieur, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions (insectes, etc.) dans toutes les zones sous le panneau avant. Cette zone doit rester dégagée pour assurer une combustion et une ventilation correctes.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il est conseillé d'effectuer la maintenance ou le nettoyage du barbecue à gaz tous les 90 jours (au moins une fois par an). Cela prolongera la durée de vie de votre barbecue. Le barbecue à gaz peut être facilement nettoyé avec un minimum d'effort si vous suivez les recommandations ci-dessous.

Urgences	Cause possible	Prévention ou correction
Fuites de gaz dues à des fissures ou coupures dans le tuyau ou parties brûlées du tuyau	Le tuyau est endommagé	Coupez le gaz à la bouteille. Si le tuyau est coupé ou déchiré, il doit être remplacé.
Le gaz s'échappe de la valve de la bouteille	Défaut mécanique dû au stockage ou à une manipulation incorrecte	Fermez la valve de la bouteille de gaz liquide
Le gaz s'échappe de la valve de la bouteille	Valve du réservoir défectueuse à cause d'une mauvaise utilisation ou d'un défaut mécanique	Fermez la valve de la bouteille de gaz. Retournez la bouteille au revendeur de gaz
Fuite de gaz entre la bouteille et le raccord du régulateur	Installation incorrecte, raccord avec fuites, joint en caoutchouc défectueux	Fermez la valve de la bouteille. Retirez le régulateur et vérifiez que le joint en caoutchouc n'est pas endommagé
Flammes sortant du panneau avant	Incendie dans le tuyau du brûleur à cause d'un blocage partiel	Éteignez l'interrupteur et fermez la bouteille de gaz. Une fois le feu éteint et le barbecue refroidi, retirez le brûleur et vérifiez qu'il n'y a pas de nids d'araignées ou de rouille

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE BARBECUE À GAZ

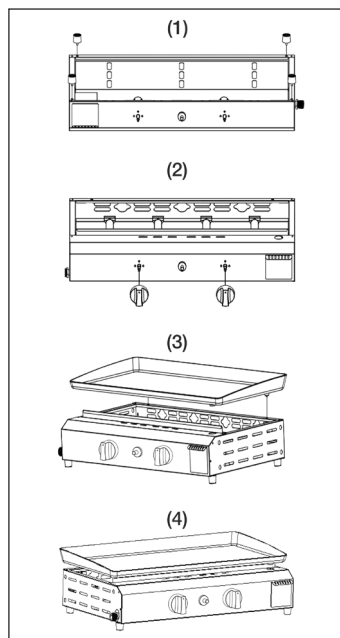
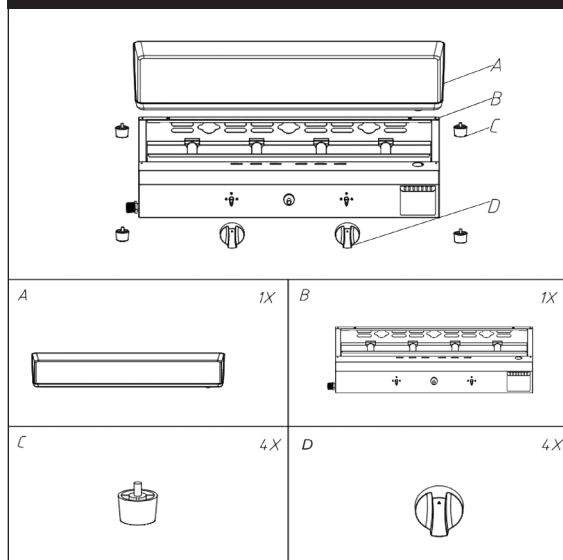
- Placez le barbecue à gaz sur une surface plane et stable, loin des objets inflammables tels que clôtures ou branches. N'utilisez jamais le barbecue à gaz à l'intérieur !
- Une fois allumé, le barbecue à gaz ne doit pas être déplacé ni laissé sans surveillance. Gardez les enfants et les animaux domestiques à distance de sécurité du barbecue. Ayez toujours un extincteur à portée de main.
- Le barbecue à gaz chauffe pendant l'utilisation. Cela signifie que vous ne pouvez toucher le couvercle et d'autres parties qu'avec des gants. Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi avant de le ranger.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage en extérieur ! Lisez les instructions avant d'utiliser le barbecue à gaz.
- Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes. Tenez-les hors de portée des enfants !
- Ne déplacez pas le barbecue à gaz pendant l'utilisation. Après utilisation, fermez l'alimentation en gaz.
- Toute modification de l'appareil peut être dangereuse et est strictement interdite.

En cas de dysfonctionnement, ne tentez pas de réparer le produit vous-même, contactez le revendeur.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES AUX PERSONNES OU AUX BIENS DUS À UNE MAUVAISE UTILISATION, NÉGLIGENCE, MANIPULATION, OU NON-UTILISATION DE COMPOSANTS APPROPRIÉS.

Ziehen Sie die Schrauben während des Montagevorgangs nur von Hand an, da zwischen den einzelnen Komponenten ein gewisser Spielraum bestehen muss. Justieren Sie die frisch eingesetzten Teile vorsichtig, um das beste Ergebnis zu erzielen. Es wird empfohlen, die Montage zu zweit durchzuführen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE BEZUGNAHMEN AUF. DIESER GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN AUSSENEINSATZ KONZIPERT.



TECHNISCHE DATEN

Produkt		POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)	
Gas-Kategorie	I3+	Gasart	G30/G31
Betriebsdruck	29/37 mbar	Düsengröße	0,76 mm
Max. Leistung	4,8 kw	Max. Verbrauch	349 gr/h
Leistung Einzelbrenner	2,4 kw	Verbrauch Einzelbrenner	174,5 gr/h
- Wählen Sie den gewünschten Regler entsprechend der Gerätekategorie und dem Gasdruck in der obigen Tabelle. Beispiel Propangas: Regler 37 mbar und Gerät Kategorie I3+. - Die Markierung an der Einspritzdüse (z. B. 0,76) entspricht einer Düsenöffnung von 0,76 mm.			

⚠ ACHTUNG

LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN UND MACHEN SIE SICH MIT DEN FUNKTIONEN VERTRAUT. BEFOLGEN SIE ALLE SCHRITTE. KINDER DÜRFEN DAS GERÄT NICHT BENUTZEN.

⚠ WARNHINWEISE

- Nur im Freien verwenden.
- Vor der Nutzung die Anleitung lesen.
- Zugängliche Teile können sehr heiß werden; Kinder fernhalten.
- Gerät während des Betriebs nicht verschieben.
- Nach der Nutzung die Gaszufuhr an der Flasche schließen.
- Jegliche Änderungen am Gerät können gefährlich sein.
- Vom Hersteller versiegelte Teile dürfen nicht vom Benutzer verändert werden.
- Gerät nicht modifizieren.

⚠ ACHTUNG

EINIGE TEILE DIESES GERÄTS KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN. ACHTEN SIE BESONDERS AUF KINDER ODER ÄLTERE PERSONEN.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Bewahren Sie keine Benzin-, Alkohol-, Kraftstoff- oder andere leicht entzündliche Flüssigkeiten in der Nähe dieses Geräts oder anderer Geräte auf. Verwenden Sie niemals Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten zum Anzünden des Gasgrills!
- Stellen Sie die Gasflasche nicht in die Nähe von Wärmequellen.

MONTAGESCHRITTE

Stellen Sie sicher, dass der Grill korrekt montiert wird. Jeder Grill enthält detaillierte Montageanweisungen und jeder Modelltyp hat unterschiedliche MONTAGESCHRITTE. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um sicherzustellen, dass der Grill korrekt und sicher montiert wird.

⚠ ACHTUNG

Obwohl wir uns bemühen, die Montage so einfach wie möglich zu gestalten, können Ecken und Kanten der Stahlteile bei unsachgemäßer Handhabung Schnittverletzungen verursachen. Tragen Sie beim Umgang mit den Teilen während der Montage unbedingt Handschuhe.

VORBEREITUNG

Nur einen zugelassenen Festdruckregler 29/37 mbar verwenden.

ENERGIESPARTIPPS

1. Schalten Sie den Grill sofort nach Abschluss des Kochvorgangs aus.
2. Den Gasgrill etwa 10–15 Minuten vorheizen (nicht beim ersten Einsatz erforderlich).
3. Die Vorheizzeit darf die empfohlene Zeit nicht überschreiten.
4. Verwenden Sie keine höhere Einstellung als erforderlich.
5. Schlauch und Regler an der linken Seite des Grills an der Gasflasche anschließen.

Halten Sie die Gasflasche von Wärmequellen fern und an einem geschützten Ort. Der Schlauchdurchmesser muss 8 mm betragen.

INSTALLATION

- A. Nach dem Kauf Ihrer Gasflasche können Sie den Grill benutzen. Flasche immer fern von Zündquellen wechseln. Die Flasche auf der linken Seite des Grills platzieren, nicht innerhalb des Grills. Halten Sie die Flasche von Wärme fern.
- B. Schlauch fest am Regler und Brenner mit Schlauchschellen befestigen. Nach dem Anschluss und vor der Nutzung den Flaschenhahn öffnen, ohne die Brennerhähne zu öffnen. Flaschenhahn schließen. Überprüfen Sie mit Seifenwasser oder Schaum auf Gaslecks (Blasenbildung). Niemals mit offener Flamme prüfen.

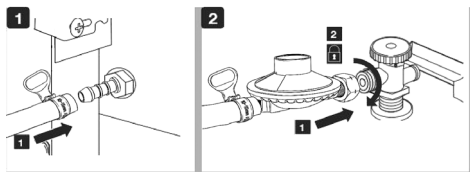
⚠ ACHTUNG!

- Vor dem Versuch, den Grill zu zünden, lesen Sie die Anleitung, WARNHINWEISE und Sicherheitsinformationen.
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung den Schlauch auf Risse, Schnitte oder Abrieb. Ist der Schlauch nicht in perfektem Zustand, den Gasgrill nicht verwenden. Achten Sie beim Flaschenwechsel darauf, dass keine Zündquellen wie offene Flammen, brennende Zigaretten usw. in der Nähe sind. Prüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist.
- **Überprüfen Sie, dass der Schlauch während der Montage nicht verdreht wurde, da dies den Gasfluss beeinflusst.** Der Schlauch darf nicht übermäßig gespannt sein und keine heißen Teile des Grills berühren.
- **Verwenden Sie einen zugelassenen Schlauch gemäß den Vorschriften des jeweiligen Landes und prüfen Sie vor jeder Nutzung, ob er abgelaufen ist oder Beschädigungen wie Schnitte, Verformungen oder Blasen aufweist.**

ANLEITUNG ZUM AUSTAUSCH DER FLASCHE

- Flaschenhahn im Uhrzeigersinn schließen.
- Restgas im Schlauch durch Öffnen der Hähne und Entzünden der Flamme entleeren.
- Nach Verbrauch des Gases die Hähne am Grill und danach den Flaschenhahn schließen.
- Regler von der Flasche entfernen.
- Flasche mit vollem Inhalt einsetzen, Regler fest anschließen und Flaschenhahn öffnen.

ANLEITUNG ZUM ANSCHLUSS DER FLASCHE



⚠ ACHTUNG

Den Regler nach dem Festziehen der Verschraubung nicht drehen. Den Regler horizontal positionieren und erst danach die Verschraubung festziehen.

Abbildung 1: 1) Schema zum Anschluss des Grills und des Schlauchs. 2) Schema zum Anschluss der Flasche, des Druckreglers und des Schlauchs.

⚠ ACHTUNG

Überprüfen Sie immer die Verbindungspunkte der Gasleitung auf Lecks mit Seifenwasser.

WARNHINWEISE UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bitte lesen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Gasgrill verwenden:

- A. Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung kann zu Problemen bei der Nutzung führen.
 - B. Zugängliche Teile des Gasgrills können während des Betriebs sehr heiß werden. Halten Sie Kinder fern. Beim Umgang mit besonders heißen Komponenten sind Schutzmaßnahmen erforderlich.
 - C. Bei Gasleck schließen Sie die Gaszufuhr an der Flasche, löschen offene Flammen und öffnen den Deckel. Wenn Gas weiterhin austritt, prüfen Sie auf Schäden oder defekte Verbindungen. Bei anhaltendem Problem sofort den örtlichen Gaslieferanten kontaktieren.
 - D. Bewegen Sie den Gasgrill während des Betriebs nicht.
 - E. Bewahren Sie keine Flüssigkeiten oder andere Materialien in der Nähe des Grills auf und vermeiden Sie Dämpfe.
 - F. Dieser Gasgrill darf nur im Freien verwendet werden.
 - G. Suchen Sie keine Gaslecks mit offener Flamme.
 - H. Verwenden Sie den Grill nicht, wenn Gas aus einem Schlauch austritt. Schließen Sie die Gaszufuhr.
 - I. Trennen Sie während des Betriebs keine Gasanschlüsse – weder am Grill noch am Regler oder an der Flasche.
 - J. Lassen Sie den Grill während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Nach der Nutzung die Gaszufuhr schließen.
 - K. Der Grill muss nach der Nutzung gereinigt werden. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnung des Flaschenfachs. Falls die Öffnung blockiert ist, mit einem Rundstab (Ø 1,6 mm) freimachen. Stellen Sie sicher, dass Brenneröffnungen oder Düsen beim Reinigen des Brenners oder der Ventile nicht erweitert werden.
 - L. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Garage oder geschlossenen Räumen. Halten Sie es fern von leicht entflammaren Materialien. Empfohlener Sicherheitsabstand: 0,5–1,0 m.
 - M. Lassen Sie den Gasgrill einmal jährlich von einem Fachmann beim örtlichen Gaslieferanten überprüfen. Reparaturen niemals selbst durchführen.
 - N. Jegliche Änderungen am Gerät können gefährlich sein. Ändern Sie nicht selbst die Hauptsteuerungen, insbesondere Gasventile, Düsen, Ventile etc.
- O. Achtung: Der Bereich mit dem schwarzen Griff (siehe Abbildung 2) wird beim Betrieb heiß. DIESE VORSICHTSMAßNAHME MUSS EINGEHALTEN WERDEN! Berühren Sie nicht den schwarzen Bereich.**



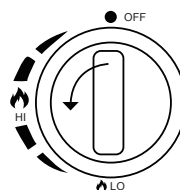
Abbildung 2

SICHERHEITSHINWEISE

- A. Nach Anschluss immer auf Lecks an den Gasleitungen prüfen, z. B. mit Seifenwasser.
- B. Deckel muss immer offen bleiben, wenn der Brenner eingeschaltet ist.
- C. Beim Grillen hitzebeständige Topflappen und robuste Grillwerkzeuge verwenden.
- D. Seien Sie auf Unfälle oder Brände vorbereitet. Wissen Sie, wo sich Erste-Hilfe-Set und Feuerlöscher befinden und wie man sie benutzt.
- E. Strom- und Kraftstoffleitungen von heißen Oberflächen fernhalten.
- F. Beim Kochen stets vorsichtig vorgehen.
- G. Keine geschlossenen Glas- oder Metallbehälter auf dem Grill erhitzen. Druckaufbau kann Explosion verursachen und zu Verletzungen oder Schäden führen.

ANLEITUNG ZUM ZÜNDEN

- Stellen Sie sicher, dass die Flasche Gas enthält.
- Prüfen Sie, dass der Regler korrekt installiert, der Schlauch unbeschädigt und nicht abgelaufen ist und fest mit Schellen am Regler und Brenner befestigt ist.
- Flaschenhahn öffnen.
- Einen Brennerhahn öffnen und nach 2–3 Sekunden den Piezo-Knopf drücken, bis die Flamme brennt.



Achtung: Zündet der Brenner trotz voller Flasche nicht, war der Zeitraum zwischen Öffnen des Hahns und Betätigung des Piezo-Knopfs zu lang. In diesem Fall Hahn schließen, überschüssiges Gas entweichen lassen und Vorgang wiederholen.

LAGERUNG

Die Gasflasche im Freien, gut belüftet und getrennt vom Grill lagern.

Anschluss zwischen Flasche und Grill darf nur im Freien und fern von Zündquellen getrennt werden.

Vor erneutem Einsatz nach langer Lagerung prüfen, ob Gas austritt und ob sich Fremdkörper im Brenner befinden.

Reinigungshinweise beachten, um sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Bei Lagerung im Freien alle Bereiche unter der Frontplatte auf Verstopfungen (Insekten etc.) prüfen.

Bereich frei halten für korrekte Verbrennung und Belüftung.

REINIGUNGSANLEITUNG

Wartung oder Reinigung alle 90 Tage, mindestens einmal jährlich empfohlen. Das verlängert die Lebensdauer des Grills. Der Gasgrill lässt sich leicht reinigen, wenn folgende Hinweise beachtet werden.

Notfall	Mögliche Ursache	Prävention oder Behebung
Gas tritt aus Rissen oder Schnitten im Schlauch oder verbrannten Teilen	Schlauch beschädigt	Gaszufuhr schließen. Beschädigten Schlauch ersetzen.
Gas tritt am Flaschenventil aus	Mechanischer Defekt durch Lagerung oder unsachgemäße Handhabung	Ventil an der Gasflasche schließen
Gas tritt am Flaschenventil aus	Defektes Ventil durch falsche Nutzung oder mechanischen Defekt	Ventil schließen und Flasche an Gaslieferanten zurückgeben
Gas tritt zwischen Flasche und Regleranschluss aus	Falsche Installation, Lecks, beschädigte Gummidichtung	Ventil schließen, Regler entfernen, Dichtung prüfen
Flammen treten aus der Frontplatte	Brand im Brennerschlauch durch teilweise Blockade	Steuerung ausschalten, Flasche schließen, abkühlen lassen, Brenner prüfen und reinigen

DE

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GASGRILL

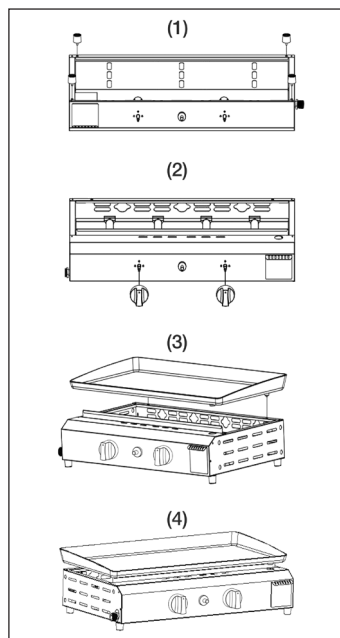
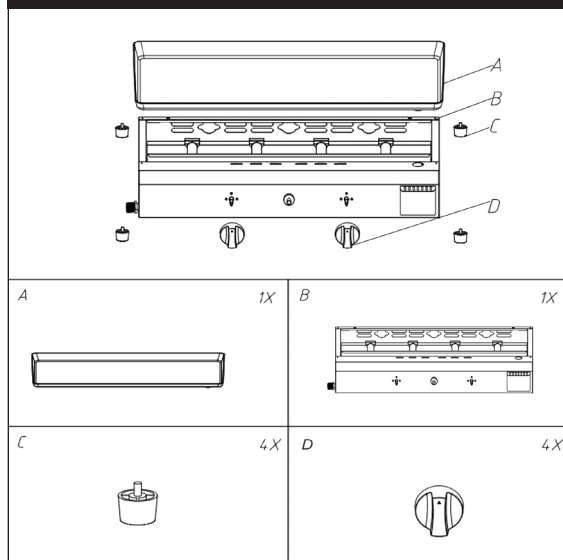
- Grill auf ebener, stabiler Fläche aufstellen, fern von brennbaren Materialien wie Zäunen oder überhängenden Ästen. Grill niemals drinnen verwenden!
- Während des Betriebs nicht bewegen oder unbeaufsichtigt lassen. Kinder und Haustiere fernhalten. Feuerlöscher bereithalten.
- Beim Betrieb werden Teile sehr heiß – nur mit Handschuhen berühren. Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es verstaut wird.
- Nur für den Außeneinsatz! Anleitung vor Nutzung lesen.
- Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten!
- Grill während des Betriebs nicht bewegen. Nach Gebrauch Gaszufuhr schließen.
- Änderungen am Gerät sind verboten und können gefährlich sein.

Bei Fehlfunktionen nicht selbst reparieren, Händler kontaktieren.

HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH, NEGLIGENZ, MANIPULATION ODER DEN NICHTVERWENDUNG VON GEEIGNETEN KOMPONENTEN ENTSTEHEN.

Draai de schroeven alleen met de hand aan tijdens het assemblageproces, omdat er een zekere speling moet zijn tussen de verschillende onderdelen. Stel de net geplaatste onderdelen zorgvuldig af voor het beste resultaat. Het wordt aanbevolen om met twee personen te monteren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. DIT APPARAAT IS UITSLUITEND VOOR BUITENGEBRUIK ONTWERPEN.



TECHNISCHE GEGEVENS

Product:	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Gascategorie	I3+	Gastype	G30/G31
Werkdruk	29/37 mbar	Injectorgrootte	0,76 mm
Maximaal vermogen	4,8 kw	Maximaal verbruik	349 gr/h
Vermogen enkele brander	2,4 kw	Verbruik enkele brander	174,5 gr/h
- Kies de gewenste regelaar op basis van de categorie van het apparaat en de gasdruk volgens bovenstaande tabel. Voorbeeld voor propaan: regelaar 37 mBar en apparaatcategorie I3+. - De marking op de injectordop (bijv. 0,76) komt overeen met een injectorgrootte van 0,76 mm.			

⚠ WAARSCHUWING

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT EN RAAK VERTROUWD MET DE FUNCTIES. VOLG ALLE STAPPEN NAUWKEURIG. LAAT KINDEREN DIT APPARAAT NIET GEBRUIKEN.

⚠ VOORSCHRIFTEN

- Alleen voor buitengebruik.
- Lees de handleiding voordat u het apparaat gebruikt.
- Toegankelijke delen kunnen zeer heet worden. Houd kinderen op afstand.
- Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik.
- Sluit na gebruik de gastoevoer bij de gasfles.
- Elke wijziging aan het apparaat kan gevaarlijk zijn.
- Door de fabrikant of diens vertegenwoordiger verzegelde onderdelen mogen niet door de gebruiker worden gewijzigd.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.

⚠ WAARSCHUWING

SOMMIGE ONDERDELEN VAN DIT APPARAAT KUNNEN ZEER HEET WORDEN. LET DAAROM EXTRA OP BIJ KINDEREN OF OUDEREN.

VEILIGHEIDSTIPS:

- Bewaar geen benzine, alcohol, brandstoffen of andere ontvlambare vloeistoffen in de buurt van dit of andere apparaten. Steek nooit een gasbarbecue aan met benzine of vergelijkbare vloeistoffen!
- Plaats de gasfles niet in de buurt van warmtebronnen.

MONTAGESTAPPEN

Zorg ervoor dat de grill correct wordt gemonteerd. Elke grill wordt geleverd met gedetailleerde montage-instructies en elk model heeft verschillende MONTAGESTAPPEN. Volg de instructies zorgvuldig om een correcte en veilige montage te garanderen.

⚠ WAARSCHUWING

Hoewel we ons best doen om de montage zo eenvoudig mogelijk te maken, kunnen hoeken en randen van stalen onderdelen snijwonden veroorzaken bij onjuist gebruik. Draag altijd handschoenen tijdens de montage.

VOORBEREIDING

Gebruik uitsluitend een goedgekeurde drukregelaar met vaste instelling van 29/37 mbar.

ENERGIEBESPAREND ADVIES

1. Zet de grill onmiddellijk uit na het koken.
2. Verwarm de gasbarbecue ongeveer 10-15 minuten voor (niet van toepassing bij eerste gebruik).
3. De voorverwarmingstijd mag de aanbevolen tijd niet overschrijden.
4. Gebruik geen hogere instelling dan nodig.
5. Sluit de slang en de regelaar aan op de gasfles aan de linkerzijde van de gasbarbecue.

Houd de gasfles uit de buurt van warmte en op een veilige, beschermde plaats. De slangdiameter moet 8 mm zijn.

INSTALLATIE

- A. Na aankoop van de gasfles kunt u de grill gebruiken. Vervang de fles altijd weg van een ontstekingsbron. Plaats de fles aan de linkerzijde van de grill, niet binnenin. Houd de gasfles uit de buurt van warmte.
- B. Sluit de slang stevig aan op de regelaar en de brander met metalen slangklemmen. Open na aansluiting, maar vóór gebruik, de gaskraan van de fles zonder de branders te openen. Sluit daarna de gaskraan. Controleer met sopwater of schuim op lekken; nooit met open vlam controleren.

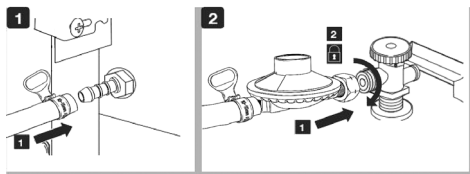
⚠ WAARSCHUWING!

- Lees de instructies, waarschuwingen en veiligheidsinformatie voordat u probeert de grill aan te steken.
- Controleer voor elk gebruik de slang op scheuren, snijwonden of slijtage. Gebruik de grill niet als de slang niet in perfecte staat is. Bij het vervangen van gasflessen mogen geen ontstekingsbronnen in de buurt zijn, zoals open vuur of sigaretten. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.
- **Zorg ervoor dat de slang niet gedraaid is tijdens montage, dit beïnvloedt de gasstroom.** De slang mag niet gespannen zijn en mag geen hete delen van de grill raken.
- **Gebruik een goedgekeurde slang volgens de norm van het land van gebruik. Controleer vóór elk gebruik op verloopdatum, slijtage, snijwonden, vervorming of blazen.**

INSTRUCTIES VOOR HET VERVANGEN VAN DE GASFLES

- Sluit de gaskraan van de fles met de klok mee.
- Laat het resterende gas in de slang ontsnappen door de branders te openen en aan te steken.
- Sluit bij lege fles eerst de branders en daarna de gaskraan van de fles.
- Verwijder de regelaar van de fles.
- Vervang de lege fles door een volle, sluit de regelaar stevig aan en open de gaskraan.

INSTRUCTIES VOOR HET AANSLUITEN VAN DE GASFLES



⚠ WAARSCHUWING

Draai de regelaar niet na het vastdraaien van de afsluitmoer, plaats de regelaar horizontaal en draai daarna de moer vast.

Figuur 1: 1) Schema voor aansluiting van grill en slang.
2) Schema voor aansluiting van de gasfles, drukregelaar en slang.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer altijd op lekken bij de aansluitpunten van de gasleiding met sopwater.

WAARSCHUWINGS- EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees de volgende punten aandachtig voordat u de gasbarbecue gebruikt:

- A. Lees de handleiding voordat u het apparaat gebruikt. Het niet opvolgen van de instructies kan problemen tijdens het gebruik veroorzaken.
- B. Toegankelijke delen van de gasbarbecue kunnen tijdens gebruik zeer heet worden. Houd kinderen op afstand. Bij het hanteren van bijzonder hete onderdelen is het essentieel om beschermingsmaatregelen te nemen.
- C. Bij een gaslek, sluit de gastoevoer bij de fles. Blus open vlammen. Open het deksel. Als het gas blijft ontsnappen, controleer dan op beschadigingen of defecte verbindingen en neem onmiddellijk contact op met uw lokale gasleverancier als het probleem aanhoudt.
- D. Verplaats de gasbarbecue niet tijdens gebruik.
- E. Bewaar geen vloeistoffen of andere materialen in de buurt tijdens gebruik van de gasbarbecue en vermijd dampen.
- F. Deze gasbarbecue mag uitsluitend buitenshuis worden gebruikt.
- G. Controleer geen gaslekken met een open vlam.
- H. Gebruik de barbecue niet als er gas uit een gasslang ontsnapt. Sluit de gastoevoer.
- I. Probeer de gasverbindingen niet los te koppelen terwijl de barbecue in gebruik is, noch op de barbecue zelf, noch bij de regelaar of fles.
- J. Laat de barbecue tijdens gebruik nooit onbeheerd achter. Sluit na gebruik de gastoevoer.
- K. Reinig de barbecue na gebruik. Blokkeer de ventilatieopening van het gasflescompartiment niet. Als de ventilatieopening geblokkeerd is, maak deze vrij met een ronde staaf (diameter 1,6 mm). Zorg ervoor dat de branderopeningen of spuitopeningen niet worden vergroot tijdens het reinigen van de brander of kleppen.
- L. Gebruik het apparaat niet in een garage of afgesloten ruimte. Bewaar het apparaat uit de buurt van brandbare materialen. Houd een afstand van ten minste 0,5 tot 1,0 m van brandbare materialen.
- M. Laat deze gasbarbecue minstens eenmaal per jaar controleren door een specialist bij uw lokale gasleverancier. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- N. Elke wijziging aan het apparaat kan gevaarlijk zijn. Probeer de hoofdbediening van de barbecue niet zelf te wijzigen, vooral de gaskranen, injectordoppen, kleppen, enz.
- O. Let op: Het gebied rond het zwarte handvat (zie Figuur 2) wordt heet tijdens gebruik van de gasbarbecue. HOU U AAN DEZE VOORZORGEN! Raak het zwarte gebied niet aan.**



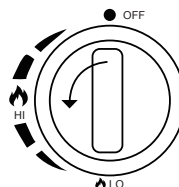
Figuur 2

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- A. Controleer na het maken van de aansluitingen altijd op lekken in de gasleidingen bij de aansluitpunten met sopwater.
- B. Het bovenste deksel moet altijd open blijven wanneer de brander aan is.
- C. Gebruik hittebestendige handschoenen en robuust barbecuegereedschap tijdens het koken.
- D. Wees voorbereid op mogelijke ongelukken of brand. Weet waar het EHBO-kit en de brandblusser zich bevinden en hoe u ze moet gebruiken.
- E. Houd de stroomkabel en de brandstofslang uit de buurt van hete oppervlakken.
- F. Ga altijd voorzichtig te werk tijdens het koken.
- G. Verwarm geen ongeopende glazen of metalen voedselcontainers op de barbecue. Druk kan zich opbouwen en de container kan barsten, wat ernstig letsel of schade aan de barbecue kan veroorzaken.

INSTRUCTIES VOOR HET AANSTEKEN

- Controleer of de gasfles gevuld is.
- Zorg ervoor dat de regelaar correct is geïnstalleerd, dat de slang niet verlopen of beschadigd is en dat deze stevig is bevestigd met metalen slangklemmen aan de regelaar en de brander.
- Open de gaskraan van de fles.
- Open een brander en druk na 2-3 seconden op de piezo-knop totdat de brander aan gaat.



Let op: Als de brander ondanks een volle fles niet aangaat, betekent dit dat u te lang hebt gewacht tussen het openen van de kraan en het indrukken van de piezo. Sluit de kraan, laat het overtollige gas ontsnappen en probeer opnieuw.

OPSLAG

De gasfles moet buitenshuis op een goed geventileerde plaats worden bewaard, gescheiden van de barbecue wanneer deze niet in gebruik is.

Koppel de gasfles alleen buitenshuis en ver van ontstekingsbronnen los.

Controleer bij langdurige stilstand van de barbecue op gaslekken en verwijder eventuele vreemde voorwerpen uit de brander.

Volg ook de reinigingsinstructies om veilig gebruik te garanderen.

Controleer bij buitenopslag dat er geen obstructies zijn (insecten, enz.) onder het frontpaneel.

Dit gebied moet vrij blijven voor een goede verbranding en ventilatie.

REINIGINGSINSTRUCTIES

Onderhoud of reinig de gasbarbecue elke 90 dagen (minimaal eenmaal per jaar) om de levensduur te verlengen. De barbecue kan eenvoudig worden gereinigd als u de onderstaande aanwijzingen volgt.

Noodsituatie	Mogelijke oorzaak	Preventie of correctie
Gaslekage door scheuren of sneden in de slang of verbrande delen	De slang is beschadigd	Sluit de gastoevoer bij de fles. Vervang de slang als deze gescheurd of beschadigd is.
Gas ontsnapt uit de flesklep	Mechanisch defect door opslag of verkeerd gebruik	Sluit de gaskraan van de fles.
Gas ontsnapt uit de flesklep	Defecte tankklep door verkeerd gebruik of mechanisch defect	Sluit de gaskraan van de fles. Breng de fles terug naar de leverancier.
Gas ontsnapt tussen gasfles en regelaar	Onjuiste installatie, lekkende aansluiting, beschadigde rubberen pakking	Sluit de gaskraan, verwijder de regelaar en controleer de rubberen pakking.
Vlammen komen uit het frontpaneel	Brand in de branderleiding door gedeeltelijke blokkade	Schakel de bediening uit en sluit de gasfles. Laat de brander afkoelen en verwijder de brander; controleer op spinnenwebben of roest.

NL

VEILIGHEIDSinstructies voor de Gasbarbecue

- Plaats de barbecue op een vlakke, stabiele ondergrond, uit de buurt van brandbare objecten zoals hekken of uitstekende takken. Gebruik de barbecue nooit binnenshuis.
- Verplaats de barbecue niet en laat deze niet onbeheerd achter. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand. Houd altijd een brandblusser bij de hand.
- De barbecue wordt heet tijdens gebruik. Raak alleen het deksel en andere delen aan met handschoenen. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het opbergt.
- Het apparaat is uitsluitend voor buitengebruik! Lees de instructies voordat u de barbecue gebruikt.
- Toegankelijke delen kunnen zeer heet worden. Houd kinderen uit de buurt!
- Verplaats de barbecue niet tijdens gebruik. Sluit na gebruik de gastoevoer.
- Elke wijziging aan het apparaat kan gevaarlijk zijn en is strikt verboden.

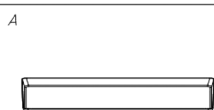
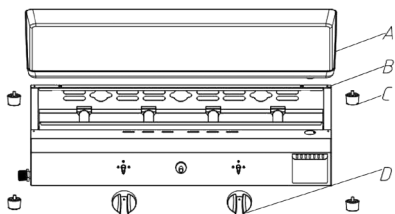
Bij een defect, probeer het product niet zelf te repareren, neem contact op met de leverancier.

DE FABRIKANT AANVAARDT GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF GOEDEREN DOOR ONJUIST GEBRUIK, NALATIGHEID, SABOTAGE OF HET NIET GEBRUIKEN VAN JUISTE ONDERDELEN.

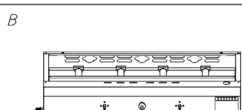
Dokręcaj śruby ręcznie wyłącznie podczas montażu, ponieważ pomiędzy poszczególnymi elementami musi pozostać pewna przestrzeń. Ostrożnie ustawiaj dopiero co włożone części, aby uzyskać najlepsze rezultaty. Zaleca się montaż w dwóch osobach.

PRZECHOWUJ TE INSTRUKCJE DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.

URZĄDZENIE PRZEZNACZONE JEST WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ.



1X



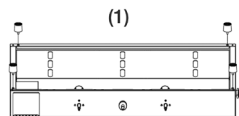
1X



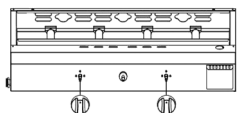
4X



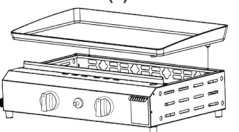
4X



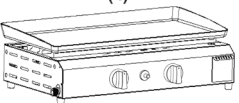
(2)



(3)



(4)



DANE TECHNICZNE

Produkt	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Kategoria gazu	I3+	Rodzaj gazu	G30/G31
Ciśnienie robocze:	29/37 mbar	Rozmiar dyszy	0,76 mm
Moc maksymalna	4,8 kw	Zużycie maksymalne:	349 gr/h
Moc pojedynczego palnika	2,4 kw	Zużycie pojedynczego palnika	174,5 gr/h
- Wybierz odpowiedni reduktor w zależności od kategorii urządzenia i ciśnienia gazu według powyższej tabeli. Przykład dla gazu propan: reduktor 37 mBar, urządzenie kategorii I3+. - Oznaczenie na dyszy wtryskowej (np. 0,76) odpowiada rozmiarowi dyszy wtryskowej 0,76 mm.			

⚠ UWAGA

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA I ZAPOZNAJ SIĘ Z JEGO FUNKCJAMI. POSTĘPUJ ZGODNIE Z PODANYMI KROKAMI. NIE POZWAŁAJ DZIECIOM KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA.

⚠ OSTRZEŻENIA

- Używać wyłącznie na zewnątrz.
- Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia.
- Dostępne części mogą stać się bardzo gorące. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy.
- Po użyciu zamknij dopływ gazu w butli.
- Wszelkie modyfikacje urządzenia mogą być niebezpieczne.
- Części zapieczętowane przez producenta lub jego przedstawiciela nie mogą być zmieniane przez użytkownika.
- Nie modyfikuj urządzenia.

⚠ UWAGA

NIKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ STAĆ SIĘ BARDZO GORĄCE, DLATEGO NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ W OBECNOŚCI DZIECI I OSÓB STARSZYCH.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie przechowuj benzyny, alkoholu, paliw ani innych łatwopalnych cieczy w pobliżu tego lub innych urządzeń. Nigdy nie używaj grilla gazowego z benzyną lub podobnymi cieczami!
- Nie umieszczaj butli w pobliżu źródeł ciepła.

ETAPY MONTAŻU

Upewnij się, że grill jest poprawnie zamontowany. Każdy grill zawiera szczegółowe instrukcje montażu, a różne modele mają różne ETAPY MONTAŻU. Postępuj dokładnie według instrukcji, aby grill był zamontowany poprawnie i bezpiecznie.

⚠ UWAGA

Chociaż staramy się, aby montaż był jak najprostszy, krawędzie i narożniki stalowych części mogą powodować skaleczenia, jeśli są nieprawidłowo obsługiwane. Zaleca się używanie rękawic ochronnych podczas montażu.

PRZYGOTOWANIE

Używaj wyłącznie zatwierdzonego reduktora o stałej wartości 29/37 mbar.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

1. Wyłącz grill natychmiast po zakończeniu gotowania.
2. Rozgrzewaj grill gazowy przez około 10-15 minut (nie dotyczy pierwszego użycia).
3. Czas rozgrzewania nie powinien przekraczać zalecanego czasu.
4. Nie ustawiaj większej mocy niż wymagana.
5. Podłącz wąż i reduktor do butli po lewej stronie grilla.

Pamiętaj, aby butla gazowa była z dala od źródeł ciepła i w bezpiecznym miejscu. Średnica węża powinna wynosić 8 mm.

INSTALACJA

- A. Po zakupie butli gazowej grill jest gotowy do użycia. Zawsze wymieniaj butlę z dala od źródeł ognia. Umieść butlę po lewej stronie grilla, nie wewnątrz urządzenia. Pamiętaj, aby butla była z dala od ciepła i w bezpiecznym miejscu.
- B. Mocno podłącz wąż do reduktora i palnika za pomocą metalowych opasek zaciskowych. Po podłączeniu i przed użyciem otwórz zawór butli, nie otwierając zaworów palnika. Zamknij zawór butli. Sprawdź, czy nie ma wycieków gazu za pomocą wody z mydłem lub piany. Nigdy nie sprawdzaj wycieków przy użyciu otwartego ognia.

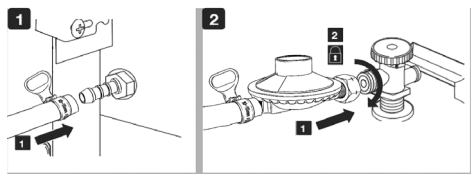
⚠ UWAGA!

- Przed próbą odpalenia grilla, przeczytaj instrukcje, ostrzeżenia i informacje o bezpieczeństwie.
- Przed każdym użyciem sprawdź wąż pod kątem pęknięć, nacięć lub otarć. Jeśli wąż nie jest w idealnym stanie, nie używaj grilla gazowego. Przy wymianie butli upewnij się, że w pobliżu nie ma źródeł ognia, takich jak płomień lub palące się papierosy. Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone.
- **Sprawdź, czy wąż nie skrzywił się podczas montażu, ponieważ wpłynie to na przepływ gazu.** Wąż nie może być naciągany ani dotykać gorących części grilla.
- **Używaj węża zgodnego z normami kraju użytkowania i przed każdym użyciem sprawdź, czy nie jest przeterminowany, nie ma otarć, nacięć, odkształceń ani pęcherzy.**

INSTRUKCJE WYMIANY BUTLI

- Zamknij zawór butli, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Opróżnij gaz w wężu, otwierając zawory i odpalając płomień.
- Po wyczerpaniu gazu zamknij zawory grilla, a następnie zawór butli.
- Odcłóż reduktor od butli.
- Wymień butlę na pełną, podłącz reduktor i otwórz zawór butli.

INSTRUKCJE PODŁĄCZENIA BUTLI



⚠ UWAGA

Nie obracaj reduktora po dokręceniu nakrętki zamykającej, ustaw reduktor poziomo, a następnie dokręć nakrętkę.

Rysunek 1: 1) Schemat podłączenia grilla i węża. 2) Schemat podłączenia butli, reduktora ciśnienia i węża

⚠ UWAGA

Zawsze sprawdzaj wycieki w miejscach połączeń gazowych za pomocą wody z mydłem.

OZNACZENIA OSTRZEGAWCZE I INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o zapoznanie się z poniższymi punktami przed użyciem grilla gazowego:

- A. Przeczytaj instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować problemy podczas użytkowania.
- B. Dostępne części grilla gazowego mogą stać się bardzo gorące podczas pracy. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia. Podczas obsługi szczególnie gorących elementów należy stosować odpowiednie środki ochrony.
- C. W przypadku wycieku gazu zamknij dopływ gazu w butli. Zgaś otwarte płomienie. Otwórz pokrywę. Jeśli gaz nadal wycieka, sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń, nieszczelnych połączeń itp. W przypadku utrzymujących się problemów natychmiast skontaktuj się z lokalnym dostawcą gazu.
- D. Nie przesuwaj grilla gazowego podczas użytkowania.
- E. Nie przechowuj cieczy ani innych materiałów w pobliżu podczas korzystania z grilla i unikaj oparów.
- F. Grill gazowy przeznaczony jest wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- G. Nie szukaj wycieków gazu przy użyciu otwartego ognia.
- H. Nie używaj grilla, jeśli gaz wycieka z węża. Zamknij dopływ gazu.
- I. Nie próbuj odłączać połączeń gazowych podczas użytkowania grilla, ani na urządzeniu, ani na reduktorze lub butli.
- J. Nigdy nie zostawiaj grilla bez nadzoru podczas pracy. Po użyciu zamknij dopływ gazu.
- K. Grill należy czyścić po użyciu. Nie blokuj wylotu wentylacyjnego w komorze butli gazowej. Jeśli otwór wentylacyjny jest zablokowany, udrożnij go przy użyciu okrągłego pręta (średnica 1,6 mm). Upewnij się, że otwory palnika lub dyszy nie zostały rozszerzone podczas czyszczenia palnika lub zaworów.
- L. Nie próbuj używać urządzenia w garażu lub w pomieszczeniu zamkniętym. Grill powinien być przechowywany z dala od materiałów łatwopalnych. Zaleca się zachowanie odległości co najmniej 0,5–1,0 m od materiałów palnych.
- M. Zaleca się coroczną kontrolę grilla gazowego przez specjalistę w lokalnym punkcie sprzedaży gazu. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie.
- N. Wszelkie modyfikacje urządzenia mogą być niebezpieczne. Nie próbuj samodzielnie zmieniać głównych elementów grilla, w szczególności zaworów gazowych, dysz wtryskowych, zaworów itp.
- O. **Uwaga: Obszar z czarnym uchwytem (patrz Rysunek 2) nagrzewa się podczas używania grilla gazowego. NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ!** Nie dotykaj czarnego obszaru.



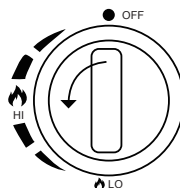
Rysunek 2

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- A. Po wykonaniu połączeń zawsze sprawdzaj, czy nie ma wycieków w połączeniach gazowych, używając wody z mydłem.
- B. Górna pokrywa powinna pozostać zawsze otwarta, gdy palnik jest włączony.
- C. Podczas gotowania używaj solidnych rękawic i przyborów przeznaczonych do grilli gazowych.
- D. Należy być przygotowanym na możliwość wypadku lub pożaru. Wiedz, gdzie znajdują się apteczka i gaśnica i jak ich używać.
- E. Przewód zasilający i wąż doprowadzający paliwo należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- F. Podczas gotowania zawsze zachowuj szczególną ostrożność.
- G. Nie podgrzewaj zamkniętych pojemników ze szkła lub metalu na grillu. W wyniku ciśnienia pojemnik może pęknąć, powodując poważne obrażenia lub uszkodzenie grilla.

INSTRUKCJE URUCHAMIANIA

- Upewnij się, że butla zawiera gaz.
- Upewnij się, że reduktor jest prawidłowo zamontowany, wąż nie jest przeterminowany ani uszkodzony i jest stabilnie przymocowany metalowymi opaskami do reduktora i palnika.
- Otwórz zawór butli.
- Otwórz zawór zapłonu i po 2–3 sekundach naciśnij przycisk piezo, aż palnik się zapali.



Uwaga: Jeśli zapłon nie nastąpi mimo pełnej butli, oznacza to, że odczekano zbyt długo od otwarcia zaworu do użycia piezo i palnik nie zdążył się napełnić gazem. W takim przypadku zamknij zawór, odczekaj aż nadmiar gazu się ulotni i powtórz procedurę.

PRZECHOWYWANIE

Butla gazowa powinna być przechowywana na zewnątrz w dobrze wentylowanym miejscu, oddzielnie od grilla, gdy nie jest używana.

Połączenie między butlą gazową a grillem można rozłączyć tylko na zewnątrz i z dala od źródeł ognia.

Jeśli chcesz ponownie użyć grilla po dłuższym okresie nieużywania, sprawdź najpierw, czy nie ma wycieków gazu i czy palnik nie zawiera żadnych zanieczyszczeń.

Przestrzegaj instrukcji czyszczenia, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie grilla.

Jeśli grill był przechowywany na zewnątrz, sprawdź, czy w przestrzeniach pod frontowym panelem nie ma zanieczyszczeń (owadów itp.).

Obszar ten musi pozostać wolny, aby zapewnić prawidłowe spalanie i wentylację.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

Zaleca się konserwację lub czyszczenie grilla co 90 dni (przynajmniej raz w roku). Przedłuży to żywotność grilla. Grill gazowy można łatwo czyścić, jeśli zastosujesz się do poniższych wskazówek.

Awaria	Możliwa przyczyna	Zapobieganie/naprawa
Wycieki gazu z pęknięć lub nacięć w węży lub spalone części węży	Wąż jest uszkodzony	Zamknij gaz w butli. Jeśli wąż jest przecięty lub rozdarty, należy go wymienić.
Gaz uchodzi z zaworu butli	Wadliwa mechanicznie zawór z powodu przechowywania lub niewłaściwej obsługi	Zamknij zawór butli gazowej
Gaz uchodzi z zaworu butli	Wadliwy zawór butli z powodu niewłaściwego użycia lub wady mechanicznej	Zamknij zawór butli i zwróć butlę do dostawcy gazu
Wycieki gazu między butlą a reduktorem	Nieprawidłowa instalacja, nieszczelne połączenie, wadowa uszczelka gumowa	Zamknij zawór butli, zdejmij reduktor i sprawdź, czy uszczelka gumowa nie jest uszkodzona
Płomienie wydobywają się z panelu przedniego	Pożar w rurze palnika z powodu częściowego zablokowania	Wyłącz główny przełącznik i zamknij butlę. Po ostygnięciu grilla sprawdź palnik i usuń ewentualne gniazda pajaków lub rdzę

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA GRILLA GAZOWEGO

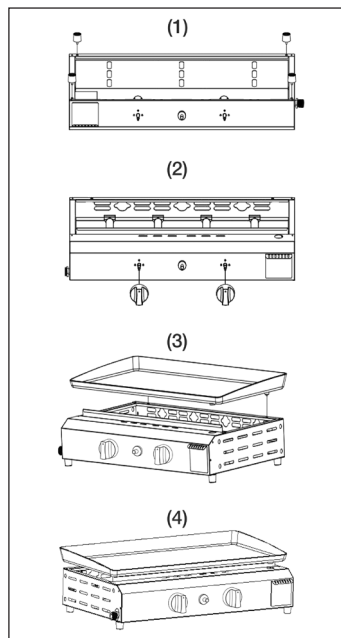
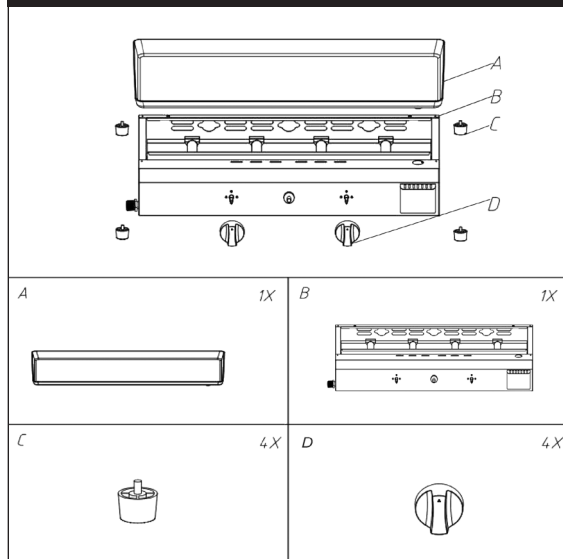
- Ustaw grill na stabilnej, płaskiej powierzchni, z dala od materiałów łatwopalnych, takich jak ogrodzenia czy wystające gałęzie. Nigdy nie używaj grilla wewnątrz pomieszczeń!
- Po zapaleniu grilla nie przesuwaj go ani nie pozostawiaj bez nadzoru. Trzymaj dzieci i zwierzęta w bezpiecznej odległości. Zawsze miej pod ręką gaśnicę.
- Grill gazowy nagrzewa się podczas pracy – dotykaj tylko pokrywę i innych części w rękawicach ochronnych. Upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło przed jego przechowywaniem.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- Dostępne części mogą być bardzo gorące – trzymaj je z dala od dzieci.
- Nie przesuwaj grilla podczas pracy. Po użyciu zamknij dopływ gazu.
- Wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione i mogą być niebezpieczne.

W przypadku awarii nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, skontaktuj się z dostawcą.

PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY NA OSOBACH LUB MIENIU WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYCIA, ZANIEDBANIA, MANIPULACJI LUB NIEUŻYWANIA ODPOWIEDNIH KOMPONENTÓW.

Zategnite vijke ručno samo tijekom postupka sastavljanja, jer mora postojati određeni razmak između različitih komponenti. Pažljivo poravnajte tek umetnute dijelove kako biste postigli najbolje rezultate. Preporučuje se sastavljanje u dvoje.

SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.
OVAJ UREDAJ JE NAMIJENJEN ISKLJUČIVO ZA VANJSKU UPOTREBU.



TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Proizvod	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Kategorija plina	I3+	Vrsta plina	G30/G31
Radni tlak	29/37 mbar	Veličina mlaznica	0,76 mm
Maks. snaga	4,8 kw	Maks. potrošnja	349 gr/h
Snaga jednog gorionika	2,4 kw	Potrošnja jednog gorionika	174,5 gr/h
- Odaberite regulator prema kategoriji uređaja i tlaku plina prema gornjoj tablici. Primjer za propan plin: regulator 37 mBar i uređaj kategorije I3+. - Oznaka na mlaznici (npr. 0,76) označava veličinu mlaznice od 0,76 mm.			

⚠ UPOZORENJE

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPOTREBE OVOG UREĐAJA I UPOZNAJTE SE S FUNKCIJAMA. SLIJEDITE SVE DANE KORAKE. NE DOPUSTITE DJECI KORIŠTENJE OVOG UREĐAJA.

⚠ SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Koristite isključivo na otvorenom.
- Pročitajte upute prije korištenja uređaja.
- Dostupni dijelovi mogu postati vrlo vrući. Držite djecu podalje.
- Ne pomičite uređaj tijekom upotrebe.
- Nakon korištenja zatvorite dovod plina na boci.
- Bilo kakve izmjene uređaja mogu biti opasne.
- Dijelove koje je proizvođač ili njegov zastupnik zapečatio ne smije mijenjati korisnik.
- Ne modificirajte uređaj.

⚠ UPOZORENJE

NEKI DIJELOVI OVOG UREĐAJA MOGU POSTATI VRLO VRUĆI, STOGA OBRATITE POSEBNU PAŽNJU U PRISUSTVU DJECE ILI STARIJIH OSOBA.

NAPOMENE ZA VAŠU SIGURNOST:

- Ne držite benzin, alkohol, goriva ili druge zapaljive tekućine u blizini ovog ili bilo kojeg drugog uređaja. Nikada ne palite plinski roštilj s benzinom ili sličnim tekućinama!
- Ne postavljajte bocu u blizinu izvora topline.

POSTUPAK MONTAŽE

Provjerite pravilno sastavljanje roštilja. Svaki roštilj dolazi s detaljnim uputama za montažu, a svaki model ima različite korake. Pažljivo slijedite upute kako biste osigurali sigurno i ispravno sastavljanje.

⚠ UPOZORENJE

Iako se trudimo da montaža bude što jednostavnija, rubovi i kutovi čeličnih dijelova mogu izazvati posjekotine ako se nepravilno rukuje. Uvijek imajte to na umu i preporučujemo zaštitu ruku rukavicama.

PRIPREMA

Koristite isključivo homologirani regulator fiksnog tlaka 29/37 mbar.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

1. Isključite roštilj odmah nakon završetka kuhanja.
2. Predgrijte plinski roštilj oko 10–15 minuta (ne odnosi se na prvo puštanje u rad).
3. Vrijeme predgrijavanja ne smije prelaziti preporučeno vrijeme.
4. Ne koristite postavku veću od potrebne.
5. Spojite crijevo i regulator na bocu s lijeve strane roštilja.

Držite bocu dalje od izvora topline i na zaštićenom mjestu. Promjer crijeva treba biti 8 mm.

INSTALACIJA

- A. Nakon kupnje plinske boce, spremni ste za korištenje roštilja. Uvijek mijenjajte bocu dalje od izvora paljenja. Postavite bocu s lijeve strane roštilja, a ne unutar roštilja. Držite bocu dalje od topline i na zaštićenom mjestu.
- B. Čvrsto spojite crijevo na regulator i plamenik pomoću metalnih stezaljki. Nakon spajanja i prije upotrebe otvorite ventil boce, bez otvaranja ventila na plameniku. Zatvorite ventil boce. Provjerite curenje plina pomoću sapunice ili pjene – pojavom mjehurića vidljivo je curenje. Nikada ne provjeravajte curenje plina otvorenim plamenom.

⚠ UPOZORENJE!

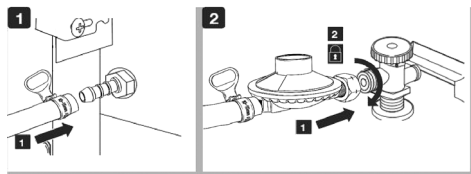
- Prije pokušaja paljenja roštilja, pročitajte upute, upozorenja i informacije o sigurnosti.
- Prije svake upotrebe provjerite crijevo i pregledajte ima li pukotina, posjekotina ili oštećenja. Ako crijevo nije u savršenom stanju, nikada ne koristite plinski roštilj. Prilikom zamjene plinskih boca, provjerite da nema izvora paljenja u blizini, poput otvorenog plamena, cigareta itd. Provjerite je li uređaj isključen.
- **Provjerite da crijevo nije uvijeno tijekom montaže, jer to može utjecati na protok plina.** Crijevo ne smije biti pod napetošću niti dodirivati dijelove roštilja koji se mogu zagrijati.
- **Koristite crijevo odobreno prema normama zemlje korištenja. Prije svake upotrebe provjerite datum isteka i jesu li crijevo i priključci neoštećeni, bez pukotina, deformacija ili mjehurića.**

HR

UPUTE ZA ZAMJENU BOCE

- Zatvorite ventil boce okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Ispraznite plin u crijevu otvaranjem ventila i paljenjem plamena.
- Kada plin nestane, zatvorite ventile na roštilju, a zatim ventil boce.
- Skinite regulator s boce.
- Zamijenite bocu punom, čvrsto spojite regulator i otvorite ventil boce.

UPUTE ZA SPOJ BOCE



⚠ UPOZORENJE

Ne okrećite regulator nakon zatezanja matice za zatvaranje. Postavite regulator horizontalno i tek tada zategnite maticu.

Slika 1: 1) Shema spajanja roštilja i crijeva. 2) Shema spajanja boce, regulacijskog ventila i crijeva.

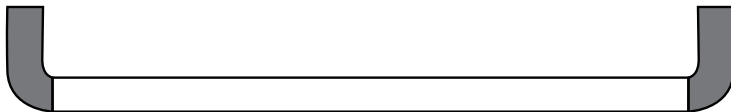
⚠ UPOZORENJE

Uvijek provjerite curenje na spojevima plinskog crijeva pomoću sapunice ili pjene.

UPOZORENJA I SIGURNOSNE INFORMACIJE

Molimo pročitajte sljedeće točke prije upotrebe plinskog roštilja:

- A. Pročitajte upute prije upotrebe uređaja. Nepoštivanje uputa može uzrokovati probleme tijekom upotrebe.
- B. Dostupni dijelovi plinskog roštilja mogu postati vrlo vrući tijekom rada. Držite djecu podalje. Pri rukovanju posebno vrućim komponentama nužno je koristiti zaštitne mjere.
- C. U slučaju curenja plina, zatvorite dovod plina na boci. Ugasi sve otvorene plamenove. Otvorite poklopac. Ako plin i dalje curi, provjerite ima li oštećenja ili nepravilnih spojeva i slično. Odmah kontaktirajte lokalnog distributera plina ako problem i dalje postoji.
- D. Ne pomičite plinski roštilj tijekom rada.
- E. Ne čuvajte tekućine ili druge materijale u blizini tijekom upotrebe roštilja i izbjegavajte pare.
- F. Ovaj plinski roštilj smije se koristiti samo na otvorenom.
- G. Ne tražite curenje plina otvorenim plamenom.
- H. Ne koristite roštilj ako plin izlazi iz plinskog crijeva. Zatvorite dovod plina.
- I. Ne pokušavajte odspojiti plinske priključke tijekom rada roštilja, niti na roštilju, regulatoru ili boci.
- J. Preporučujemo da nikada ne ostavljate roštilj bez nadzora tijekom rada. Nakon upotrebe zatvorite dovod plina.
- K. Roštilj treba očistiti nakon upotrebe. Ne blokirajte otvor ventilacije prostora za bocu plina. Ako je otvor blokiran, oslobodite ga okruglim štapom (promjer 1,6 mm). Provjerite da otvori gorionika ili mlaznice nisu prošireni tijekom čišćenja.
- L. Ne pokušavajte koristiti uređaj u garaži ili zatvorenom prostoru. Ovaj uređaj treba čuvati dalje od lako zapaljivih materijala. Preporučena udaljenost je 0,5–1,0 m od zapaljivih materijala.
- M. Preporučuje se godišnji pregled roštilja od strane stručnjaka kod lokalnog distributera plina. Ne pokušavajte sami popravljati uređaj.
- N. Bilo kakve modifikacije uređaja mogu biti opasne. Ne pokušavajte sami mijenjati glavne kontrole roštilja, osobito ventile za plin, mlaznice i ventile.
- O. Pažnja: Područje s crnom ručkom (vidi Slika 2) postaje vruće tijekom upotrebe plinskog roštilja. MORATE SE DRŽATI OVE MJERE OPREZA! Ne dodirujte crno područje.**



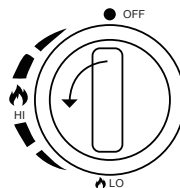
SLIKA 2

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- A. Nakon spajanja, uvijek provjerite da nema curenja plina na spojevima pomoću sapunice ili pjene.
- B. Gornji poklopac uvijek mora ostati otvoren kada je gorionik uključen.
- C. Koristite rukavice i čvrste alate namijenjene plinskim roštiljima tijekom kuhanja.
- D. Budite pripremljeni na mogućnost nesreće ili požara. Znaйте gdje su pribor za prvu pomoć i aparat za gašenje požara i kako ih koristiti.
- E. Kabel napajanja i crijevo za gorivo držite podalje od vrućih površina.
- F. Uvijek postupajte vrlo pažljivo tijekom kuhanja.
- G. Ne zagrijavajte neotvorene staklene ili metalne posude za hranu na roštilju. Tlak se može nakupiti, a posuda eksplodirati, što može uzrokovati ozbiljne ozljede ili oštećenje roštilja.

UPUTE ZA PALJENJE

- Provjerite je li boca puna plina.
- Provjerite je li regulator pravilno instaliran, crijevo nije oštećeno i čvrsto je pričvršćeno metalnim stezaljkama na regulator i plamenik.
- Otvorite ventil boce.
- Otvorite ventil plamenika i nakon 2–3 sekunde pritisnite piezo gumb dok ne dođe do paljenja.



Pažnja: Ako se plamenik ne upali iako je boca puna, znači da ste predugo čekali između otvaranja ventila i pritiska piezo tipke. Zatvorite ventil, pričekajte da se višak plina rasprši i ponovite postupak.

SKLADIŠTENJE

Boca plina mora se čuvati vani, u dobro prozračenom prostoru, odvojena od roštilja kada se ne koristi.

Spajanje i odspajanje boce i roštilja smije se raditi samo na otvorenom i daleko od izvora paljenja.

Prije ponovne uporabe nakon dužeg perioda neupotrebe, provjerite curenje plina i eventualno prisustvo stranih tijela u gorioniku.

Pratite upute za čišćenje radi sigurne uporabe.

Ako je roštilj bio na otvorenom, provjerite da nema prepreka (insekti itd.) ispod prednje ploče.

Ovo područje mora ostati čisto radi pravilne ventilacije i izgaranja.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

Preporučuje se čišćenje ili održavanje roštilja svakih 90 dana (ali barem jednom godišnje). To produžuje vijek trajanja roštilja. Plinski roštilj može se lako očistiti ako slijedite dolje navedene savjete.

Hitne situacije	Mogući uzrok	Prevenција ili popravak
Curenje plina iz pukotina ili posjekotina u crijevu ili oštećenim dijelovima crijeva	Crijevo je oštećeno	Zatvorite plin na boci. Ako je crijevo oštećeno, zamijenite ga.
Plin izlazi iz ventila boce	Mehanički kvar zbog skladištenja ili nepravilnog rukovanja	Zatvorite ventil boce tekućeg plina
Plin izlazi iz ventila boce	Neispravan ventil boce zbog nepravilne upotrebe ili kvara	Zatvorite ventil boce i vratite bocu distributeru
Curenje između boce i regulatora	Nepravilna instalacija, curenje spoja, oštećena gumena brtva	Zatvorite ventil, skinite regulator i provjerite brtvu
Plamen izlazi iz prednje ploče	Požar u crijevu gorionika zbog djelomične blokade	Isključite regulator i zatvorite bocu. Nakon hlađenja roštilja, uklonite gorionik i provjerite ima li paukova gnijezda ili hrđe

SIGURNOSNE UPUTE ZA PLINSKI ROŠTILJ

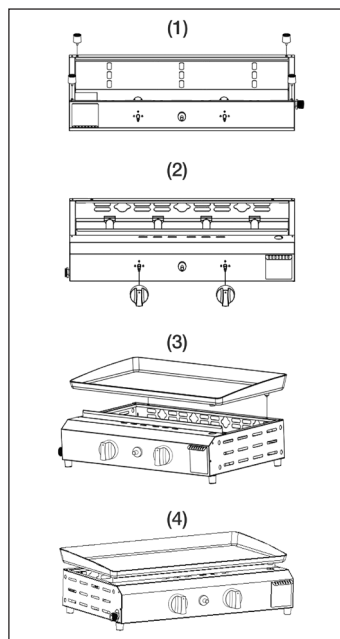
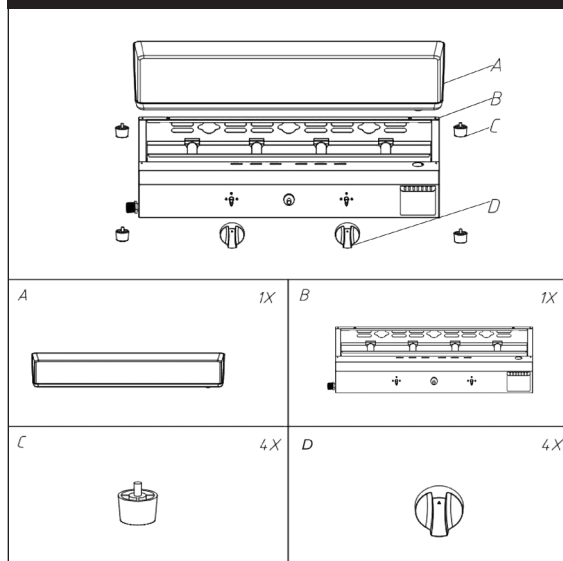
- Postavite roštilj na ravnu i stabilnu površinu, daleko od zapaljivih materijala poput ograda ili grana. Nikada ne koristite roštilj unutra!
- Nakon paljenja, roštilj se ne smije pomjerati niti ostavljati bez nadzora. Držite djecu i kućne ljubimce podalje. Uvijek imajte aparat za gašenje u blizini.
- Roštilj se zagrijava tijekom rada. Stoga dodirujte samo poklopac i druge dijelove s rukavicama. Provjerite da je uređaj potpuno ohlađen prije pohrane.
- Uređaj je namijenjen samo za vanjsku uporabu! Pročitajte upute prije korištenja.
- Dostupni dijelovi mogu postati vrlo vrući – držite ih podalje od djece.
- Ne pomičite roštilj tijekom rada. Nakon upotrebe zatvorite dovod plina.
- Bilo kakve modifikacije uređaja mogu biti opasne i strogo su zabranjene.

U slučaju kvara, nemojte sami pokušavati popraviti uređaj, kontaktirajte distributera.

PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA ODGOVORNOST ZA ŠTETE NA OSOBAMA ILI IMOVINI KOJE PROIZLAZE IZ NEPRAVILNE UPORABE, NEPAŽNJE, NEOVLAŠTENIH PROMJENA ILI NEUPOTREBE ODGOVARAJUĆIH KOMPONENI.

Zategnite vijake ročno le med postopkom sestavljanja, saj mora med posameznimi komponentami ostati nekaj prostora. Previdno prilagodite pravkar vstavljene dele, da dosežete najboljše rezultate. Priporočljivo je sestavljanje v dvoje.

**SHRANITE TE NAVODILA ZA PRIHODNJO UPORABO.
TA NAPRAVA JE NAMENJENA IZKLJUČNO ZA UPORABO NA
PROSTEM.**



TEHNIČNE LASTNOSTI

Izdelek	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Kategorija plina	I3+	Vrsta plina	G30/G31
Delovni tlak	29/37 mbar	Velikost injektorjev	0,76 mm
Največja moč	4,8 kw	Največja poraba	349 gr/h
Moč posameznega gorilnika	2,4 kw	Poraba posameznega gorilnika	174,5 gr/h
- Izberite ustrezni regulator glede na kategorijo naprave in tlak plina iz zgornje tabele. Primer za propan: regulator 37 mbar, kategorija naprave I3+. - Oznaka na injektorju (npr. 0,76) označuje velikost injektorja 0,76 mm.			

⚠ POZOR

PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA IN SE SEZNANITE Z NJENIMI FUNKCIJAMI. UPOŠTEVAJTE VSE KORAKE. OTROKOM NE DOVOLITE UPORABE TE NAPRAVE.

⚠ OPOZORILA

- Uporabljajte izključno na prostem.
- Pred uporabo naprave preberite navodila.
- Dostopni deli se lahko zelo segrejejo, zato jih je treba hraniti stran od otrok.
- Med uporabo ne premikajte naprave.
- Po uporabi zaprite dovod plina na jeklenki.
- Vsaka sprememba naprave je lahko nevarna.
- Deli, zapечатeni s strani proizvajalca ali njegovega pooblaščenca, se ne smejo spreminjati.
- Naprave ne spreminjajte.

⚠ POZOR

NEKATERI DELI TE NAPRAVE SE LAHKO ZELO SEGREJEJO, ZATO BODITE POSEBEJ POZORNI NA OTROKE ALI STAREJŠE OSEBE.

VARNOSTNI NASVETI:

- Ne shranjujte bencina, alkohola, goriv ali drugih vnetljivih tekočin v bližini te ali drugih naprav. Nikoli ne prižigajte plinskega žara z bencinom ali podobnimi tekočinami!
- Jeklenke ne postavljajte v bližino virov toplote.

FAZE MONTAŽE

Prepričajte se, da je žar pravilno sestavljen. Vsak žar vsebuje podrobna navodila za montažo, vsak model pa ima različne MONTAŽNE FAZE. Previdno sledite navodilom, da zagotovite pravilno in varno montažo.

⚠ POZOR

Čeprav si prizadevamo, da bi bila montaža čim enostavnejša, lahko robovi in vogali jeklenih delov povzročijo ureznine, če se z njimi ne ravna pravilno. Pri rokovanju z deli med montažo je zato priporočljivo nositi zaščitne rokavice.

PRIPRAVA

Uporabljajte le odobren fiksno nastavljen regulator 29/37 mbar.

NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

1. Žar izklopite takoj po končanem kuhanju.
2. Plinski žar predhodno segrejte približno 10–15 minut (ne velja za prvo uporabo).
3. Čas predhodnega segrevanja ne sme presegati priporočenega.
4. Ne uporabljajte višje nastavitve, kot je zahtevana.
5. Cev in regulator povežite z jeklenko na levi strani žara.

Jeklenko hranite stran od toplote in na zaščitenem mestu. Premer cevi mora biti 8 mm.

NAMESTITEV

- A. Po nakupu jeklenke ste pripravljeni za uporabo žara. Jeklenko vedno menjajte stran od virov ognja. Postavite jo na levo stran žara, nikoli znotraj njega. Jeklenko hranite stran od toplote in na zaščitenem mestu.
- B. Cev trdno povežite z regulatorjem in gorilnikom s pomočjo kovinskih sponk. Po povezavi in pred uporabo odprite ventil jeklenke, brez odpiranja ventilov gorilnika. Zaprite ventil jeklenke. Preverite morebitno uhajanje plina z milnico ali peno. Nikoli ne preverjajte uhajanja z odprtim ognjem.

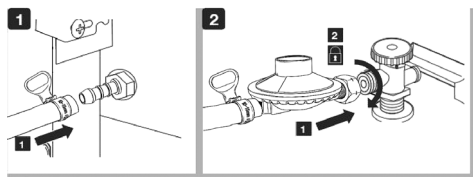
⚠ POZOR!

- Preden poskusite prižgati žar, preberite navodila, opozorila in varnostne informacije.
- Pred vsako uporabo preverite cev za razpoke, reze ali obrabe. Če cev ni popolnoma brezhibna, žara nikoli ne uporabljajte. Pri menjavi jeklenk zagotovite, da v bližini ni virov ognja (odprti plameni, prižgane cigarete itd.). Preverite, ali je naprava izklopljena.
- **Preverite, da se cev med montažo ni zvila, saj bi to vplivalo na pretok plina.** Cev ne sme biti pod napetostjo in se ne sme dotikati delov žara, ki se lahko segrejejo.
- **Uporabljajte odobreno cev po standardih države uporabe. Pred vsako uporabo preverite, da ni potekla, da nima obrab, reza, deformacij ali mehurčkov.**

NAVODILA ZA ZAMENJAVO JEKLENKE

- Zaprite ventil jeklenke s premikom v smeri urinega kazalca.
- Izpraznite preostali plin v cevi z odpiranjem ventilov in prižigom plamena.
- Ko je plin izprazen, zaprite ventile žara in nato ventil jeklenke.
- Odstranite regulator iz jeklenke.
- Zamenjajte jeklenko s polno, trdno priključite regulator in odprite ventil jeklenke.

NAVODILA ZA PRIKLOP JEKLENKE



⚠ POZOR

Regulator ne obračajte po privitju zatiča, temveč ga postavite horizontalno in šele nato zategnite zatič.

Slika 1: 1) Shema priključitve žara in cevi. 2) Shema priključitve jeklenke, regulatorja tlaka in cevi.

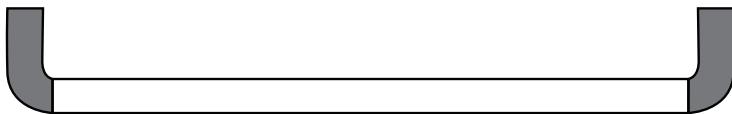
⚠ POZOR

Vedno preverite morebitno uhajanje plina na spojih s pomočjo milnice.

OPOZORILNE OZNAKE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

Prosimo, preberite naslednje točke pred uporabo plinskega žara:

- A. Pred uporabo naprave preberite navodila. Neupoštevanje navodil lahko povzroči težave pri uporabi.
- B. Dostopni deli plinskega žara se med uporabo lahko zelo segrejejo. Otroke držite stran. Pri rokovanju z zelo vročimi komponentami je nujno uporabiti zaščitne ukrepe.
- C. V primeru uhajanja plina zaprite dovod plina na jeklenki. Ugasniti odprti ogenj. Odprite pokrov. Če plin še naprej uhaja, preverite morebitne poškodbe, nepravilne priključke itd. Če težava vztraja, takoj kontaktirajte lokalnega prodajalca plina.
- D. Med uporabo ne premikajte plinskega žara.
- E. Med uporabo ne shranjujte tekočin ali drugih materialov v bližini in se izogibajte hlapom.
- F. Ta plinski žar je namenjen uporabi izključno na prostem.
- G. Ne preverjajte uhajanja plina z odprtim plamenom.
- H. Žara ne uporabljajte, če plin uhaja iz plinske cevi. Zaprite dovod plina.
- I. Med uporabo ne poskušajte odklopiti plinskih priključkov, ne na žaru, ne na regulatorju ali jeklenki.
- J. Nikoli ne puščajte žara brez nadzora med uporabo. Po uporabi zaprite dovod plina.
- K. Žar je potrebno po uporabi očistiti. Ne blokirajte prezračevalnega odprtja prostora za plinsko jeklenko. Če je prezračevalno odprtje blokirano, ga odblokirajte z okroglo palico (premer 1,6 mm). Prepričajte se, da se odprtine gorilnika ali injektorja med čiščenjem ne razširijo.
- L. Naprave ne poskušajte uporabljati v garaži ali zaprtem prostoru. Naprava mora biti shranjena stran od vnetljivih materialov. Priporočena razdalja od gorljivih materialov je vsaj 0,5–1,0 m.
- M. Priporočamo, da plinski žar enkrat letno pregleda strokovnjak pri lokalnem prodajalcu plina. Naprave ne popravljajte sami.
- N. Vsaka sprememba naprave je lahko nevarna. Ne poskušajte sami spreminjati glavnih krmilnih elementov žara, zlasti plinskih ventilov, injektorjev, ventilov itd.
- O. Pozor: področje s črnim ročajem (glej Slika 2) se med uporabo plinskega žara segreje. TO PREVIDNOST JE NUJNO UPOSLOVATI! Ne dotikajte se črnega področja.**



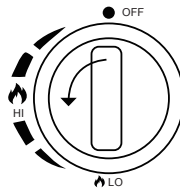
Slika 2

VARNOSTNA OPOZORILA

- A. Po priključitvi vedno preverite morebitno uhajanje plina na spojih z milnico.
- B. Zgornji pokrov mora biti vedno odprt, ko je gorilnik vklopljen.
- C. Pri kuhanju na žaru uporabljajte močne rokavice in kuhinjske pripomočke za plinske žare.
- D. Bodite pripravljeni na morebitne nesreče ali požar. Vedeti morate, kje sta kompleta prve pomoči in gasilni aparat ter kako ju uporabiti.
- E. Napajalni kabel in plinska cev morata biti stran od vročih površin.
- F. Med kuhanjem vedno ravnajte previdno.
- G. Ne segrevajte neodprtih steklenih ali kovinskih posod za hrano na žaru. Tlak se lahko poveča in posoda lahko eksplodira, kar lahko povzroči resne poškodbe ali poškodbe žara.

NAVODILA ZA PRIŽIG

- Prepričajte se, da jeklenka vsebuje plin.
- Prepričajte se, da je regulator pravilno nameščen, da cev ni potekla ali poškodovana in da je trdno pritrjena s kovinskimi sponkami na regulator in gorilnik.
- Odprite ventil jeklenke.
- Odprite en vžigalni ventil in po 2–3 sekundah pritisnite piezo gumb, dokler ne pride do vžiga.



Pozor: Če prižig ne uspe, čeprav je jeklenka polna, pomeni, da ste predolgo čakali med odpiranjem ventila in pritiskom piezo gumba, gorilnik pa ne more zajeti plina. V tem primeru zaprite ventil, počakajte, da se odvečni plin razprši, in ponovite korake.

SHRANJEVANJE

Plinska jeklenka mora biti shranjena na prostem v dobro prezračenem prostoru, ločeno od žara, kadar se ne uporablja.

Povezavo med jeklenko in žarom je mogoče odklopiti le na prostem in stran od virov ognja.

Če želite po daljšem obdobju ponovno uporabiti žar, pred uporabo preverite morebitno uhajanje plina in odstranite tuje predmete iz gorilnika.

Prav tako sledite navodilom za čiščenje za varno uporabo žara.

Če je bil žar shranjen na prostem, preverite, da pod sprednjo ploščo ni ovir (insekti ipd.), saj mora biti ta prostor prost za pravilno izogrevanje in prezračevanje.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE

Priporočamo vzdrževanje ali čiščenje žara vsakih 90 dni (vsaj enkrat letno), kar bo podaljšalo življenjsko dobo. Plinski žar je mogoče enostavno očistiti z minimalnim naporom, če upoštevate spodnje nasvete.

Nujni primeri, možni vzroki in rešitve

Nujnost	Možen vzrok	Preprečevanje ali popravek
Uhajanje plina iz razpoka ali ureznin cevi	Poškodovana cev	Zaprite plin na jeklenki. Poškodovano cev zamenjajte.
Plin uhaja iz ventila jeklenke	Mehanska napaka zaradi skladiščenja ali nepravilne uporabe	Zaprite ventil jeklenke.
Plin uhaja iz ventila jeklenke	Okvarjen ventil zaradi nepravilne uporabe ali mehanske napake	Zaprite ventil jeklenke. Jeklenko vrnite prodajalcu.
Uhajanje plina med jeklenko in regulatorjem	Napačna namestitve, puščanje, poškodovan gumijasti tesnilni obroč	Zaprite ventil jeklenke, odstranite regulator in preverite gumijasti obroč.
Plameni uhajajo iz sprednje plošče	Požar v cevi gorilnika zaradi delnega zamašitve	Izklopite stikalo in zaprite jeklenko. Ko se žar ohladi, odstranite gorilnik in preverite, da ni gnezda pajkov ali rje.

VARNOSTNA NAVODILA ZA PLINSKI ŽAR

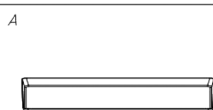
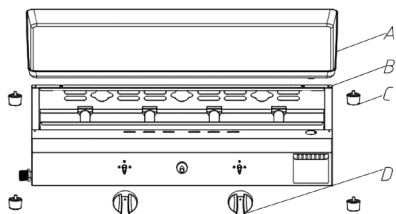
- Postavite žar na ravno in stabilno površino, stran od vnetljivih predmetov, kot so ograje ali izbočeni veji. Nikoli ne uporabljajte žara v zaprtih prostorih!
- Ko je žar prižgan, ga ne premikajte in ne puščajte brez nadzora. Otroke in domače živali držite stran. Vedno imejte pri roki gasilni aparat.
- Plinski žar se med uporabo segreje, zato se lahko dotikate le pokrova in drugih delov z rokavicami. Pred shranjevanjem se prepričajte, da se je naprava popolnoma ohladila.
- Naprava je namenjena izključno za uporabo na prostem! Pred uporabo preberite navodila.
- Dostopni deli se lahko zelo segrejejo. Otroke držite stran!
- Med uporabo žara ga ne premikajte. Po uporabi zaprite dovod plina.
- Vsaka sprememba naprave je lahko nevarna in strogo prepovedana.

V primeru okvare naprave je prepovedano samostojno popravilo. Obrnite se na prodajalca.

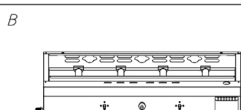
PROIZVAJALAC NE SPREJEMA ODGOVORNOSTI ZA ŠKODO NA LJUDJIH ALI STVARIH KI JE POSLEDICA NEPRAVILNE UPORABE, MALOMARNOSTI, POSEGOV ALI NEUPORABE USTREZNIH KOMPLEMENTOV.

Zategnite vijke rukom samo tokom procesa montaže, jer između različitih komponenti mora postojati određeni razmak. Pažljivo podesite upravo ugrađene dijelove kako biste postigli najbolje rezultate. Preporučuje se montaža u dvoje.

**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA ZA BUDUĆU REFERENCU.
OVAJ UREDAJ JE NAMJENJEN ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU NA OTVORENOM.**



1X



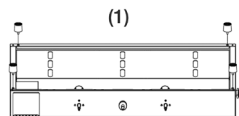
1X



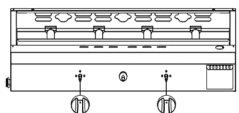
4X



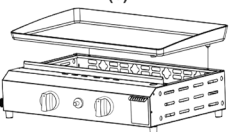
4X



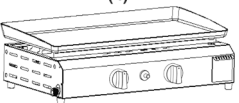
(2)



(3)



(4)



TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Proizvod	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Kategorija gasa	I3+	Vrsta gasa	G30/G31
Radni pritisak	29/37 mbar	Veličina injektora	0,76 mm
Maksimalna snaga	4,8 kw	Maksimalna potrošnja	349 gr/h
Snaga pojedinačnog gorionika	2,4 kw	Potrošnja pojedinačnog gorionika	174,5 gr/h
- Odaberite regulator prema kategoriji uređaja i pritisku gasa iz gornje tabele. Primjer za propan: regulator 37 mBar i uređaj kategorije I3+. - Oznaka na injektoru (npr. 0,76) označava veličinu injektora od 0,76 mm.			

PAŽNJA

PRIJEDNO JE PROČITATI SVA UPUTSTVA PRIJE KORIŠTENJA OVE OPREME I UPOZNATI SE SA FUNKCIJAMA. SLJEDITE SVE PRUŽENE KORAKE. DJECI NE DOZVOLITE KORIŠTENJE OVE OPREME.

UPOZORENJA

- Koristiti isključivo na otvorenom.
- Prije korištenja uređaja, pročitajte uputstva.
- Pristupačni dijelovi mogu se jako zagrijati. Držite ih dalje od djece.
- Ne premještajte uređaj tokom upotrebe.
- Nakon upotrebe, zatvorite dovod gasa na boci.
- Svaka izmjena uređaja može biti opasna.
- Dijelovi zapečaćeni od proizvođača ili njegovog predstavnika ne smiju se mijenjati.
- Ne modifikirajte uređaj.

⚠ PAŽNJA

NEKI DIJELOVI OVOG UREĐAJA MOGU POSTATI JAKO VRUĆI, STOGA POSVETITE POSEBNU PAŽNJU U PRISUSTVU DJECE I STARIJIH.

NAPOMENE ZA VAŠU SIGURNOST:

- Ne čuvajte benzin, alkohol, goriva ili druge zapaljive tekućine u blizini ovog uređaja ili drugih uređaja. Nikada ne palite plinski roštilj koristeći benzin ili slične tekućine!
- Ne postavljajte bocu blizu izvora toplote.

FAZE MONTAŽE

Provjerite pravilnu montažu žara. Svaki žar dolazi sa detaljnim uputstvima za montažu, a svaki model ima različite FAZE MONTAŽE. Pažljivo pratite uputstva kako biste osigurali ispravnu i sigurnu montažu.

⚠ PAŽNJA

Iako činimo sve da montaža bude što jednostavnija, oštri uglovi i rubovi čeličnih dijelova mogu izazvati posjekotine ako se ne ruke pravilno. Ovo imajte na umu pri rukovanju dijelovima tokom montaže. Preporučuje se zaštita ruku rukavicama.

PRIPREMA

Koristiti isključivo homologirani regulator sa fiksnim podešavanjem 29/37 mbar.

SAVJETI ZA ŠTEDNJU ENERGIJE

1. Isključite žar odmah nakon završetka kuhanja.
2. Zagrijavajte plinski žar 10-15 minuta (ne odnosi se na prvu upotrebu).
3. Vrijeme prethodnog zagrijavanja ne smije prelaziti preporučeno vrijeme.
4. Ne koristite postavku jaču od potrebne.
5. Spojite crijevo i regulator na bocu sa lijeve strane plinskog žara.

Držite bocu gasa dalje od izvora toplote i na zaštićenom mjestu. Promjer crijeva treba biti 8 mm.

INSTALACIJA

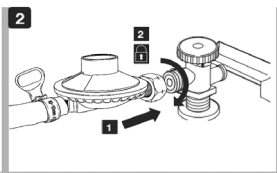
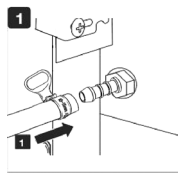
- A. Nakon kupovine plinske boce, spremni ste za korištenje žara. Uvijek mijenjajte bocu daleko od izvora paljenja. Postavite bocu sa lijeve strane žara, a ne unutar žara. Držite bocu dalje od toplote i na zaštićenom mjestu.
- B. Čvrsto spojite crijevo na regulator i plamenik pomoću metalnih stezaljki. Nakon spajanja i prije upotrebe, otvorite ventil na boci, bez otvaranja ventila plamenika. Zatvorite ventil na boci. Provjerite curenje gasa pomoću sapunske vode ili pjene; nikada ne provjeravajte curenje plamenom.

⚠ PAŽNJA!

- Prije nego što pokušate upaliti žar, pročitajte uputstva, upozorenja i sigurnosne informacije.
- Prije svake upotrebe provjerite crijevo na pukotine, posjekotine ili abrazije. Ako crijevo nije u savršenom stanju, nikada ne koristite plinski žar. Kada mijenjate bocu, provjerite da u blizini nema izvora paljenja (otvoreni plamen, upaljene cigarete itd.). Provjerite je li uređaj isključen.
- **Provjerite da crijevo nije uvijeno tokom montaže, jer to može utjecati na protok gasa.** Crijevo ne smije biti pod prevelikim naponom i ne smije dodirivati dijelove žara koji se mogu pregrijati.
- **Koristite crijevo odobreno prema standardima zemlje upotrebe i prije svake upotrebe provjerite da nije isteklo, da nema abrazija, posjekotina, deformacija ili mjehurića.**

UPUTSTVA ZA ZAMJENU BOCE

- Zatvorite ventil na boci u smjeru kazaljke na satu.
- Ispraznite plin iz crijeva otvaranjem ventila i paljenjem plamena.
- Nakon što plin nestane, zatvorite ventile na žaru, a zatim i ventil na boci.
- Uklonite regulator sa boce.
- Zamijenite praznu bocu punom, čvrsto spojite regulator i otvorite ventil na boci.



⚠ PAŽNJA

Ne rotirajte regulator nakon što ste zategnuli maticu, već postavite regulator horizontalno i tek potom zategnite maticu.

Slika: 1) Shema spajanja žara i crijeva. 2) Shema spajanja boce, regulatora pritiska i crijeva.

⚠ PAŽNJA

Uvijek provjerite curenje gasa na spojevima pomoću sapunske vode.

SEGNALETICA DI AVVERTENZA ED INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere i seguenti punti prima di utilizzare la griglia a gas:

- A. Leggere le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. La mancata osservanza delle istruzioni può causare problemi durante l'uso.
 - B. Le parti accessibili sulla griglia a gas possono diventare molto calde durante l'uso. Tenere i bambini a distanza. Quando si maneggiano componenti particolarmente caldi, è essenziale adottare misure di protezione.
 - C. In caso di fuga di gas, chiudere l'alimentazione del gas sulla bombola. Spegnerne fiamme libere. Aprire il coperchio. Se il gas continua a fuoriuscire, verificare la presenza di danni, collegamenti difettosi e così via. Contattare immediatamente il rivenditore di gas locale se il problema persiste.
 - D. Non spostare la griglia a gas durante l'uso.
 - E. Non conservare liquidi o altri materiali nelle vicinanze quando si utilizza la griglia a gas ed evitare i vapori.
 - F. Questa griglia a gas può essere utilizzata solo all'aperto.
 - G. Non cercare perdite di gas a fiamma libera.
 - H. Non utilizzare la griglia se il gas fuoriesce da un tubo del gas. Spegnerne l'alimentazione del gas.
 - I. Non tentare di scollegare i raccordi del gas quando si utilizza la griglia, né sulla griglia stessa né sul regolatore o sulla bombola.
 - J. Ti consigliamo di non lasciare mai la griglia incustodita durante l'uso. Dopo aver utilizzato la griglia, chiudere l'alimentazione del gas.
 - K. La griglia deve essere pulita dopo l'uso. Non bloccare lo sfiato del vano della bombola del gas. Se l'apertura di ventilazione è bloccata, liberarla con un'asta rotonda (diametro 1,6 mm). Assicurarsi che le aperture del bruciatore o le aperture dell'ugello non siano allargate durante la pulizia del bruciatore o delle valvole.
 - L. Non tentare di utilizzare il dispositivo in un garage o in un'area chiusa. Questo dispositivo deve essere conservato lontano da materiali facilmente infiammabili. Si consiglia una distanza da almeno 0,5 a 1,0 m dai materiali combustibili.
 - M. Si consiglia di far revisionare questa griglia a gas da uno specialista presso il proprio rivenditore di gas locale almeno una volta all'anno. Non provare a riparare il dispositivo da solo.
 - N. Qualsiasi modifica al dispositivo può avere conseguenze pericolose. Non tentare di modificare i comandi principali della griglia da soli, in particolare i rubinetti del gas, gli ugelli di iniezione, le valvole, ecc.
- O. Attenzione: L'area con la maniglia nera (vedi Figura 2) diventa calda quando si utilizza il barbecue a gas. È NECESSARIO RISPETTARE QUESTA PRECAUZIONE! Non toccare l'area nera.**



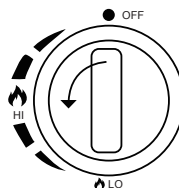
Figura 2

AVVISI SULLA SICUREZZA

- A. Dopo aver effettuato i collegamenti, controllare sempre che non vi siano perdite nelle tubazioni del gas nel punto di connessione utilizzando acqua saponata.
- B. Il coperchio superiore deve rimanere sempre aperto quando il bruciatore è acceso.
- C. Quando cucini sulla griglia, usa presine e utensili robusti per griglie a gas.
- D. È necessario essere preparati alla possibilità di un incidente o di un incendio. Devi sapere dove si trovano il kit di pronto soccorso e l'estintore e come usarli.
- E. Il cavo di alimentazione e il tubo di alimentazione del carburante devono essere tenuti lontani da superfici calde.
- F. Procedere sempre con molta attenzione durante la cottura.
- G. Non riscaldare contenitori per alimenti in vetro o metallo non aperti sulla griglia. La pressione può accumularsi e il contenitore può scoppiare, causando gravi lesioni o danni alla griglia.

ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE

- Assicurarsi che la bombola contenga il gas.
- Assicurarsi che il regolatore sia correttamente installato, che il tubo non sia né scaduto né danneggiato e che sia stabilmente fissato con le fascette metalliche al regolatore ed al fornello.
- Aprire il rubinetto della bombola.
- Aprire un rubinetto di accensione e dopo 2 o 3 secondi premere il bottone del piezo fino ad accensione avvenuta.



Attenzione: Se l'accensione non avviene nonostante la bombola sia piena, significa che avete atteso troppo dall'apertura del rubinetto alla pressione del Piezo e il bruciatore non riesce a carburare. In tal caso chiudere il rubinetto, attendere che il gas in eccesso si disperda e ripetere le fasi.

STOCCAGGIO

La bombola del gas deve essere conservata all'aperto in un'area ben ventilata, separata dalla griglia a gas quando non è in uso. È possibile scollegare il collegamento tra la bombola del gas e la griglia a gas solo all'aperto e lontano da qualsiasi fonte di accensione. Se desideri utilizzare nuovamente la tua griglia a gas dopo un lungo periodo di inutilizzo, controlla che non vi siano perdite di gas prima dell'uso e verifica anche che non vi siano corpi estranei nel bruciatore. Inoltre, seguire le istruzioni di pulizia per garantire un utilizzo sicuro della griglia a gas. Se la griglia a gas è stata conservata all'aperto, è necessario controllare che non vi siano ostruzioni (insetti e simili) in tutte le aree sotto il pannello frontale. Questa zona deve essere mantenuta libera per garantire una corretta combustione o ventilazione.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Si consiglia di effettuare la manutenzione o la pulizia della griglia a gas ogni 90 giorni (ma almeno una volta l'anno). Questo prolungherà la vita della tua griglia. La griglia a gas può essere facilmente pulita con il minimo sforzo se segui i suggerimenti riportati di seguito.

Emergenze	Possibile causa	Prevenzione o rettifica
Perdite di gas da crepe o tagli nel tubo o parti bruciate del tubo	Il tubo è danneggiato	Spegnere il gas sulla bombola. Se il tubo è tagliato o strappato, deve essere sostituito.
Il gas fuoriesce dalla valvola della bombola del gas	Difetto meccanico dovuto a stoccaggio o errata manipolazione	Chiudere la valvola sulla bombola del gas liquido
Il gas fuoriesce dalla valvola della bombola del gas	Valvola del serbatoio difettosa a causa di un uso improprio o di un difetto meccanico	Chiudere la valvola sulla bombola del gas. Restituire la bombola di gas liquido al commerciante di gas
Fuoriuscita di gas tra la bombola del gas liquido e il raccordo del regolatore	Installazione impropria, collegamento con perdite, guarnizione in gomma difettosa	Chiudere la valvola sulla bombola. Rimuovere il regolatore dalla bombola e controllare che la guarnizione in gomma non sia danneggiata.
Fiamme emergono dal pannello frontale	Incendio nel tubo bruciatore a causa di un blocco parziale	Spegnere l'interruttore di comando e chiudere la bombola del gas. Dopo che il fuoco si è spento e la griglia si è raffreddata, rimuovere il bruciatore e controllare che non ci siano nidi di ragni o ruggine.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA GRIGLIA A GAS

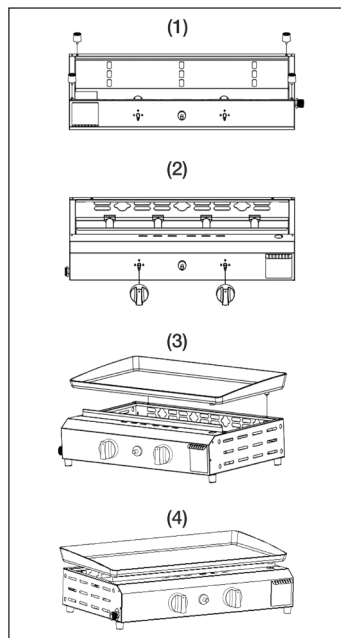
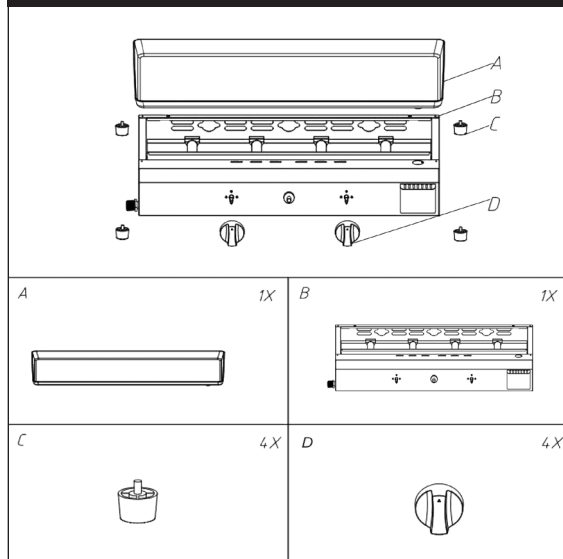
- Posizionare la griglia a gas su una superficie piana e stabile, lontano da oggetti infiammabili come recinzioni o rami sporgenti. Non utilizzare mai la griglia a gas all'interno!
- Una volta accesa, la griglia a gas non deve essere spostata o lasciata incustodita. Tieni i bambini e gli animali domestici a distanza di sicurezza dalla griglia. Tenere a disposizione sempre un estintore.
- La griglia a gas si scalda durante l'uso. Ciò significa che puoi toccare solo il coperchio e altre parti con i guanti. Assicurarsi che il dispositivo si sia raffreddato completamente prima di riporlo.
- Il dispositivo è destinato solo all'uso all'aperto! Leggere le istruzioni prima di utilizzare la griglia a gas.
- Le parti accessibili potrebbero diventare molto calde. Tenere quindi lontano dalla portata dei bambini!
- Non spostare la griglia a gas durante l'uso. Dopo aver utilizzato la griglia, chiudere l'alimentazione del gas.
- Qualsiasi modifica al dispositivo può avere conseguenze pericolose ed è severamente vietata.

In caso di malfunzionamento, non tentare di riparare il prodotto autonomamente, contattare il rivenditore.

**IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE
O COSE DERIVANTI DA USO IMPROPRIO, NEGLIGENZA, MANOMISSIONE,
O IL MANCATO UTILIZZO DI COMPONENTI APPROPRIATI.**

Csavarozza a csavarokat kézzel csak az összeszerelés során, mivel a különböző alkatrészek között bizonyos távolságnak kell lennie. Gondosan igazítsa a frissen behelyezett részeket a legjobb eredmény elérése érdekében. Ajánlott, hogy a szerelést két személy végezze.

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT A JÖVŐBELI HÍVÁSOKHOZ.
EZ A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG SZABADTÉRI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT.**



MŰSZAKI ADATOK

Termék	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Gázkategória	I3+	Gáztípus	G30/G31
Működési nyomás	29/37 mbar	Injektor mérete	0,76 mm
Max. teljesítmény	4,8 kw	Max. fogyasztás	349 gr/h
Egy égő teljesítménye	2,4 kw	Egy égő fogyasztása	174,5 gr/h
- Válassza ki a kívánt szabályozót a készülék kategóriája és a fenti táblázatban megadott gáznyomás alapján. Például propán gáz esetén: 37 mbar nyomású szabályozó és I3+ kategóriájú készülék. - Az injektor jelölése (pl. 0,76) megfelel az injektor tényleges méretének (0,76 mm).			

FIGYELMEZTETÉS

OLVASSA EL MINDEN UTASÍTÁST A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT, ÉS ISMERKEDJEN MEG A FUNKCIÓKKAL. KÖVESSE AZ ÖSSZES LÉPÉST. NE ENGEDJE, HOGY GYERMEKEK HASZNÁLJÁK A KÉSZÜLÉKET.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Csak szabadtéren használja.
- Olvassa el az utasításokat a készülék használata előtt.
- A hozzáférhető részek nagyon felmelegedhetnek. Tartsa távol a gyermekektől.
- Ne mozgassa a készüléket használat közben.
- Használat után zárja el a gázellátást a palackon.
- A készülék bármilyen módosítása veszélyes következményekkel járhat.
- A gyártó vagy képviselője által lezárt részeket ne változtassa meg a felhasználó.
- Ne módosítsa a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

EGYES RÉSZEK NAGYON FORRÓVÁ VÁLHATNAK, EZÉRT KÜLÖNÖSEN ÜGYELJEN GYERMEKEK VAGY IDŐSEK JELENLÉTÉBEN.

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK:

- Ne tároljon benzint, alkoholt, üzemanyagot vagy más gyúlékony folyadékot a készülék vagy más eszköz közelében. Soha ne gyújtsa meg a gázgrillt benzinnel vagy hasonló folyadékkal!
- Ne helyezze a palackot hőforrás közelébe.

ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

Győződjön meg róla, hogy a grill megfelelően van összeszerelve. Minden grill részletes összeszerelési utasításokat tartalmaz, és minden modell különböző összeszerelési lépésekkel rendelkezik. Kövesse az utasításokat a biztonságos és helyes összeszerelés érdekében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Bár mindent megteszünk, hogy az összeszerelés minél egyszerűbb legyen, az acél alkatrészek sarkai és élei sérülést okozhatnak helytelen kezelés esetén. Tartsa ezt szem előtt, és használjon kesztyűt az összeszerelés során.

ELŐKÉSZÜLET

Csak engedélyezett 29/37 mbar állandó nyomású szabályozót használjon.

ENERGIAHATÉKONYSÁGI TANÁCSOK

1. Kapcsolja ki a grillt azonnal a főzés befejezése után.
2. Melegítse elő a grillt kb. 10–15 percig. (Az első használatkor nem alkalmazandó)
3. A előmelegítési idő ne haladja meg a javasolt időt.
4. Ne használjon nagyobb teljesítményt, mint amire szükség van.
5. Csatlakoztassa a csövet és a szabályozót a gázpalack bal oldalán a grillnél.

Tartsa a palackot távol a hőtől és védett helyen. A cső átmérője 8 mm legyen.

TELEPÍTÉS

- A. Gázpalack vásárlása után készen áll a grill használatára. Mindig gyújtóforrástól távol cserélje a palackot. Helyezze a palackot a grill bal oldalára, ne a grill belsejébe.
- B. Rögzítse szorosan a csövet a szabályozóhoz és az égőhöz csavaros bilincsekkel. A csatlakoztatás után, de a használat előtt nyissa ki a palack szelepet a grill szelepeinek megnyitása nélkül. Ezután zárja el a palackot. Szappanos vízzel vagy habbal ellenőrizze a gázszivárgást buborékok jelenlétével. Sose ellenőrizze nyílt lánggal.

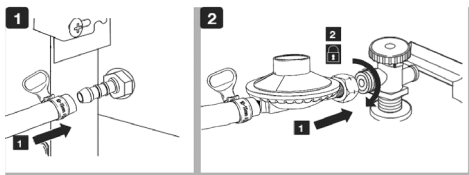
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A grill gyújtása előtt olvassa el az utasításokat, figyelmeztetéseket és biztonsági információkat.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csövet repedések, vágások vagy kopás jelei szempontjából. Ha a cső nem tökéletes állapotú, ne használja a grillt. Gázpalack cseréjekor győződjön meg róla, hogy nincs nyílt láng vagy más gyújtóforrás a közelben. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- **Ellenőrizze, hogy a cső nem csavarodott-e az összeszerelés során, mivel ez befolyásolja a gáz áramlását.** A cső ne legyen feszítve, és ne érintkezzen a grill felmelegedő részeivel.
- **Használjon az adott ország szabványainak megfelelő csövet, és minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem járt le, nem sérült, nincs vágás, deformáció vagy buborék.**

PALACKSERE UTASÍTÁS

- Zárja el a palack szelepet az óramutató járásával megegyező irányban.
- Fogyassza el a csőben lévő gázt a szelepek kinyitásával és a láng begyújtásával.
- Gáz elfogyása után zárja el a grill szelepeit, majd a palackét.
- Vegye le a szabályozót a palackról.
- Cserélje ki a palackot tele palackra, csatlakoztassa szorosan a szabályozót, majd nyissa ki a palack szelepet.

PALACKCSATLAKOZTATÁS



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne okrecíte regulator nakon zatezanja zaključavajuće matice, već postavite regulator vodoravno i tek tada zategnite maticu

Slika 1: 1) Dijagram za povezivanje rešetke i crijeva. 2) Dijagram za povezivanje cilindra, regulatora pritiska i crijeva.

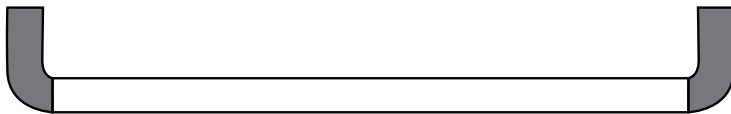
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Uvijek proveravajte curenja na spojevima plinovoda koristeći sapunicu.

FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK ÉS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Kérjük, olvassa el az alábbi pontokat a gázgrill használata előtt:

- A. Olvassa el a használati utasítást a készülék használata előtt. Az utasítások be nem tartása problémákhoz vezethet a használat során.
- B. A gázgrill hozzáférhető részei használat közben nagyon felmelegedhetnek. Tartsa a gyerekeket távol. Amikor különösen forró alkatrészeket kezel, elengedhetetlen a megfelelő védőintézkedések alkalmazása.
- C. Gázszivárgás esetén zárja el a gázellátást a palackon. Kapcsolja ki a nyílt lángokat. Nyissa fel a fedelét. Ha a gáz továbbra is szivárog, ellenőrizze az esetleges sérüléseket, hibás csatlakozásokat stb. Ha a probléma fennáll, azonnal lépjen kapcsolatba a helyi gázforgalmazóval.
- D. Ne mozgassa a gázgrillt használat közben.
- E. Ne tároljon folyadékokat vagy más anyagokat a grill közelében, és kerülje a gőzöket a használat során.
- F. Ez a gázgrill csak szabadtéri használatra alkalmas.
- G. Ne ellenőrizze a gázszivárgást nyílt lánggal.
- H. Ne használja a grillt, ha a gáz egy gázcsőből szivárog. Zárja el a gázellátást.
- I. Ne próbálja meg leválasztani a gázcsatlakozásokat a grill használata közben, sem a grillen, sem a szabályozón vagy a palackon.
- J. Javasoljuk, hogy soha ne hagyja felügyelet nélkül a grillt használat közben. A grill használata után zárja el a gázellátást.
- K. A grillt használat után tisztítani kell. Ne blokkolja a gázpalack rekeszének szellőzőnyílását. Ha a szellőzőnyílás el van zárva, tisztítsa ki egy kerek rúd segítségével (átmérő: 1,6 mm). Ügyeljen arra, hogy a égőnyílások vagy az injektor nyílásai ne táguuljanak a tisztítás során.
- L. Ne próbálja a készüléket garázsban vagy zárt térben használni. A készüléket távol kell tartani könnyen gyulladó anyagoktól. Ajánlott legalább 0,5–1,0 m távolság a gyúlékony anyagoktól.
- M. Ajánlott, hogy évente legalább egyszer szakember ellenőrizze a grillt a helyi gázforgalmazónál. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket.
- N. Bármilyen módosítás a készüléken veszélyes következményekkel járhat. Ne próbálja meg önállóan módosítani a grill fő vezérlőit, különösen a gázcsapokat, az injektorokat, a szelepeket stb.
- O. Figyelem: A fekete fogantyús rész (lásd 2. ábra) a gázgrill használata közben felmelegszik. Ezt a figyelmeztetést KÖTELEZŐ betartani! Ne érintse a fekete területet.**



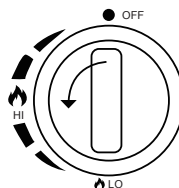
2. ábra

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A. A csatlakoztatás után mindig ellenőrizze a gázvezetékek csatlakozásait szappanos vízzel, hogy nincs-e szivárgás.
- B. Az alsó fedélnek mindig nyitva kell maradnia, amikor az égő működik.
- C. Főzés közben használjon grillkesztyűt és robusztus gázgrill-eszközöket.
- D. Legyen felkészülve balesetekre vagy tüzesetre. Tudnia kell, hol található a mentőcsomag és a tűzoltó készülék, és hogyan kell használni azokat.
- E. A tápkábelt és az üzemanyagcsövet tartsa távol a forró felületektől.
- F. Mindig nagy körültekintéssel járjon el főzés közben.
- G. Ne melegítsen zárt üveg- vagy fémtartályokat a grillen. A nyomás felgyülemlik, és a tartály felrobbanhat, súlyos sérülést vagy a grill károsodását okozva.

BEINDÍTÁSI UTASÍTÁSOK

- Győződjön meg róla, hogy a palack tartalmaz gázt.
- Ellenőrizze, hogy a szabályozó megfelelően van felszerelve, a cső nem lejárt vagy sérült, és biztonságosan rögzítve van a csavaros bilincsekkel a szabályozón és az égőn.
- Nyissa meg a palack szelepet.
- Nyisson meg egy gyújtószelepet, majd 2–3 másodperc múlva nyomja meg a piezo gombot, amíg a gyújtás megtörténik.



Figyelem: Ha a gyújtás nem történik meg, annak ellenére, hogy a palack tele van, túl sok idő telt el a szelep megnyitása és a piezo nyomása között, és az égő nem tud begyulladni. Ilyenkor zárja el a szelepet, várja meg, amíg a fölösleges gáz elszáll, majd ismételje meg a lépéseket.

TÁROLÁS

A gázpalackot szabadtéren, jól szellőző helyen kell tárolni, külön a gázgrilltől, amikor nem használják.

A gázpalack és a grill közötti csatlakozást csak szabadtéren és minden gyújtóforrástól távol szabad megszüntetni.

Ha hosszabb ideig nem használta a grillet, a használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás, és nincs-e idegen anyag az égőben.

Kövesse a tisztítási utasításokat a biztonságos használat érdekében.

Ha a grill szabadtéren volt tárolva, ellenőrizze, hogy nincs-e akadály (pl. rovarok) a frontpanel alatti területeken.

Ezt a területet szabadon kell tartani a megfelelő égés és szellőzés érdekében.

TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Ajánlott a gázgrill karbantartása vagy tisztítása 90 naponta (de legalább évente egyszer). Ez meghosszabbítja a grill élettartamát. A gázgrill könnyen tisztítható minimális erőfeszítéssel, ha az alábbi javaslatokat követi.

Vészhelyzet	Lehetséges ok	Megelőzés vagy javítás
Gázszivárgás a cső repedéseiből, vágásaiból vagy égett részeiből	A cső sérült	Kapcsolja ki a gázpalackot. Ha a cső vágott vagy szakadt, cserélje ki.
Gáz szivárgó a gázpalack szelepből	Mechanikai hiba, helytelen tárolás vagy kezelés miatt	Zárja el a szelepet a palackon
Gáz szivárgó a gázpalack szelepből	Hibás palackszelep, helytelen használat vagy mechanikai hiba	Zárja el a palack szelepet. A palackot vigye vissza a gázforgalmazóhoz
Gáz szivárgás a palack és a szabályozó csatlakozása között	Hibás szerelés, szivárgó csatlakozás, sérült gumitömítés	Zárja el a szelepet, vegye le a szabályozót, ellenőrizze a gumitömítést
Lángok a frontpanelnél	Részleges eltömődés az égőcsőben	Kapcsolja ki a vezérlőt és zárja el a palackot. Ha a tűz kialudt és a grill lehűlt, vegye ki az égőt és ellenőrizze, nincs-e pókháló vagy rozsda

GÁZGRILL BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAI

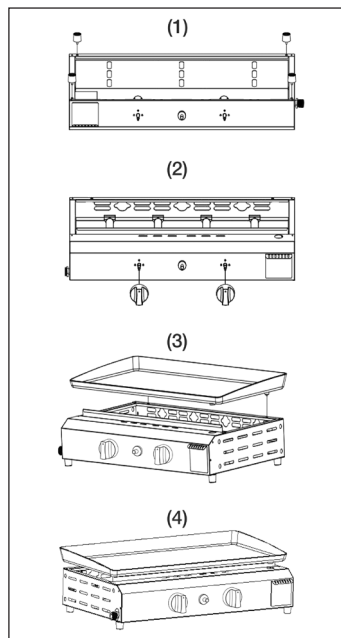
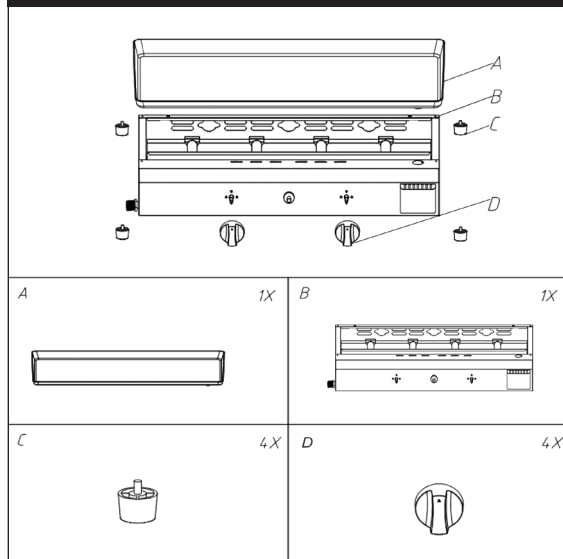
- Helyezze a grillet sík és stabil felületre, távol gyúlékony tárgyaktól, például kerítésektől vagy kilógó ágaktól. Soha ne használja a grillet beltéren!
- A grill használata közben ne mozgassa vagy hagyja felügyelet nélkül. Tartsa a gyerekeket és háziállatokat biztonságos távolságban. Mindig legyen kéznél tűzoltó készülék.
- A grill használat közben felmelegszik. Csak kesztyűvel érintse a fedelet és más részeket. Ügyeljen arra, hogy a készülék teljesen lehűljön a tárolás előtt.
- A készülék kizárólag szabadtéri használatra készült! Olvassa el az utasításokat a gázgrill használat előtt.
- A hozzáférhető részek nagyon felmelegedhetnek. Tartsa távol a gyermekektől!
- Ne mozgassa a grillet használat közben. A grill használata után zárja el a gázellátást.
- Bármilyen módosítás a készüléken veszélyes lehet, és szigorúan tilos.

Hiba esetén ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket, forduljon a forgalmazóhoz.

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT VAGY TÁRGYI KÁROKÉRT, AMELYEK HELYTELEN HASZNÁLATBÓL, GONDATLANSÁGBÓL, BEAVATKOZÁSBÓL VAGY NEM MEGFELELŐ ALKATRÉSZEK HASZNÁLATÁBÓL SZÁRMAZNAK.

Strângeți șuruburile manual doar în timpul procesului de asamblare, deoarece trebuie să existe un anumit spațiu între diferitele componente. Reglați cu atenție piesele tocmai introduse pentru a obține cele mai bune rezultate. Se recomandă asamblarea în două persoane.

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.
ACEST APARAT ESTE PROIECTAT EXCLUSIV PENTRU UTILIZARE
ÎN AER LIBER.**



CARACTERISTICI TEHNICE

Produs	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Categoria de gaz	I3+	Tip de gaz	G30/G31
Presiune de funcționare	29/37 mbar	Dimensiune duze	0,76 mm
Putere max.	4,8 kw	Consum max.	349 gr/h
Putere arzător individual	2,4 kw	Consum arzător individual	174,5 gr/h
• Selectați regulatorul dorit în funcție de categoria dispozitivului și presiunea gazului din tabelul de mai sus. Exemplu pentru gaz propan: regulator 37 mBar și dispozitiv categoria I3+. • Marcajul de pe duza de injecție (de exemplu 0,76) corespunde unei dimensiuni a duzei de 0,76 mm.			

⚠ ATENȚIE

CITIȚI TOATE INSTRUȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUI APARAT ȘI FAMILIARIZAȚI-VĂ CU FUNCȚIILE ACESTUIA. URMĂȚI TOȚI PAȘII FURNIZAȚI. NU PERMITEȚI COPIILOR SĂ UTILIZEZE ACEST APARAT.

⚠ AVERTISMENTE

- Utilizați exclusiv în aer liber.
- Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea dispozitivului.
- Părțile accesibile se pot încălzi foarte tare. Este esențial să fie ținute departe de copii.
- Nu mutați dispozitivul în timpul utilizării.
- După utilizare, opriți alimentarea cu gaz de la butelie.
- Orice modificare a dispozitivului poate avea consecințe periculoase.
- Părțile sigilate de producător sau reprezentantul acestuia nu trebuie schimbate de utilizator.
- Nu modificați dispozitivul.

⚠ ATENȚIE

UNELE PĂRȚI ALE ACESTUI DISPOZITIV SE POT ÎNCĂLZI FOARTE TARE, AȘADAR ESTE NECESARĂ O ATENȚIE DEOSEBITĂ ÎN PREZENȚA COPIILOR SAU A PERSOANELOR ÎN VÂRSTĂ.

NOTE PENTRU SIGURANȚA DVS.:

- Nu depozitați benzină, alcool, combustibili sau alte lichide inflamabile în apropierea acestui dispozitiv sau a altor aparate. Nu aprindeți niciodată un grătar pe gaz cu benzină sau lichide similare!
- Nu poziționați butelia lângă surse de căldură.

FAZE DE ASAMBLARE

Asigurați-vă că montați corect grătarul. Fiecare grătar conține instrucțiuni detaliate de asamblare, iar fiecare model are FAZE DE MONTAJ diferite. Urmați cu atenție instrucțiunile pentru a vă asigura că grătarul este montat corect și în siguranță.

⚠ ATENȚIE

Deși depunem toate eforturile pentru a garanta că montajul este cât mai simplu posibil, colțurile și marginile pieselor din oțel pot provoca tăieturi dacă sunt manipulate incorect. Este esențial să țineți cont de acest lucru atunci când manipulați piesele în timpul asamblării. Se recomandă insistent purtarea mănușilor de protecție.

PREGĂTIRE

Utilizați exclusiv un regulator omologat, cu calibrare fixă de 29/37 mbar.

SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

1. Opriti grătarul imediat după ce ați finalizat procesul de gătit.
2. Preîncălziți grătarul pe gaz timp de aproximativ 10–15 minute. (Nu se aplică la prima punere în funcțiune.)
3. Timpul de preîncălzire nu trebuie să depășească durata recomandată.
4. Nu utilizați un nivel mai ridicat decât cel necesar.
5. Conectați furtunul și regulatorul la butelie pe partea stângă a grătarului.

Amintiți-vă să țineți butelia de gaz departe de căldură și într-un loc protejat. Diametrul furtunului trebuie să fie de 8 mm.

INSTALARE

- A. După ce ați achiziționat butelia de gaz, sunteți gata să utilizați grătarul. Schimbați întotdeauna butelia departe de orice sursă de aprindere. Poziționați butelia pe partea stângă a grătarului și nu în interiorul acestuia. Amintiți-vă să țineți butelia de gaz departe de căldură și într-un loc protejat.
- B. Conectați ferm furtunul la regulator și la arzător folosind coliere metalice. După conectare și înainte de utilizare, deschideți robinetul buteliei fără a deschide robinetele arzătoarelor. Închideți robinetul buteliei. Cu apă săpunosă sau spumă, verificați dacă există scurgeri de gaz prin apariția unor bule. Nu verificați niciodată scurgerile cu flacăra deschisă.

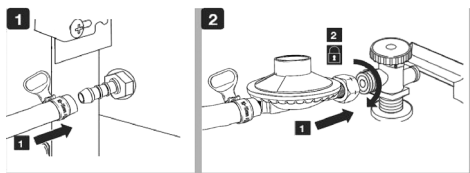
⚠ ATENȚIE!

- Înainte de a încerca să aprindeți grătarul, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile, AVERTISEMENTELE și informațiile de siguranță.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați furtunul pentru crăpături, tăieturi sau abraziuni. Dacă furtunul nu este în stare perfectă din toate punctele de vedere, nu utilizați grătarul pe gaz. Când înlocuiți buteliile, asigurați-vă că nu există surse de aprindere în apropiere, precum flăcări deschise, țigări aprinse etc. Verificați dacă dispozitivul este oprit.
- **Asigurați-vă că furtunul nu s-a răsucit în timpul montajului, deoarece acest lucru va afecta fluxul gazului.** De asemenea, furtunul nu trebuie să fie supus unei tensiuni excesive și nu trebuie să atingă părți ale grătarului care se pot supraîncălzi.
- **Utilizați un furtun omologat conform normelor țării de utilizare și verificați înainte de fiecare utilizare dacă nu este expirat și nu prezintă abraziuni, tăieturi, deformări sau bule.**

INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNLOCUIREA BUTELIEI

- Închideți robinetul buteliei rotind în sensul acelor de ceasornic.
- Consumați gazul rămas în furtun deschizând robinetele și aprinzând flacăra.
- După ce gazul s-a epuizat, închideți robinetele grătarului și apoi pe cel al buteliei.
- Scoateți regulatorul de pe butelie.
- Înlocuiți butelia cu una plină, conectați bine regulatorul și deschideți robinetul buteliei.

INSTRUCȚIUNI PENTRU CONECTAREA BUTELIEI



⚠ ATENȚIE

Nu rotiți regulatorul după ce ați strâns piulița de fixare; poziționați regulatorul orizontal și abia apoi strângeți piulița.

Figura 1: 1) Schema de conectare a grătarului și a furtunului.
2) Schema de conectare a buteliei, regulatorului de presiune și a furtunului.

⚠ ATENȚIE

Verificați întotdeauna dacă există scurgeri la punctele de conectare ale conductei de gaz folosind apă săpunosă.

SEMNE DE AVERTIZARE ȘI INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți următoarele puncte înainte de a utiliza grătarul pe gaz:

- A. Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca probleme în timpul utilizării.
- B. Părțile accesibile ale grătarului pe gaz pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării. Țineți copiii la distanță. Când manipulați componente deosebit de fierbinți, este esențial să utilizați măsuri de protecție.
- C. În caz de scurgeri de gaz, închideți alimentarea cu gaz de la butelie. Stingeti flăcările deschise. Deschideți capacul. Dacă gazul continuă să iasă, verificați dacă există deteriorări, conexiuni defectuoase etc. Contactați imediat distribuitorul local de gaz dacă problema persistă.
- D. Nu mutați grătarul pe gaz în timpul utilizării.
- E. Nu depozitați lichide sau alte materiale în apropiere atunci când utilizați grătarul pe gaz și evitați vaporii.
- F. Acest grătar pe gaz poate fi utilizat doar în aer liber.
- G. Nu căutați scurgeri de gaz cu flacără deschisă.
- H. Nu utilizați grătarul dacă gazul se scurge dintr-un furtun. Opriți alimentarea cu gaz.
- I. Nu încercați să deconectați racordurile de gaz atunci când grătarul este în funcțiune, nici pe grătar, nici pe regulator sau pe butelie.
- J. Vă recomandăm să nu lăsați niciodată grătarul nesupravegheat în timpul utilizării. După utilizare, închideți alimentarea cu gaz.
- K. Grătarul trebuie curățat după utilizare. Nu blocați orificiul de aerisire al compartimentului buteliei. Dacă deschiderea de ventilație este blocată, eliberați-o cu o tijă rotundă (diametru 1,6 mm). Asigurați-vă că orificiile arzătorului sau ale duzelor nu sunt lărgite în timpul curățării arzătorului sau a supapelor.
- L. Nu încercați să utilizați dispozitivul într-un garaj sau într-un spațiu închis. Acest dispozitiv trebuie depozitat departe de materiale ușor inflamabile. Se recomandă o distanță de cel puțin 0,5–1,0 m față de materialele combustibile.
- M. Se recomandă ca acest grătar pe gaz să fie verificat de un specialist la distribuitorul local de gaz cel puțin o dată pe an. Nu încercați să reparați singuri dispozitivul.
- N. Orice modificare adusă dispozitivului poate avea consecințe periculoase. Nu încercați să modificați comanda principală a grătarului, în special robinetele de gaz, duzele, supapele etc.
- O. **Atenție: Zona cu mânerul negru (vezi Figura 2) devine fierbinte atunci când folosiți grătarul pe gaz. ESTE NECESAR SĂ RESPECTAȚI ACEASTĂ PRECAUȚIE! Nu atingeți zona neagră.**



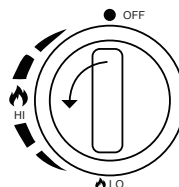
Figura 2

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

- A. După realizarea conexiunilor, verificați întotdeauna dacă există scurgeri în conductele de gaz, la punctele de conectare, folosind apă cu săpun.
- B. Capacul superior trebuie să rămână întotdeauna deschis atunci când arzătorul este aprins.
- C. Când gătiți pe grătar, folosiți mănuși și ustensile rezistente pentru grătare pe gaz.
- D. Trebuie să fiți pregătiți pentru posibilitatea unui accident sau incendiu. Trebuie să știți unde se află trusa de prim ajutor și stingătorul și cum să le utilizați.
- E. Cabul de alimentare și furtunul de gaz trebuie ținute departe de suprafețele fierbinți.
- F. Procedați întotdeauna cu mare atenție în timpul gătitului.
- G. Nu încălziți recipiente din sticlă sau metal închise pe grătar. Presiunea internă poate crește și recipientul poate exploda, provocând răni grave sau avarii grătarului.

INSTRUCȚIUNI DE APRINDERE

- Asigurați-vă că butelia conține gaz.
- Asigurați-vă că regulatorul este instalat corect, că furtunul nu este expirat sau deteriorat și că este bine fixat cu coliere metalice la regulator și la arzător.
- Deschideți robinetul buteliei.
- Deschideți un robinet de aprindere și după 2–3 secunde apăsați butonul piezo până când aprinderea are loc.



Atenție: Dacă aprinderea nu are loc, deși butelia este plină, înseamnă că ați așteptat prea mult între deschiderea robinetului și apăsarea piezo, iar arzătorul nu poate carbura. În acest caz, închideți robinetul, așteptați dispariția gazului și repetați pașii.

DEPOZITARE

Butelia de gaz trebuie depozitată în aer liber, într-o zonă bine ventilată, separat de grătarul cu gaz, atunci când nu este utilizată. Puteți deconecta racordul dintre butelia de gaz și grătarul cu gaz numai în aer liber și departe de orice sursă de aprindere.

Dacă doriți să utilizați din nou grătarul cu gaz după o perioadă lungă de neutilizare, verificați dacă există scurgeri de gaz înainte de utilizare și verificați, de asemenea, dacă nu există obiecte străine în arzător.

În plus, urmați instrucțiunile de curățare pentru a asigura utilizarea în siguranță a grătarului cu gaz.

Dacă grătarul cu gaz a fost depozitat în aer liber, verificați dacă nu există obstacole (insecte și altele asemenea) în toate zonele de sub panoul frontal.

Această zonă trebuie să fie liberă pentru a asigura o combustie sau o ventilație adecvată.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

Se recomandă efectuarea întreținerii sau curățării grătarului pe gaz la fiecare 90 de zile (dar cel puțin o dată pe an). Aceasta va prelungi durata de viață a grătarului. Grătarul poate fi curățat cu ușurință dacă urmați recomandările de mai jos.

Urgențe	Cauză posibilă	Prevenire sau remediere
Scurgeri de gaz din fisuri sau tăieturi ale furtunului sau părți arse	Furtun deteriorat	Oprii gazul de la butelie. Dacă furtunul este tăiat sau rupt, trebuie înlocuit.
Gazul iese din valva buteliei	Defect mecanic din cauza depozitării sau manipulării incorecte	Închideți valva buteliei de gaz.
Gazul iese din valva buteliei	Valvă defectă din cauza utilizării incorecte sau defect mecanic	Închideți valva buteliei. Returnați butelia comerciantului de gaz.
Scurgere de gaz între butelie și regulator	Instalare incorectă, conexiune cu scurgeri, garnitură defectă	Închideți valva buteliei. Scoateți regulatorul și verificați garnitura.
Flăcări ies prin panoul frontal	Incendiu în tubul arzătorului din cauza unei blocări parțiale	Oprii comanda și închideți butelia. După stingerea flăcării și răcirea grătarului, verificați arzătorul pentru cuiburi de insecte sau rugină.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU GRĂTARUL PE GAZ

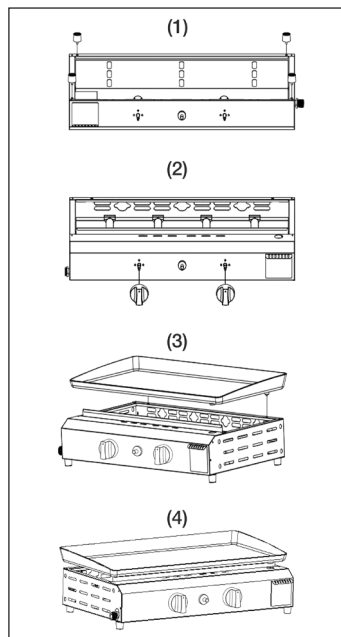
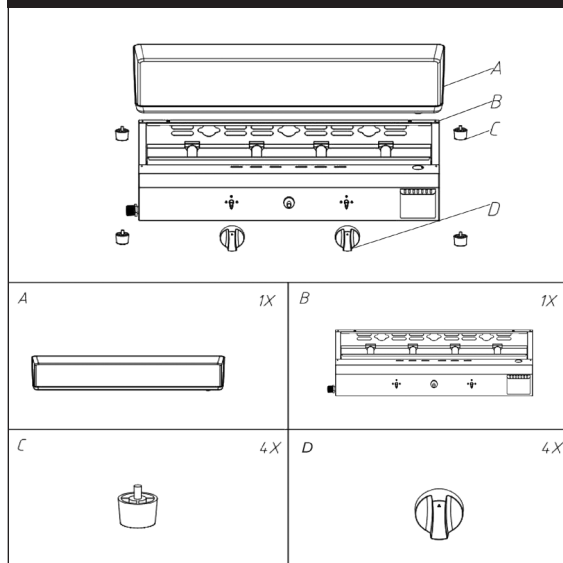
- Așezați grătarul pe o suprafață plană și stabilă, departe de obiecte inflamabile precum garduri sau ramuri. Nu utilizați grătarul în interior!
- Odată aprins, grătarul nu trebuie mutat sau lăsat nesupravegheat. Țineți copiii și animalele de companie la distanță. Păstrați un stingător la îndemână.
- Grătarul devine foarte fierbinte în timpul utilizării — atingeți doar cu mânuși. Așteptați răcirea completă înainte de depozitare.
- Dispozitivul este destinat numai utilizării în aer liber. Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- Părțile accesibile pot deveni extrem de fierbinți — țineți copiii la distanță.
- Nu mutați grătarul în timpul funcționării. După utilizare, opriți alimentarea cu gaz.
- Orice modificare a dispozitivului poate fi periculoasă și este strict interzisă.

În caz de defecțiune, nu încercați să reparați singuri produsul — contactați vânzătorul.

PRODUCĂTORUL DECLINĂ ORICE RESPONSABILITATE PENTRU DAUNE CAUZATE PERSOANELOR SAU BUNURILOR PROVENITE DIN UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE, NEGLIJENȚĂ, MANIPULARE NEAUTORIZATĂ SAU NEUTILIZAREA COMPONENTELOR ADECVATE.

Savienojumu laikā skrūves pievilkst tikai ar roku, jo starp dažādām daļām jābūt nelielai brīv kustībai. Rūpīgi noregulējiet tikko ievietotās detaļas, lai iegūtu vislabāko rezultātu. Ieteicams montēt diviem cilvēkiem.

**GLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS TURPMĀKAI LIETOŠANAI.
ŠĪ IERĪCE IR PAREDZĒTA TIKAI ĀRA APSTĀKĻIEM.**



TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Produkts	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Gāzes kategorija	I3+	Gāzes tips	G30/G31
Darba spiediens	29/37 mbar	Sprauslas izmērs	0,76 mm
Maksimālā jauda	4,8 kw	Maksimālais patēriņš	349 gr/h
Atsevišķa degļa jauda	2,4 kw	Atsevišķa degļa patēriņš	174,5 gr/h
- Izvēlieties atbilstošu regulatoru, pamatojoties uz ierīces kategoriju un gāzes spiedienu tabulā. Piemērs propānam: 37 mbar regulators un ierīces kategorija I3+. - Sprauslas marķējums (piemēram, 0,76) norāda sprauslas izmēru — 0,76 mm.			

⚠ UZMANĪBU

IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS UN IEPAZĪSTIETIES AR TĀS FUNKCIJĀM. IEVĒROJIET VISUS SNIEGTOS NORĀDĪJUMUS. NEĻAUJIET BĒRNIEM LIETOT ŠO IERĪCI.

⚠ BRĪDINĀJUMI

- Izmantot tikai āra apstākļos.
- Izlasiet instrukcijas pirms ierīces lietošanas.
- Piekļūstamās daļas var kļūt ļoti karstas. Glabājiet bērnus drošā attālumā.
- Nelietojiet ierīci, to pārvietojot.
- Pēc lietošanas aizveriet gāzes padevi pie balona.
- Jebkuras ierīces modifikācijas var radīt bīstamas sekas.
- Rūpnicā noslēgtas detaļas nedrīkst mainīt lietotājs.
- Nemainiet ierīces konstrukciju.

⚠ UZMANĪBU

DAŽAS ŠIS IERĪCES DAĻAS VAR KĻŪT ĻOTI KARSTAS, TĀDĒĻ BĪSTAMI BĒRNIEM VAI VECĀKA GADAGĀJUMA CILVĒKIEM.

DROŠĪBAS PIEZĪMES:

- Netuviniet ierīcei benzīnu, alkoholu, degvielas vai citus viegli uzliesmojošus šķidrumus. Nekad neaizdedziniet gāzes grilu ar benzīnu vai līdzīgiem šķidrumiem!
- Nenovietojiet gāzes balonu pie siltuma avotiem.

MONTĀŽAS POSMI

Pārliecinieties, ka grils ir pareizi samontēts. Katrā grilā ir detalizētas montāžas instrukcijas, un katram modelim MONTĀŽAS POSMI ir atšķirīgi. Rūpīgi sekojiet instrukcijām, lai nodrošinātu drošu un pareizu montāžu.

⚠ UZMANĪBU

Lai gan cenšamies nodrošināt vienkāršu montāžu, tērauda detaļu malas un stūri var būt asi un izraisīt griezumus, ja tie tiek nepareizi satverti. Ieteicams izmantot aizsargcimdus.

SAGATAVOŠANA

Izmantot tikai apstiprinātu 29/37 mbar fiksētās regulēšanas regulatoru.

ENERĢIJAS TAUPĪŠANAS PADOMI

1. Izslēdziet grilu uzreiz pēc gatavošanas pabeigšanas.
2. Iepriekš uzsildiet gāzes grilu 10–15 minūtes (neattiecas uz pirmo lietošanas reizi).
3. Nepārsniedziet ieteicamo uzsildīšanas laiku.
4. Neizmantojiet lielāku jaudu, nekā nepieciešams.
5. Pievienojiet cauruli un regulatoru gāzes balonam grila kreisajā pusē.

Atcerieties turēt gāzes balonu tālāk no siltuma un drošā vietā. Caurules diametram jābūt 8 mm.

UZSTĀDĪŠANA

- A. Pēc gāzes balona iegādes varat sākt izmantot grilu. Vienmēr nomainiet balonu tālu no aizdegšanās avotiem. Novietojiet balonu grila kreisajā pusē, nevis iekšpusē. Turiet to drošā un vēsā vietā.
- B. Cauruli stingri pievienojiet regulatoram un degļiem, izmantojot metāla skavas. Pēc pievienošanas, bet pirms izmantošanas, atveriet balona ventili, neatverot degļu krānus. Aizveriet balona ventili. Pārbaudiet, vai nav gāzes noplūdes, izmantojot ziepjūdeni. Nekad nepārbaudiet noplūdes ar atklātu liesmu.

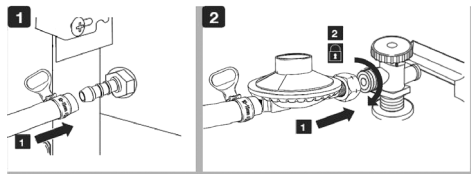
⚠ UZMANĪBU!

- Pirms grila iedarbināšanas izlasiet instrukcijas, BRĪDINĀJUMUS un drošības norādes.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet cauruli — ja ir plaisas, griezumi vai nodilums, grilu nedrīkst lietot. Nomainas laikā nepieļaujiet aizdegšanās avotus tuvumā.
- **Pārliecinieties, ka caurule nav savērpusies montāžas laikā.** Tā nedrīkst būt saspringta vai skart karstas daļas.
- **Izmantojiet tikai savā valstī apstiprinātu cauruli, kas nav bojāta vai beidzies tās derīguma termiņš.**

GĀZES BALONA NOMAIŅAS INSTRUKCIJAS

- Aizveriet balona ventili, griežot pulkstenrādītāja virzienā.
- Izlaižiet gāzi no caurules, atverot krānus un aizdedzinot liesmu.
- Kad gāze iztukšota, aizveriet grila un balona krānus.
- Noņemiet regulatoru no balona.
- Uzstādiet pilnu balonu, stingri pievienojiet regulatoru un atveriet balona ventili.

B ALONA PIEVIEŅOŠANAS INSTRUKCIJAS



⚠ UZMANĪBU

Pēc savilkšanas neegrieziet regulatoru, bet novietojiet to horizontāli un tikai tad pievelciet uzgriezni.

1. attēls: 1) Restes un caurules savienojuma shēma.
- 2) Balona, spiediena regulētāja un caurules savienojuma shēma.

⚠ UZMANĪBU

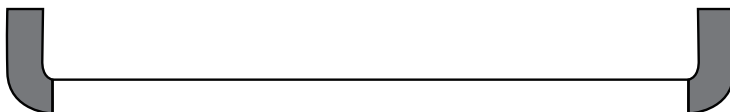
Vienmēr pārbaudiet, vai gāzes cauruļu savienojumu vietās nav noplūdes, izmantojot ziepjūdeni.

BRĪDINĀJUMA ZĪMES UN DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Lūdzu, izlasiet šādus punktus pirms gāzes grila lietošanas:

- A. Izlasiet instrukcijas pirms ierīces lietošanas. Norādījumu neievērošana var izraisīt problēmas ierīces darbības laikā.
- B. Gāzes grila pieejamās daļas lietošanas laikā var kļūt ļoti karstas. Turiet bērnus drošā attālumā. Rīkojoties ar īpaši karstām daļām, jāizmanto aizsardzības līdzekļi.
- C. Gāzes noplūdes gadījumā aizveriet gāzes padevi pie balona. Nodzēsiet atklātas liesmas. Atveriet vāku. Ja gāze turpina izplūst, pārbaudiet, vai nav bojājumu vai vaļīgu savienojumu. Ja problēma saglabājas, nekavējoties sazinieties ar vietējo gāzes piegādātāju.
- D. Nelietojiet vai nepārvietojiet gāzes grilu tā darbības laikā.
- E. Neuzglabājiet šķidrumus vai citus materiālus grila tuvumā lietošanas laikā, un izvairieties no tvaikiem.
- F. Šo gāzes grilu drīkst izmantot tikai ārā.
- G. Nekad nemeklējiet gāzes noplūdes ar atklātu liesmu.
- H. Neizmantojiet grilu, ja gāze izplūst no gāzes caurules. Nekavējoties izslēdziet gāzi.
- I. Nemēģiniet atvienot gāzes savienojumus grila lietošanas laikā — ne uz grila, ne uz regulatora vai balona.
- J. Iesakām grilu nekad neatstāt bez uzraudzības. Pēc lietošanas aizveriet gāzes padevi.
- K. Grils ir jātīra pēc katras lietošanas reizes. Neaizsedziet ventilācijas atveri gāzes balona nodalījumā. Ja ventilācijas atvere ir aizsprostota, attīriet to ar 1,6 mm diametra stieni. Pārļiecinieties, ka degļa atveres vai sprauslas atveres netiek bojātas vai paplašinātas tīrīšanas laikā.
- L. Neizmantojiet ierīci garāžā vai slēgtā telpā. Ierīce jāuzglabā tālu no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Ieteicamais attālums līdz degošiem materiāliem: 0,5–1,0 m.
- M. Ieteicams reizi gadā veikt grila apkopi pie kvalificēta speciālista vietējā gāzes tirdzniecības vietā. Nemēģiniet to remontēt paši.
- N. Jebkura ierīces modifikācija var radīt bīstamas sekas. Nemainiet grila galvenos vadības elementus, īpaši gāzes krānu, injekcijas sprauslas, vārstus utt.

O. Uzmanību: Melnā roktura zona (skat. 2. attēlu) grila lietošanas laikā kļūst karsta. ŠĪ BRĪDINĀJUMA ZĪME IR JĀIEVĒRO! Nepieskarieties melnajai zonai.



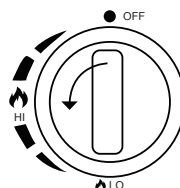
2. attēls

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- A. Pēc savienojumu veikšanas vienmēr pārbaudiet, vai gāzes cauruļu savienojumu vietās nav noplūdes, izmantojot ziepjūdeni.
- B. Augšējam vākam vienmēr jābūt atvērtam, kad deglis ir iedegts.
- C. Grilēšanas laikā izmantojiet aizsargcimdus un izturīgus instrumentus, kas paredzēti gāzes griliem.
- D. Vienmēr jābūt gatavam nelaimes gadījumam vai ugunsgrēkam. Ziniet, kur atrodas aptieciņa un ugunsdzēsamais aparāts un kā tos lietot.
- E. Strāvas kabelis un degvielas padeves caurule jānovieto tā, lai tie nesaskartos ar karstām virsmām.
- F. Rīkojoties ļoti uzmanīgi grilēšanas laikā.
- G. Neuzsildiet noslēgtus stikla vai metāla pārtikas traukus uz grila — tie var eksplodēt un radīt traumas vai bojājumus.

IEDARBINĀŠANAS INSTRUKCIJAS

- Pārļiecinieties, ka balonā ir gāze.
- Pārbaudiet, vai regulators ir pareizi uzstādīts, vai caurule nav bojāta vai beidzies tās termiņš, un vai tā stingri nostiprināta ar metāla skavām.
- Atveriet gāzes balona ventili.
- Atveriet aizdedzes krānu un pēc 2–3 sekundēm nospiediet pjezo pogu līdz aizdegšanai.



Uzmanību: Ja aizdegšanās nenotiek, lai gan balons ir pilns, iespējams, pagaidījāt pārāk ilgi starp krāna atvēršanu un pjezo nospiešanu — deglis nav spējis pienācīgi darboties. Aizveriet krānu, ļaujiet gāzei izkļedēties un atkārtojiet procesu.

GLABĀŠANA

Gāzes balons jāglabā ārpus telpām, labi vēdināmā vietā, atsevišķi no grila.

Savienojumu starp balonu un grilu drīkst atvienot tikai ārā un tālu no aizdegšanās avotiem.

Pēc ilgstošas nelietošanas pārbaudiet, vai nav gāzes noplūdes un svešķermeņu degļi — tas nodrošinās drošu darbību.

Ja grils bijis glabāts ārā, pārbaudiet, vai zem priekšējā paneļa nav aizsprostojumu (piemēram, kukaiņi).

Šai zonai jābūt brīvai, lai nodrošinātu pareizu degšanu un ventilāciju.

TĪRĪŠANAS INSTRUKCIJAS

Ieteicams veikt gāzes grila apkopi vai tīrīšanu ik pēc 90 dienām (bet vismaz reizi gadā). Tas paildzinās grila kalpošanas laiku. Grilu ir viegli uzturēt, ja ievērojat zemāk minētos ieteikumus.

Avārijas situācija	Iespējamais cēlonis	Novēršana vai risinājums
Gāzes noplūde caurulē plaisu vai griezumumu dēļ	Caurule ir bojāta	Aizveriet gāzi pie balona. Ja caurule ir bojāta, tā jāmaina.
Gāze izplūst no balona vārsta	Mehānisks bojājums nepareizas uzglabāšanas vai lietošanas dēļ	Aizveriet balona ventili.
Gāze izplūst no balona vārsta	Vārsts bojāts nepareizas lietošanas vai mehānisku bojājumu dēļ	Aizveriet ventili. Atgrieziet balonu gāzes tirgotājam.
Gāze izplūst starp balonu un regulatoru	Nepareiza uzstādīšana, noplūde savienojumā, bojāta blīve	Aizveriet ventili. Noņemiet regulatoru un pārbaudiet gumijas blīvi.
Liesmas parādās priekšējā panelī	Degļa caurules aizsprostojums	Izslēdziet ierīci un aizveriet balonu. Kad grils atdzisis, noņemiet degli un pārbaudiet, vai nav rūsas vai kukaiņu ligzdu.

GĀZES GRILA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

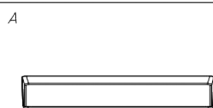
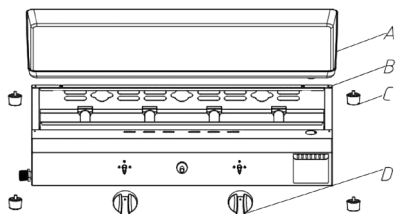
- Novietojiet grilu uz stabilas, līdzenas virsmas, tālu no viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, žogiem vai zariem. Nekad neizmantojiet grilu telpās!
- Lietošanas laikā grilu nedrīkst pārvietot vai atstāt bez uzraudzības. Turiet bērnus un mājdzīvniekus tālāk no grila. Vienmēr turiet pie rokas ugunsdzēsamo aparātu.
- Grils lietošanas laikā kļūst karsts — pieskarieties tikai ar cimdiem. Pirms uzglabāšanas ļaujiet pilnībā atdzist.
- Ierīce paredzēta tikai izmantošanai ārā. Izlasiet instrukcijas pirms lietošanas.
- Pieejamās daļas var kļūt ļoti karstas — turiet bērnus drošā attālumā!
- Nelietojiet un nepārvietojiet grilu lietošanas laikā. Pēc lietošanas aizveriet gāzes padevi.
- Jebkuras izmaiņas ierīces konstrukcijā ir bīstamas un stingri aizliegtas.

Bojājumu gadījumā nemēģiniet ierīci salabot paši — sazinieties ar pārdevēju.

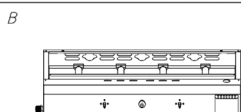
RAŽOTĀJS NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR ZAUDĒJUMIEM PERSONĀM VAI MANTAI, KAS RADUŠIES NEPAREIZAS LIETOŠANAS, NOLAI DĪBAS, PATVAĻĪGAS PĀRVEIDOŠANAS VAI NEPIEMĒROTU KOMPONENTU IZMANTOŠANAS DĒĻ.

Varžtus ranka priveržkite tik surinkimo proceso metu, nes tarp įvairių dalių turi būti šiek tiek tarpo. Atsargiai sureguliuokite ką tik įstatytas dalis, kad gautumėte geriausią rezultatą. Rekomenduojama montuoti dviese.

**SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.
ŠIS ĮRENGINYS SKIRTAS TIK NAUDOJIMUI LAUKE.**



1X



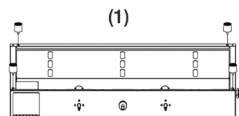
1X



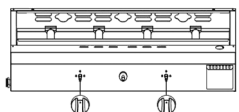
4X



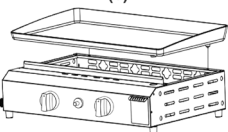
4X



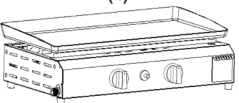
(2)



(3)



(4)



TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Produktas	POWER PLATE 2 (mod. TP42-73)		
Dujų kategorija	I3+	Dujų tipas	G30/G31
Darbinis slėgis	29/37 mbar	Purkštukų dydis	0,76 mm
Maksimali galia	4,8 kw	Maksimalios dujų sąnaudos	349 gr/h
Vieno degiklio galia	2,4 kw	Vieno degiklio sąnaudos	174,5 gr/h
- Pasirinkite tinkamą reduktorių pagal įrenginio kategoriją ir dujų slėgį pateiktoje lentelėje. Pavyzdys propanui: 37 mbar reduktorius ir I3+ kategorijos įrenginys. - Žymėjimas ant purkštuko (pvz., 0,76) nurodo 0,76 mm purkštuko dydį.			

⚠ ĮSPĖJIMAS

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ ĮRENGINĮ IR SUSIPAŽINKITE SU JO FUNKCIJOMIS. VYKDYKITE VISUS NURODYTUS ŽINGSNIUS. NELEISKITE VAIKAMS NAUDOTIS ŠIUO ĮRENGINIU.

⚠ ĮSPĖJIMAI

- Naudoti tik lauke.
- Perskaitykite instrukcijas prieš naudodami įrenginį.
- Prieinamos dalys gali labai įkaisti. Laikykite jas toliau nuo vaikų.
- Nenaudojant nejudinti įrenginio.
- Po naudojimo užsukite dujų baliono ventilių.
- Bet koks įrenginio modifikavimas gali būti pavojingas.
- Gamintojo ar jo atstovo užplombuotų dalių negalima keisti vartotojui.
- Nemodifikuoti įrenginio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

KAI KURIOS ŠIO ĮRENGINIO DALYS GALI LABAI ĮKAISTI, TODĖL BŪTINA YPATINGAI SAUGOTIS, JEI NETOLIESE YRA VAIKŲ AR SENYVO AMŽIAUS ŽMONIŲ.

SAUGOS PASTABOS:

- Nelaikykite benzino, alkoholio, degalų ar kitų degių skysčių šalia šio ar kitų įrenginių. Niekada neįjunkite dujines kepsnines naudodami benzina ar panašius skysčius!
- Nelaikykite dujų baliono šalia šilumos šaltinių.

SURINKIMO ETAPAI

Įsitinkinkite, kad teisingai surinkote kepsninę. Kiekvienas modelis turi atskirą, detalią surinkimo instrukciją su SKIRTINGAIS ETAPAIS. Atidžiai vykdykite nurodymus, kad kepsninė būtų surinkta teisingai ir saugiai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nors stengiamės, kad surinkimas būtų kuo paprastesnis, aštrūs kampai ir metalinių dalių briaunos gali sukelti pjūvius, jei jos netinkamai laikomos. Rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines.

PARUOŠIMAS

Naudoti tik sertifikuotą 29/37 mbar pastovaus slėgio reduktorių.

ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI

1. Išjunkite kepsninę iškart po kepimo proceso pabaigos.
2. Prieš naudojimą įkaitinkite dujinę kepsninę 10–15 min. (Netaikoma pirmajam paleidimui).
3. Neviršykite rekomenduojamo įkaitinimo laiko.
4. Nenaudokite didesnės galios nei būtina.
5. Žarną ir reduktorių prijunkite prie baliono kepsninės kairėje pusėje.

Nepamirškite laikyti dujų balioną atokiau nuo karščio ir apsaugotoje vietoje. Žarnos skersmuo turi būti 8 mm.

MONTAVIMAS

- A. Įsigiję dujų balioną, galite naudoti kepsninę. Visada keiskite balioną toliau nuo atviros liepsnos. Balioną statykite kairėje kepsninės pusėje, o ne viduje. Laikykite jį toliau nuo šilumos ir apsaugotoje vietoje.
- B. Tvirtai prijunkite žarną prie reduktoriaus ir degiklio, naudodami metalinius spastukus. Prijungę, prieš naudodami atidarykite baliono ventilių neatidarydami degiklių. Uždarykite ventilių. Muiluotu vandeniu patikrinkite, ar nėra dujų nuotėkio. Niekada netikrinkite nuotėkio atvira liepsna.

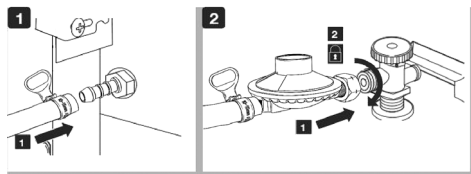
⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Prieš uždegdami kepsninę, perskaitykite instrukcijas, įspėjimus ir saugos informaciją.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite žarną, ar nėra įtrūkimų, pažeidimų ar nusidėvėjimo. Jei žarna nėra puikios būklės, kepsnines nenaudokite. Keičiant balioną, įsitinkinkite, kad nėra ugnies šaltinių (atviros liepsnos, cigarečių ir pan.). Patikrinkite, ar įrenginys išjungtas.
- Įsitinkinkite, kad žarna nėra persisukusi, nes tai paveiks dujų tekėjimą. Ji taip pat neturi būti įtempta ar liesti įkaitusių dalių.
- Naudokite tik sertifikuotą žarną pagal naudojamos šalies standartus. Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkinkite, kad ji neseniai nepasibaigusi galiojimo, neturi pažeidimų ar deformacijų.

BALIONO PAKEITIMO INSTRUKCIJA

- Uždarykite baliono ventilių sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Išleiskite dujas iš žarnos atidarydami degiklius ir uždegdami liepsną.
- Kai dujos išleidžiamos, uždarykite degiklius, tuomet baliono ventilių.
- Nuimkite reduktorių nuo baliono.
- Pakeiskite balioną nauju, tvirtai prijunkite reduktorių ir atidarykite ventilių.

BALIONO PRIJUNGIMO INSTRUKCIJA



⚠ ĮSPĖJIMAS

Po užveržimo nesisukti reduktoriaus – pirmiausia jį padėkite horizontaliai, tik tada užveržkite varžlę.

1 pav.: 1) Kepsninės ir žarnos prijungimo schema. 2) Baliono, slėgio reduktoriaus ir žarnos prijungimo schema.

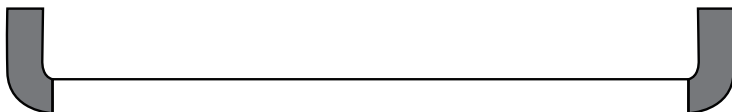
⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada tikrinkite dujų nuotėkį žarnos jungčių vietose naudodami muiluotą vandenį.

ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI IR SAUGOS INFORMACIJA

Prieš naudojant dujinę kepsninę, prašome perskaityti šiuos punktus:

- A. Perskaitykite instrukcijas prieš naudodami įrenginį. Instrukcijų nesilaikymas gali sukelti problemų naudojimo metu.
- B. Naudojimo metu prieinamos dujinės kepsninės dalys gali labai įkaisti. Laikykite vaikus atokiai. Jei reikia liesti ypač karštas dalis, būtina naudoti apsaugos priemones.
- C. Atsiradus dujų nuotėkiui, užsukite dujų baliono ventiliį. Užgesinkite atvirą ugnį. Atidarykite dangtį. Jei dujos vis dar teka, patikrinkite, ar nėra pažeidimų, neteisingų jungčių ir pan. Jei problema išlieka, nedelsdami kreipkitės į vietinį dujų tiekėją.
- D. Nenaudojimo metu nejudinkite dujinės kepsninės.
- E. Nelaikykite skysčių ar kitų medžiagų arti, kai kepsninė naudojama, ir venkite garų.
- F. Šią dujinę kepsninę galima naudoti tik lauke.
- G. Nenaudokite atviros liepsnos dujų nuotėkiui tikrinti.
- H. Nenaudokite kepsninės, jei dujos teka iš žarnos. Užsukite dujų tiekimą.
- I. Nenaudodami kepsninės nebandykite atjungti dujų jungčių nei nuo kepsninės, nei nuo reduktoriaus ar baliono.
- J. Rekomenduojame niekada nepalikti veikiančios kepsninės be priežiūros. Baigę naudoti, užsukite dujų tiekimą.
- K. Kepsninė turi būti išvalyta po naudojimo. Neuždenkite dujų baliono skyriaus ventiliacijos angos. Jei ventiliacijos anga užblokuota, išvalykite ją apvaliu strypu (1,6 mm skersmens). Valant degiklį ar vožtuvus, įsitikinkite, kad degiklio angos ar purkštuko angos nebuvo išplėtos.
- L. Nenaudokite įrenginio garaže ar uždaroje patalpoje. Laikykite prietaisą toliau nuo lengvai užsidegančių medžiagų. Rekomenduojamas ne mažesnis kaip 0,5–1,0 m atstumas nuo degių objektų.
- M. Rekomenduojama bent kartą per metus šią dujinę kepsninę patikrinti specialistui vietinėje dujų tiekimo įmonėje. Nevykdykite remonto patys.
- N. Bet kokie įrenginio pakeitimai gali būti pavojingi. Nekeiskite pagrindinių kepsninės valdymo elementų, ypač dujų čiaupų, purkštukų, vožtuvų ir pan.
- O. Dėmesio: Juoda rankenos sritis (žr. 2 pav.) įkaista naudojant dujinę kepsninę. PRIVALOTE LAIKYTIŠ ŠIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS! Nelieskite juodosios srities.**



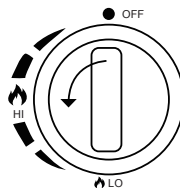
2 pav.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- A. Atlikę jungtis, visada patikrinkite, ar nėra dujų nuotėkio žarnų jungtyse naudodami muiluotą vandenį.
- B. Viršutinis dangtis visada turi būti atidarytas, kai degiklis įjungtas.
- C. Kepdami naudokite pirštines ir tvirtus įrankius, skirtus dujinėms kepsninėms.
- D. Turite būti pasiruošę nelaimės ar gaisro atvejui. Žinokite, kur yra pirmosios pagalbos rinkinys ir gesintuvas, ir kaip jais naudotis.
- E. Maitinimo kabelį ir degalų tiekimo žarną laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- F. Visada elkitės labai atsargiai kepimo metu.
- G. Nešildykite neatidarytų stiklinių ar metalinių indų ant kepsninės. Gali susidaryti slėgis ir indas gali sprogti, sukeldamas rimtus sužalojimus ar pažeisdamas kepsninę.

PALEIDIMO INSTRUKCIJOS

- Įsitikinkite, kad balione yra dujų.
- Įsitikinkite, kad reduktorius įrengtas teisingai, žarna nėra pasibaigusi ar pažeista, ir kad ji tvirtai pritvirtinta metaliniais spauskais prie reduktoriaus ir degiklio.
- Atidarykite dujų baliono ventiliį.
- Atidarykite vieną degiklio čiaupą ir po 2–3 sekundžių paspauskite pierezio mygtuką, kol degiklis užsidegs.



Dėmesio: Jei uždegti nepavyksta, nors balionas pilnas, vadinasi per ilgai laukėte nuo čiaupo atidarymo iki piezo paspaudimo ir degiklis nebegali tinkamai užsiliepsnoti. Tokiu atveju užsukite čiaupą, palaukite, kol perteklius išsisklaidys, ir pakartokite veiksmus.

LAIKYMAS

Dujų balioną laikykite lauke, gerai vėdinamoje vietoje, atskirai nuo kepsninės, kai ši nenaudojama.

Balioną galima atjungti tik lauke ir toliau nuo uždegimo šaltinių.

Jei po ilgesnės pertraukos ketinate vėl naudoti kepsninę, prieš naudojimą patikrinkite, ar nėra dujų nuotėkio, ir įsitikinkite, kad degiklyje nėra pašalinių objektų.

Taip pat sekite valymo instrukcijas, kad užtikrintumėte saugų naudojimą.

Jei kepsninė buvo laikoma lauke, patikrinkite, ar po priekinių skydelių nėra užsikimšimų (vabzdžių ir pan.).

Ši sritis turi būti laisva, kad degimas ir ventiliacija būtų tinkami.

VALYMO INSTRUKCIJOS

Rekomenduojama atlikti kepsninės priežiūrą ar valymą kas 90 dienų (bet bent kartą per metus). Taip pailginsite kepsninės tarnavimo laiką. Dujinę kepsninę galima nesunkiai išvalyti, jei laikysitės toliau pateiktų patarimų.

Avarija	Galima priežastis	Prevencija ar sprendimas
Dujų nuotėkis dėl žarnos įtrūkimo ar pažeidimo	Žarna pažeista	Užsukti balioną. Jei žarna suplyšusi, ją būtina pakeisti.
Dujos teka iš baliono vožtuvo	Mechaninis defektas dėl laikymo ar netinkamo naudojimo	Užsukti baliono ventilių.
Dujos teka iš baliono vožtuvo	Netinkamas naudojimas arba mechaninis vožtuvo defektas	Užsukti balioną. Gražinti balioną dujų tiekėjui.
Dujos teka tarp baliono ir reduktoriaus jungties	Netinkamas montavimas, nesandari jungtis, sugadinta tarpinė	Užsukti balioną. Nuimti reduktorių ir patikrinti tarpinę.
Liepsna išeina pro priekinį skydelį	Degiklio vamzdžio gaisras dėl dalinio užsikimšimo	Išjungti degiklį ir užsukti balioną. Atvėsus patikrinti, ar degiklyje nėra vorų lizdų ar rūdžių.

DUJINĖS KEPSNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pastatykite kepsninę ant lygaus, stabilaus paviršiaus, atokiau nuo degių objektų, tokių kaip tvoros ar išsikišusios šakos. Niekada nenaudokite kepsninės patalpose!
- Uždegus kepsninę, jos negalima judinti ar palikti be priežiūros. Laikykite vaikus ir gyvūnus atokiai. Visada turėkite gesintuvą.
- Kepsninė įkaista naudojimo metu. Todėl liesti galima tik dėvint pirštines. Įsitikinkite, kad įrenginys visiškai atvėsus prieš jį sandėliuojant.
- Prietaisas skirtas tik naudojimui lauke!
- Prieinamos dalys gali labai įkaisti. Laikykite jas toliau nuo vaikų.
- Nenaudojimo metu nejudinkite kepsninės. Baigę naudoti, užsukite dujų tiekimą.
- Bet kokie įrenginio pakeitimai gali būti pavojingi ir yra griežtai draudžiami.

Esant gedimui, nebandykite taisyti gaminio patys – kreipkitės į pardavėją.

GAMINTOJAS NEPRISIIMA ATSAKOMYBĖS UŽ ŽALĄ ASMENIMS AR TURTUI, ATSIKADUSIA DĖL NETEISINGO NAUDOJIMO, NEATSARGUMO, SAVAVALIŠKO KEITIMO AR NETINKAMŲ KOMPONENTŲ NAUDOJIMO.



Designed and imported by:
Project 03 srl
Via Montello, 40 - 31100 - Treviso - Italy

